

El Santo Evangelio Según

SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

(Lc 3.23-38)

1 ¹ Jesucristo ati yepapũ cū caātiānajērē ati tutipũ marĩ tūgoro. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāã ānana wāmerirē mujāã quetibujugu yũ átiya. Jesucristo puame David, bairi Abraham ānacũ pārāmi majũ caānacũ āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macũcũsupi Isaac cawāmecũcũre.

Isaac puame cabero macũcũsupi Jacob cawāmecũcũre.

Jacob puame cabero macũcũsupi Judá cawāmecũcũre, cū bairā mena.

³ Judá puame cabero pūnaacũsupi Fares, bairi Zara cawāmecũcũ mena. Na paco, Tamar wāmecũsupo.

Tunu bairoa Fares puame cabero macũcũsupi Esrom cawāmecũcũre. Esrom puame cabero macũcũsupi Aram cawāmecũcũre.

⁴ Aram puame cabero macũcũsupi Aminadab cawāmecũcũre. Aminadab puame cabero macũcũsupi Naasón cawāmecũcũre.

Naasón puame cabero macũcũsupi Salmón cawāmecũcũre.

⁵ Salmón puame cabero macũcũsupi Booz cawāmecũcũre. Cū paco, Rahab wāmecũsupo.

Tunu bairoa Booz puame cabero macũcũsupi Obed cawāmecũcũre. Cū paco, Rut wāmecũsupo.

Tunu bairoa Obed puame cabero macũcũsupi Isaí cawāmecũcũre.

⁶ Isaí puame cabero macũcũsupi David, Israel yepa macāāna quetiupañ rey* caānipañre.

Bairi David cūā cabero macũcũsupi Salomón cawāmecũcũre. Cū paco ānacō puame Urías ānacũ ñmo āñupō.

⁷ Tunu bairoa Salomón puame cabero macũcũsupi Roboam cawāmecũcũre.

Roboam puame cabero macũcũsupi Abías cawāmecũcũre.

Abías puame cabero macũcũsupi Asa cawāmecũcũre.

⁸ Asa puame cabero macũcũsupi Josafat cawāmecũcũre. Josafat puame cabero macũcũsupi Joram cawāmecũcũre.

Joram puame cabero macũcũsupi Uzías cawāmecũcũre.

⁹ Uzías puame cabero macũcũsupi Jotam cawāmecũcũre.

- Jotam puame cabero macûcsupî
 Acáz cawâmecûcure.
 Acáz puame cabero macûcsupî
 Ezequías cawâmecûcure.
- ¹⁰ Ezequías puame cabero
 macûcsupî Manasés
 cawâmecûcure.
 Manasés puame cabero
 macûcsupî Amon
 cawâmecûcure.
 Amon puame cabero macûcsupî
 Josías cawâmecûcure.
- ¹¹ Josías puame cabero macûcsupî
 Jeconías, cû bairã menarê. Ti
 yûteare marî ñicûjãã Israel yepa
 macãânarê na ñejoyupa aperopu
 Babilonia yepapure.
- ¹² Bairi yua, Jeconías puame na
 cawiyoro bero tunu etaupû,
 macûcsupî tunu Salatiel
 cawâmecûcure.
 Salatiel puame cabero macûcsupî
 Zorobabel cawâmecûcure.
- ¹³ Zorobabel puame cabero
 macûcsupî Abiud
 cawâmecûcure.
 Abiud puame cabero macûcsupî
 Eliaquim cawâmecûcure.
 Eliaquim puame cabero
 macûcsupî Azor
 cawâmecûcure.
- ¹⁴ Azor puame cabero macûcsupî
 Sadoc cawâmecûcure.
 Sadoc puame cabero macûcsupî
 Aquim cawâmecûcure.
 Aquim puame cabero macûcsupî
 Eliud cawâmecûcure.
- ¹⁵ Eliud puame cabero macûcsupî
 Eleazar cawâmecûcure.
 Eleazar puame cabero macûcsupî
 Matán cawâmecûcure.
 Matán puame cabero macûcsupî
 Jacob cawâmecûcure.
- ¹⁶ Jacob puame cabero macûcsupî
 yua José cawâmecûcure.

José puame María manapû añupî.
 Bairi yua, María puame Jesús
 paco cañnacô âmo.

Dios cû cajoricu Mesías* marî
 caî, Jesús paco majû ãcô baiwô
 María.

¹⁷ Bairi bairo cõñaata, Abraham
 ânacû berore puga wâmo peti rupore
 bapariçanacã pêñirô cãnacã tutiri bero
 macããcû añupî David. Tunu bairoa
 David ânacû berore puga wâmo peti
 rupore bapariçanacã pêñirô cãnacã
 tutiri bero caátó majû israelita*
 majârê na ñejoyupa Babiloniapû.
 To Babiloniapû israelita majârê na
 cañejoricaro berore tunu puga wâmo
 peti rupore bapariçanacã pêñirô
 cãnacã tutiri capetiro bero macããcû
 majû añupî yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

¹⁸ ãmerê, mûjããrê yû quetibujugu
 Jesucristo cû cabuiarique quetire.
 Bairo baiyupa: Jesús paco María
 puame José mena cawâmojiyapao
 añupô. Mai, cû mena cõ cañniparo
 jûgoyerpu, merê bairirupau añupô.
 Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majû cû
 camasîrîjê jûgori bairo baiyupo María.

¹⁹ José puame masîesupû Espiritu
 Santo bairo cû caátiatajere. “Roro
 átiatacomo,” î tûgoñañupû cû yeripû.
 Baiyupa, nipetiro camasã na caññajoro
 cõ tutigaesupû. Cariape caãcû ânirî
 caroaro tûgoñañupû. “Cõ yarã jetore,
 ‘Cõrê yû boetiya,’ ñigu yasioroa,” î
 tûgoñañupû.

²⁰ Bairo cû caîtûgoñarô bero
 cañnimitacûãrê, ñami caño
 qûêguericaropû Dios cû cajon, ángel*
 majû buiaetayupû. Cû puame bairo
 qûiñupû: “José, David ânacû pãrãmi,
 tûgoñarîqûê paeticôãña María menarê.
 Rorije áperiyamo. Cõ macû cañnipau

Espíritu Santo cū camasīrījē jūgori cabuiapau niñami. Torecu, ‘Cōrē cō yu boetiya,’ ī tūgoñaeticōāña.

²¹ Tunu bairoa cō macū cū cabuiaro, ‘Jesús’ cū mu wāmetigu. Tore bairo wāmecutigumi, cabero butiácū cū yarā na carorije wapare canetōōpau ānirī. Bairi ‘Jesús’ cū mu wāmetigu,” qūñūpū āngel Josére, qūēguerica tutipū yua.

²² Profeta* majōcu jūgori Dios cū caījūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiyupa. Mai, atore bairo ī quetibūyupū Dios profeta majōcure tirūmūpūre:

²³ “Jīcāō carōmio, caūmu mena caāmeo nimiocūā, macūcutigomo.

Yu camasīrījē jūgori macūcutigomo.

Cū, cō macū puame ‘Emanuel’ wāmecutigumi,” ī quetibūyupū profetare.

(Emanuel īgaro īña: “Dios marī mena ānicōāñami.”)

²⁴ Cabero José puame cāniwācārī bero, āngel cūrē cū caātīrotīrore bairo āsupū. Marīa mena wāmo jiyayupū. ²⁵ Bairo wāmoyijamicūā, cō mena āmeñupū, cō macū, Jesús cawāmecutipau cū cabuiaparo jūgoye mai.

La visita de los sabios del Oriente

2 ¹ Bairo cabairo bero yua, Jesús buiyupū Belén cawāmecuti macāpū, Judea yepapū. Rey* Herodes cawāmecucu majū quetiupau cū caāni yuteare buiyupū. Bairo cū cabuiaro bero, cabutoa camasīrā ñocōārē caīñacōñamasīrī majā ti yepapū etayuparā. Muipū cū cawāmuatōpū caatīatana etayuparā. ² Bairo eta yua, atore bairo na ī jēniñañuparā:

—¿Noo cū āniñati mujāā, judío* majā, quetiupau rey caānipau cabuiatacu? Cū

yau ñocōrē jāā īñajoapū. Ñocō puame muipū cū cawāmuatōpū buiatuetaami. Bairi cūācārē qūiroagarā jāā atīapū — na ī quetibūyuparā cabutoa camasīrā.

³ Bairo na caīquetibūjuro tūgo, quetiupau rey Herodes puame tūgo acuacoasupū. To Jerusalén macāāna cūā nipetirā tūgo acuacoasuparā.

⁴ Bairo Herodes puame tūgoacuari yua, na piijoyupū sacerdote* majā quetiuparārē, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā cūārē. Bairo na caneñaetaro īña yua, atore bairo na ī jēniñañupū:

—¿Dope bairo na ī quetibūyupari marī ñicūjāā, Mesías* cawāmecucu cū cabuiapeere? ¿Cū puame noopū cū buiagayupari? —na ī jēniñañupū Herodes cū capijjoatanarē.

⁵ Bairo cū caīrō tūgo yua, na puame qūñūparā:

—Belén na caīrī macāpū Judea yepapū buiagayupū Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipū atore bairo ī woatuyupū profeta* Dios cūrē cū caīquetibūjuriere:

⁶ ‘Mujāā, Judea yepa, Belén na caīrī macā macāāna useanirī āña.

Capairi macā macāāna mee nimirācūā, caāni macā majū macāāna mujāā āniña.

Mujāā mena macāācū jīcāū quetibūjū masīgumi.

Yu yarā, Israel yepa macāānarē na quetibūjū masīgumi,’

ī woatuyupū profeta Dios cūrē cū caīquetibūjuriere —qūñū quetibūyuparā Herodere cū capijjoatana puame.

⁷ Cabero yua, Herodes puame yasioro na piijoyupū cabutoa camasīrā muipū cū cawāmuatōpū caatīatanarē. Bairo yasioro na piijori yua, cū ñocō cabuiatīatacu na caīñajūgoatajere na jēniñañupū. ⁸ Bairo tiere cūrē na

caquetibujayaparoro, Herodes puame Belêpu na joyupu. Atore bairo na i joyupu:

—Topu ánaja. Cū, cawīmauacaré mujāā macāwā. Bairo cū mujāā cabocaata, yu mujāā quetibujowa. Yu cūā, cū ñiroau águ —na itomiñupū Herodes cabutoa camasīri majārē.

⁹Bairo cū cairō tūgo, “Jau” qūñuparā. Bairi Belêpu acoásuparā cabutoa camasīrā puame. Bairo na caátó, ñocó na caññajoatacu puame tunu buiatuayupu. Na riape baujūgoyecusupu. Cawīmauaca cū cañi wii buipu bauetayupu. ¹⁰Bairo ñocó cū cabairo ñña, cabutoa camasīrā butiro useaniñuparā yua. ¹¹Bairo ti wii Jesús cū cañi wiipure etarā yua, jāññuparā. Bairo jāññuparā, Jesure cū paco María mena qūññañuparā. Bairo Jesure qūñña yua, rapopaturi mena etanumuri qūiroayuparā. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pāññuparā. Na yaye apeyere cū nuniñuparā. Bairi orore, werea ũnierē, bairi caroaro cajutiñurijē ũnie cūārē cū nuniñuparā. ¹²Cabero qūēguerica tutipu na quetibujuyupu Dios Herodes roro cū caátigarijere. Bairi cabutoa camasīrā puame apewāpu tunucoásuparā, na ya macā tunu áná yua.

La huida a Egipto

¹³Bairo cabutoa camasīrā na catunuátó bero, marī Quetiupau cū cajou ángel buiaetayupu tunu. José cū cacāñirō qūēguerica tutipu cūtu buiaetayupu. Atore bairo qūññupū ángel Josére:

—José, wācāña. Herodes, cawīmauacaré cū pajīarocacōāgu, mujāārē macāu átiyami. Bairi cawīmau, cū paco mena cū jūgorutiácúja Egipto yepapu. Topu mujāā ánicōāwā. Cabero mujāā yu quetibujugu tunu —qūññupū ángel Josére.

¹⁴Bairo ángel cū cairō tūgo, cū cairōrē bairo baiyupu José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cū paco mena cū neásupu Egipto yepapu. ¹⁵Topure eta, yoaro ánicōāñuparā. Herodes cū cariatato beropu tunucoásuparā na ya yepapu tunu. Profetare marī Quetiupau cū cañjūgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo mai i quetibujuyupi Dios profetare tirāmupu: “Yu macū Egiptopu caññiatacure cū yu piitunuojogu,” i quetibujuyayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶Mai, Herodes puame cabutoa camasīrā cū cabairotirote bairo na cabaieto tūgon yua, butiro asiajāññupū. Bairi cū ũmuarē na joyupu Belén macāpu, nipetiro cawīmarā caūmua puga cūma cacūgorā, na bairā cūārē na capajīarepeyoparore bairo i. Belén macātu macāña cūārē tore bairo na pajīarepeyocōārotiyupu. Cabutoa camasīrā na caquetibujuriquei jūgori, “Puga cūma cacūgon ācūmi cūācā,” i tūgoñarī bairo na átirotiyupu. ¹⁷Profeta Jeremías cawāmecacu cū cañwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

¹⁸“Ramá cawāmecuti yepapure otiawajarique ocajogaro butiro majū.

Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cō pūnaa na cariapetiro ññarī yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mu cabairije netōcoagaro,’ cō na caññijērē tūgogaetigomo.

Oticōā ninucūgomo,” i quetibujū woatuyayupi Jeremías ānacū cabaipere.

¹⁹Cabero Herodes puame riacoásupu. Bairo cū cariaro ñña, ángel puame Josére cū buiaetayupu tunu. Egipto

yepapü José qüëguerica tutipü cü caño, cü buiaetayupü. Bairo buiaeta yua, atore bairo qüiñupü Joséré:

²⁰—Wăcănă José. Cawîmauacără capajîăgamirîcără merê riapeticoama. Bairi cü, cawîmau, cü paco mena cü neácúja tunu mujăă ya yepa, Israel yepapü —qüiñupü ángel Joséré.

²¹Bairi ángel cü caîrôrê bairo ásupü José. Jesús, bairi cü paco mena cü neásúpu Israel yepapüa tunu.

²²Mai, topü ácü, quetire tûgoyupü José. “Herodes ânacü macü, Arquelao cawâmecucu Judea yepa macăăna quetiupau merê jăăupü,” îriqûê quetire tûgoyupü. Bairo tûgo yua, uwi, ti yepare tunuăgaetimiñupü. Bairo qüëguerica tutipü Dios cü caquetibujuatacu ânirî, Galilea yepapü roque na jûgoásúpu José.

²³Bairo Galilea yepapüre etau, na jûgoânicôăñupü Nazaret cawâmecuti macăpu. Profeta majă Jesure na caîwoatujûgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macăăcû na caî nigumi,” î woatuyupa mai profeta majă.

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 ¹Bairo cayoato bero, ti yutea caño, Juan ânacü, camasărê oco mena cabautizapau* puame etayupü. Desierto* cayucumanopü Judea yepare etari Dios yaye quetire camasărê na quetibujugu etayupü.

²Atore bairo na î quetibujuyupü: “Dios cü carotimasîrîpau merê etaro baiya. Bairi tûgoña qüënorî caroaro âña Dios mena, mujăă yasire,” na î quetibujuyupü cûtu catûgoră etarărê.

³Mai, Juan puame profeta* Isaías ânacü cü cawoatujûgoyecutacu âñupü. Atore bairo î woatu quetibujuyayupi Juan cü cabaipeere:

“Bairo îgumi jîcăă desierto cayucumanopü caânicôăniatacu: ‘Marî Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape ânicoteya. Camasă na quetiupau cü caetaparo jûgoye cü caatîpawărê na caqûënoyurorea bairo cü qüënoyuya mujăă cûă,”

î woatu quetibujuyayupi Isaías ânacü Juan cü caîquetibujupeere.

⁴Juan puame waibucu camello* cawâmecucu asero mena jutiuro qüënorî jăăñupü. Tunu bairo waibucu aserowê mena cü jutiurore ñujăă tûgăbiyori jutii jăăñupü. Bairi tunu ugarique cusupü Juan yeseroare bairă caănarê. Beroa oco cûărê etinucûñupü. ⁵Bairo cü cabaiăno, Juan tûpu asúpară camasă capăără. Jerusalén macă macăăna, bairi Judea yepa macăăna cûă, Rio Jordán na caîrîya tûni macăăna nipetiro camasă Juan tûpu asúpară. Juan yaye quetibujuriquere tûgogară cûtu asúpară. ⁶Bairo cü caîquetibujuro tûgoră, roro na caătajere tûgoña yapapuari Dios mena busunetônupară. Bairo na caăto îña, oco mena na bautizayupü. Catûgousarărê Rio Jordăpu na bautizayupü Juan.

⁷Mai, aperă capăără fariseo* majă, bairi saduceo* majă mena Juarê cü bautiza rotirană etayupară na cûă. Bairo na caboro îñarî, atore bairo na îñupü Juan: “îMujăă caîtopairă, âña pûnaarê bairo caăna mujăă caănoi, mujăă yu bautizaecu! Atore bairo mujăă î tûgoñară: ‘Dios camasărê cü caîñabeseri rûmurê popiye marî cabaibujioatajere oco mena marî cosenetôbujioumi,’ mujăă î tûgoñară. ¿Ŋamu mujăă cü quetibujuyati, ‘Tie mena jăă netôgară,’ mujăă caîrîjêrê?

⁸Bairo puame mujãã caátianierē boya: Rorije mujãã caátiere yapapuari caroaro ānājē puame átijūgoya. Bairo mujãã caáto, camasã nipetiro ñnarã, ‘Torena, na yerire merē wasoa yaparoupa,’ ĩ masĩgarãma. ⁹Tunu bairoa, ‘Marĩã, Abraham ānacũ pãrãmerã marĩ caānoi, marĩ netõõgumi Dios,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũarē, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios bou, atie ũtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrē bairo na átiqũeno jẽnomasiñami. ¹⁰Bairi caroaro mujãã caápericõata, jĩcãũ yucu, carĩca maniirē quetjjoerocacõãricãrõrē bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cũarē. Petoaca rusaya mujããrē Dios cũ caĩñabesepa rũmu.

¹¹“Bairopua, yu paarique niña mujããrē oco mena yu cabautizarije. Roro mujãã caátajere yapapua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ñnarĩ, tore bairo mujããrē yu átiya. Yu paarique to cañumiatacũarē, yu bero caetaũ cũ caparije puame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgumi camasãpure. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrē na wasoao joroque na átiqumi. Cũ roque yu netõrõ caānimajũũ nigumi. Bairi yu puame jĩcãrõ tũni yu átipeyomasiẽtĩña. ¹²Yu bero caetapau puame marĩ ñnabesegumi. Bairo carorãrē na beseregumi. Trigo* aseri carorijere joerocacõãricãrõrē bairo camasã carorãrē na beseregumi. Caũpetietĩ peeropu na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũenogumi. Trigo caroa majũrē caroaro na caqũenocũrõrē bairo caroaro na qũenogumi caetapau cũ yarã majũrē,” na ĩ quetibujuyupu Juan catũgorã etarãrē Jesús cũ caátipeere.

Jesús es bautizado
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³Cabero Jesús Galilea yepa caāniatacu Juan tũre etayupu Rio

Jordán cawãmecutiya tũnipu. “Juan yu cũ bautizáto,” ĩ etayupu. ¹⁴Cajũgoye mai Juan puame cũ bautizagaetimiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mu puame yũre mu bautiza rotiatĩati? Yũre mu cabautizaro roque ñubujioatato —qũĩñupũ.

¹⁵Bairo Juan cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Baipua, yu caborore bairo mu ápa. Bairo mu caápata, caroaro cariape Dios marĩrē cũ carotirore bairo marĩ átiagarã —qũĩñupũ Jesús Juarē.

Bairo cũ caĩrõ bero, Juan puame “Jau” ĩ, Jesús cũ caborore bairo oco mena cũ bautizayupu yua. ¹⁶Bairo Jesure cũ cabautizaro bero, Jesús puame petapu maanucãñupũ. Bairo maanucã yua, jõbui umurecõopu ñnamũgõjoyupu. Bairo cũ caĩñajoro, jicoqueĩ umurecõo puame pãānucãcoasuparo. Bairo cabairo, Espĩritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasũpu. Bua cũ caruiatõre bairo bauruietayupu Jesús tũpure. ¹⁷Bairo cũ caruietaro, jõbuiup atore bairo busurique ocajoyuparo: “Āni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cũ caátianierē ñĩñajesoya bũtioro,” ĩ busuocajoyuparo busurique.

Jesús es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 ¹Cabero Espĩritu Santo puame Jesure cũ neásũpu desierto* cayucumanopu, wãtĩ cũrē cũ átiñato ĩ. “Cariapea cũ átinucũñati,” Jesure qũĩ jẽniñagu ásupu wãtĩ.

²Bairo Jesús topu ācũ, ñe ũnie ugaesupu. Cuarenta rũmurĩ, bairi cuarenta ñamĩrĩ majũ auanucãcõñupũ. Cabero yua, queyarique tũgoñañupũ Jesús. ³Bairo cũ cabairo, wãtĩ puame Jesutu etayupu, roro cũ áparo, ĩ. Bairo cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Mu, Dios macū mu āniña. Bairo cariapea Dios macū caācū ānirī, ati ūtā rupare pan qūēnorī ūgaya —qūīñupū wātī Jesure.

⁴Bairo cū cairō tūgo, atore bairo puame qūicōāñupū Jesús:

—Mu cairōrē bairo yu āperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū ricaati yu ātirotietiya. Bairo īña ti tuti: ‘Ūgarique marī cauganucūrō jeto boetiyami Dios. Nipetirije cū yaye quetibujuriquere marī catūgoñarījē cūārē boyami,’ ī quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū — qūīñupū Jesús wātīrē.

⁵Bairo cū cairō bero, wātī puame Jesure cū neásupū caroa macā Jerusalén macāpū. Topū etari yua, Dios ya wii templo* wii buipū cū neásupū.

⁶Bairo topū cū jūgoetari, qūīñupū wātī Jesure:

—Mu, Dios macū mu āniña. Bairo cariapea Dios macū caācū ānirī, mu majū patīñarui áćuja jō yeparū. Mu riaecu. Tore bairo ī quetibujuya Dios yaye queti:

‘Dios puame cū yarā ángelea majārē mu coterotigumi.

Na, ángelea majā, mu bocāñegarāma ūtā rupaare mu cañarocapeaetiparore bairo īrā,’ ī quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū —qūīñupū wātī Jesure.

⁷Bairo cū cairō tūgo, bairo qūīñupū Jesús:

—Bairo mu caīquetibujurore bairo caīmiatacūārē, mu caātirotirotore bairo yu āperigu. Bairo yu caāto boetiyami Dios. Ape wāme ape pūrōpū atore bairo ī quetibujuya: ‘Marī Quetiupau Diore cū camasīrījērē átiepecōārī cū jēnieticōāña,’ ī quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū — qūīñupū Jesús wātīrē.

⁸Bairo cū cairō bero, wātī puame Jesure ūtāū caūmuaricu buipū cū neásupū. Topū etari yua, qūīñojoyupū ati yepa macāāna tocānacāpau macāāna quetiuparā na carotimasīrīpaurire. Caroa macārī majūrē qūīñojoyupū. ⁹Bairo qūīñoyo yua, atore bairo qūīñupū wātī:

—Atie murē yu caīñojorijere mu yu nunigu. Yutu rupopaturi mena etanumūrī yu mu caīroaata, mu yu nunigu nipetirijere. “Jaū,” miwā — qūīñupū wātī Jesure.

¹⁰Bairo cū cairō tūgo, atore bairo qūīñupū Jesús:

—Áćuja wātī. Mu caīrotirotore bairo yu āperigu. Dios yaye woaturica tutipū ricaati yu ātirotietiya. Bairo īña ti tuti: ‘Jīcāūā niñami marī caīroau, Dios jeto. Cū caīrījē jetore tūgoya,’ ī quetibujuya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipū —qūīñupū Jesús wātīrē. Cū yuesupū.

¹¹Bairo Jesús cū caīrījērē tūgo, acoásupū wātī puame yua. Bairo cū caátó bero, jīcāārā ángelea* majā Jesure cū juátirā etayuparā yua.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹²Cabero Jesús puame queti tūgoyupū, “Juan preso jorica wiipū niupū,” īrīqūē quetire. Bairo tiere tūgo yua, Galilea yeparū acoásupū. ¹³Baipua, Nazaret macārē tuaesupū. Ti macārē netóácú, Capernaum cawāmecuti macāpū etayupū. Ti macā Galilea utabucura tūnipū niña. Marī nīcūjāā Zabulón, bairi Neftalí cawāmecuna ānana na caāna yeparū niña ti macā.

¹⁴Profeta* Isaías ānacū Zabulón, Neftalí macāānarē cū caīwoatujūgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ī quetibujū woatucūñañupū Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macãana, bairi
aperã Neftalí yepa macãana,
bairi aperã Río Jordán ape
nugõã,
mar tñni macãana, bairi aperã
Galilea yepa macãana cũa Diore
camasiëna niñama.

¹⁶ Na, canaitiārõpũ cañesëārārẽ
bairo caña niñama.
Bairo caña nimiracũa, caroaro
cabusurore iñarārẽ bairo
nigarãma.

Dios cũ cajou cũ caquetibujirijere
tũgorã, caroaro cabusurore
iñarārẽ bairo nigarãma.

Diore masicoagarãma yua,” i
woatuyupi profeta Isaías ãnacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetibuju jũgoyupũ
Jesús cũ yaye quetire camasārẽ. Atore
bairo na i quetibujuyupũ: “Dios cũ
carotimasirĩpau merẽ etaro baiya. Bairi
tũgoña quẽnorĩ caroaro ãña Dios mena,”
na i quetibujuyupũ Jesús camasārẽ.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caĩrĩ utablecura
tũnipũ ásupũ Jesús. Bairo ácu yua,
Simón, apeĩ cũ bai Andrés, jicãũ pũnaa
caña pugarārẽ na iñajoyupũ. Ape
wãme “Pedro” quĩĩnuparã Simorẽ. Bairo
Jesús narẽ cũ caĩñajoro, na pugarãpua
utablecurapũ bapi mena wai wasarã
ásuparã na, pugarãpua. Na capaarije,
waiwe wapatarique añuparõ. ¹⁹ Bairo
na iña, atore bairo na iñupũ Jesús:

—Jito, yũ bapacusa. Caroaro waire
cawãsamasirã mujãã ãniapũ, wai na
rutieticoãto, irã. Amerẽ yua, caroaro
camasārẽ caquetibujurã mujãã ãnio
joroque mujãã yũ átigu, na yasieticoãto,
irã —na iñupũ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã
jicoquei pugarãpua na bapi yucũre cĩrĩ,
acoásuparã Jesús mena.

²¹ Bairo cajũgoye jãñurĩ na
caánemorõ, utablecura tũnipũ Jesús
puame na iñajoyupũ aperã pugarārẽ
tunu. Santiago, bairi cũ bai Juan
cawãmecũcu Zebedeo pũnaarẽ na
iñajoyupũ Jesús. Mai, Santiago, cũ
bai Juan mena cũmua capairicapũ
añuparã. Bapi yucũ caopecutiere
jiyajārã ásuparã. Bairo narẽ na iña, na
piijoyupũ Jesús: “Jito. Yũ bapacusa.
Marĩ quetibujuto camasārẽ Dios yaye
caroa quetire,” na iñupũ. ²² Bairo
cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã, jicoquei na
cũa acoásuparã Jesús mena. Na bapi
yucũre cĩrĩ, na pacũ cũmuapũ caacũrẽ
cũ aweyocoásupũ Santiago, cũ bai
Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero ãnesëañupũ Jesús
Galilea yepapũ. Topũ ãnesëã
yua, tocãnacã macã macãana na
cañubueri wiiripũ sinagogas* na
caĩrĩ wiiripure buenucũñupũ to
macãanarẽ. Dios cũ carotimasirĩpau
caetaro na buenucũñupũ, caroa
queti majurẽ. Bairo topũ buenesëãũ,
nipetirĩ wãme cariyecũnarẽ na
catioyupũ Jesús. ²⁴ Bairo tiere
iñarã, camasã tocãnacãũpua ãmeo
quetibujunetõñuparã na majũ. Bairi
Siria yepa macãana tũgopeticoasuparã
Jesús cũ caátimasirĩjērẽ. Bairo tiere
tũgo, na yarã cariarārẽ cũtũ na
jeasúparã. Nipetirije riaye cacũgorārẽ,
bairi na rupauri cawũgārārẽ, bairi
wãtĩã yeri pũna cacũgorārẽ, bairi
camecũrārẽ, bairi ñicãarĩ cabuũrārẽ
cũtũ na jeasúparã. Jesús puame bairo
na cajeanárẽ na bocã catioyupũ.

²⁵ Bairo cũ caátimasirĩjērẽ iñarã,
camasã capãarã cũ berore usayuparã.
Na, Galilea yepa macãana, bairi
Decápolis yepa macãã macãana, bairi

Jerusalén macã macãana, bairi Judea yepa macãana, bairi Rio Jordán cawãmecutiya jinugõã macãana nipetirã Jesús berore usayuparã.

El sermón del monte

5 ¹ Bairo capãarã camasã na caetaro ñnarĩ yua, Jesús puame jicãũ ùtãũ buipũ acoásupũ. Topũ cũ caruiro, cũ cabuerã cùtu etayuparã. ² Bairo na caetaro ñña, atore bairo na ñ quetibujuyupũ:

La verdadera dicha del hombre (Lc 6.20-23)

³ “Useanirĩ niñama Diore caroaro masiẽtĩmirãcũã, cũ mena catũgoñatutuanemogarã puame. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩpau macãana nigarãma yua.

⁴ “Tunu bairoa useanirĩ niñama yapapuarĩ cañimiatana cũã. Dios puame useanirõ ãnitũgoñarĩqũẽrẽ na jogumi.

⁵ “Tunu bairoa useanirĩ niñama rorije caãmeoáperã. Ati yepa uparã na ãnio joroque na átigumi Dios cũ caĩricãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo butioro caáticõã ãnigarã. Dios puame na juátinmogumi, cũ caborore bairo na caátimasĩparore bairo ñ.

⁷ “Tunu bairoa useanirĩ niñama cabopacarãrẽ caĩñamairã. Na cũãrẽ na ññamairĩ na juátigumi Dios.

⁸ “Tunu bairoa useanirĩ niñama ñe ùnie na yeripũ carorije mãna caãna. Na roque Diore qũĩnagarãma.

⁹ “Tunu bairoa useanirĩ niñama jicãrõ tũni ãnajerẽ cajũgoátĩana. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ñgarãma.

¹⁰ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na

baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpau macãana majũ nigarãma bairãpua.

¹¹ “Tunu bairoa useanirĩ mujãã ãnigarã, camasã roro mujããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mujãã catũgousarije jũgori capee ñtorique mena popiye mujãã bairo joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mujãã ãnigarã. ¹² Bairo jeto ásupa camasã, profeta* majã mujãã jũgoyepũ caquetibujunetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mujãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mujããrẽ caroare cũ cajopee pajãñurõ nigaro. Jõbuiipũ mujãã caetaro, pairo nigaro mujããrẽ caroa cũ cajopee puame. Tierẽ tũgoñarĩ useanirĩqũẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Mujãã, yũ yarã ati yepapũre moarẽ bairo mujãã ãniña camasãrẽ. Moa caocaetie caãmata, ñerẽ átimasĩetĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ùnie puamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yepapũ reyama camasã tie ùnie carorijere. Bairo na carero, na ya wii macã yepa canetõánã puame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴ “Tunu bairoa ati yepapũre cabusurijere bairo mujãã ãniña camasãrẽ. Jicã macã ùtãũ buipũ na caqũẽnoricã macã caãmata, yasioropũ ãmerĩña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ ññajomasĩñama. ¹⁵ Tunu bairoa ni jicãũ ùcũ jĩñaworiquere bugacũẽcũmi carupapata rocapũ. Jõbuiipũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ùbusuwoatõ, ñ. ¹⁶ Bairi mujãã puame torea bairo mujãã átigarã mujãã cũã. Caroaro mujãã átĩñinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacu

Dios, umurecáo macãacūrē cū na cabasapeoparore bairo irā,” na ī quetibujuyupū Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷Ī quetibujū yaparo, atore bairo na inemoñupū tunu: “Moisés ānacū, bairi profeta majā ānana cūā na caquetibujacūrīqūrē jānarotiācū, tiere bueyami,’ ī tūgoñaeticōāña yu capaarique cutiere. Bairo mee ātiācū yu baiya ati yepapure. Dios yarā ānana na caīquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo jīcārō tūni to baipeticōāto ī, ati yepapure yu apū. ¹⁸Cariape mujāārē yu quetibujuya: Ati umurecáo capetiparo jūgoye Moisés ānacū cū caātiroticūrīqūrē jīcā wāmeacā ūnorē noa ūna ātiyasiomasīētīñama. Cū caīrīcārōrēā bairo baicoagaro. ¹⁹Bairi ni jīcā ūcū Moisés cū caātiroticūrīqūrē jīcā wāmeacā ūnorē cū cajānarotiata, o camasārē ricaati na cū caīquetibujūata, Dios cū carotimasīrīpau macāāna nipetiro netōrō cabugoro macāacū nigūmi. Apei puame tie cū caātiroticūrīqūrē cū catūgousacōāmata, bairi tunu camasārē cariape na cū caīquetibujūata, Dios cū carotimasīrīpau macāāna mena carotimasī majū nigūmi. ²⁰Cariape mujāārē ñiña: Moisés ānacū cū caātiroticūrīqūrē cajūgobueri majā, bairi fariseo* majā na caātiānie netōjāñurō Dios cū caborore bairo caroaro mujāā caāpericōāta, Dios cū carotimasīrīpau mujāā etaetigarā.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹Apeyera, “Marī ñicūjāārē na caquetibujacūrīqūrē mujāā tūgoyupa: ‘Camasārē na pajīareeticōāña. Ni jīcā ūcū apeire cū capajīārocaata,

roro cū caātiere īñacōñarī popiye cū baio joroque cū ātirotigarāma cabūtoa camasīrā,’ na caīrīqūrē mujāā tūgoyupa. ²²Bairo na caīquetibujacūmiatacūrē, yu puame atore bairo mujāārē yu quetibujū cūnemoña: Ni jīcā ūcū cū yau mena cū caasiata, Dios puame roro cū caātiere īñacōñarī popiye cū baio joroque cū ātigūmi. Tunu bairoa ni jīcā ūcū cū yaure roro cū caītutiata, Junta Suprema* macāāna roro cū caātiere īñacōñarī popiye cū baio joroque cū ātigarāma. Tunu bairoa ni jīcā ūcū cū yaure, ‘Catūgomasīēcū mu āniña,’ īrī, butioro yapapua tūgoñarī cū ānio joroque cū cū caápata, caūpetietopu caácūre bairo nigūmi.

²³⁻²⁴“Bairi ni mujāā mena macāacū roro cū caátaje wapare yasioḡu, altar* mesapu waibucure cū neátī, bairi, ‘Yu mena asiajāñuñami mai yu yau,’ cū caītūgoñabócaata, ti altapure cū canunigamirījērē cū cacūrō ñiña mai. Cariape cū yautu cū caátó boya. Cū mena cū cabusuqūēnorō boya. Bairo tiere āti yaparori bero roque, Diore cū cañubuoerō ñiña.

²⁵“Tunu bairoa ni apei ūcū, ‘Yu mujāā wapamoña,’ īrī, mujāārē juez* caīñabesei tūpu cū caneápáro jūgoye, tāmuri cū mena busuqūēnojūgoya. Mujāārē juez tūpu cū caneápérīparore bairo irā, cū mena busuqūēnojūgoya. Mujāā cabusuqūēnojūgoeticōāta, juez puame preso jorica wii macāāna cacoterārē mujāārē ñerotigūmi. Bairo āti yaparo, na puame preso jorica wiipu mujāārē cūrecōāgarāma. ²⁶Cariape mujāārē ñiña: Dinero mujāā cawapamorījērē mujāā cawapatipeyoparo jūgoye, topu mujāā ānicōāgarā. Mujāā witimasīetigarā,” na ī quetibujuyupū Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷Í quetibujū yaparo, na í nemoñupū tunu: “Apeo mu nūmo mee caācōrē eperico cūgoeticōāña,’ na caīquetibujūcūrīqūērē mujāā tūgoyupa.

²⁸Bairo na caīquetibujūcūmiatacūārē, yu puame atore bairo mujāārē yu quetibujū cūnemoña tunu: Ni jīcāū ūcū cū nūmo mee caācōrē roro cō cū caātīgatūgoñata, merē cū yeripure cō mena caācūrē bairo ānicōābujioūmi.

²⁹“Bairi ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū cū caapea cariape nūgōā macāācā mena carorije macāājē jetore īñanucūūmi. Bairo tia cū caapea jūgori carorije macāājērē caīñapai cū caāmata, apeire tia cū caapeare weeroticōārī caācūrē bairo cū caāno, ñubujioro. Bairo cū rupau macāātō jīcārōrē cūgoeticimicūā, Dios tūpu cū caetaata, ñuña. Bairo cū rupau macāājē roro cūrē caātīecorotirije nipetiro mena peeropu roro cū tāmūo joroque Dios cū caápata roque, ñuetimajūcōāña. ³⁰Tunu bairoa ni jīcāū ūcū mujāā mena macāācū cū wāmo jūgori rorije jetore ātinucūūmi. Bairo cū wāmo jūgori carorijere caātīeconucū cū caāmata, apeire cū wāmorē yisetaroticōārī caācūrē bairo cū caāno, ñubujioro. Bairo cū rupau macāātō jīcārōrē cūgoeticimicūā, Dios tūpu cū caetaata, ñuña. Bairo cū rupau macāājē roro cūrē caātīecorotirije nipetiro mena peeropu roro cū tāmūo joroque Dios cū caápata roque, ñuetimajūcōāña. Bairi roro mujāā caātīnucūrījērē jānacōāña,” na í quetibujuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

³¹Í quetibujū yaparo, atore bairo na īnemoñupū tunu: “Ni jīcāū ūcū cū nūmorē cū carocagaata, atore bairo

īrīcā pūrōrē cō cū cajoro, ñurō: ‘Bairo mu cabairoi, mūrē teeī, mūrē yu rocaya yua,’ na caīquetibujūcūrīqūērē mujāā tūgoyupa. ³²Bairo na caīquetibujūcūmiatacūārē, yu puame atore bairo mujāārē yu quetibujū cūnemoña tunu: Ni jīcāū ūcū cū nūmo, apeī mena roro caepeeco cō caānīmiatacūārē, cōrē cū carocaata, roro cō baio joroque cō ātiyami. Apei mena roro caepericore bairo caācō cō ānio joroque cō ātiyami, bairo cō cū caápata. Tunu bairoa apeī puame capitīecoricore cū cawāmojiyaata, apeo mena roro caepericore bairo caācū ānibujioūmi cū cūā,” na í quetibujuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³Í quetibujū yaparo, ape wāme atore bairo na īnemoñupū tunu: “Dios mena ñiña, mujāā caīatato bero caāmata, mujāā caīrōrēā bairo ása. Ītoeticōāña,’ marī ñicūjāā na caīquetibujūcūrīqūērē mujāā tūgoyupa. ³⁴⁻³⁵Bairo na caīquetibujūcūmiatacūārē, yu puame atore bairo mujāārē yu quetibujū cūnemoña tunu: Atope bairi wāme ītētīcōāña: ‘Jō ūmurecōo mena ñiña,’ o ‘Ati yepa mena ñiña,’ o ‘Jerusalén na caīrī macā mena majū ñiña,’ ītētīcōāña. Bairo mujāā caīata, Diore caīroaenarē bairo caāna mujāā ānibujiorā. Ūmurecōo puame Dios cū caāñipau ñiña. Ati yepa puame cū carotiripau ñiña. Jerusalén cūā cū carotimasīrīpau ñiña. ³⁶Tunu bairoa, ‘Yu rūpoa mena ñiña,’ ītētīcōāña. Ni jīcāū ūcū cū poawē jīcāwē cañīrīwēācārē cabotirīwē majū ātiwasoamasīētīñami. O cabotirīwēācā caāmata, cañīrīwē majū ātiwasoa masīētīñami.

³⁷“Bairi atore bairo īrīqūē jeto ñuña: ‘Bairo yu ātigū,’ o ‘Bairo yu

áperigu,’ cariapea ĩrĩqũē jeto ñũa. Tie netõjãñurõ mujãã caĩata, wãtĩ cũ caĩbusujãrĩjẽrẽ catũgousarãrẽ bairo caãna mujãã añibujiorã,” na ĩ quetibujuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza
(Lc 6.29-30)

³⁸Ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Jĩcãũ apei mena ãmeo qũẽrĩ cũ caapeere cũ caroyetuata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ capapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ capapeero ñurõ,” na caĩquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ³⁹Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yũ puame atore bairo mujããrẽ yũ quetibujũ cũnemoña tunu: Apeã roro mujããrẽ na caãtimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ũcũ mujãã wasopañarẽ cũ capaata, ape ñugõã cũãrẽ cũ ãñotaeticõãña. ⁴⁰Tunu bairoa apei mujãã pesu puame mujãã jutiuro cabui macããtõrẽ quetiupau juezre cũ caẽmarotiata, mujãã camisa cũãrẽ cũ nunicõãña mujãã pesure. ⁴¹Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau* ũcũ, ‘Puga kilómetro majũ yũ yayere pusabojaya tãmurĩ wapa mano,’ mujãã cũ caĩata, bapariçãnacã kilómetro* majũ buipearo cũ mujãã pusabojagarã. ⁴²Tunu bairoa apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu apei, ‘Yũre wasoya,’ mujãã cũ caĩata, ‘Mu yũ wasoecu,’ qũĩẽtĩcõãña. Cũ nunicõãña,” na ĩ quetibujuyupu Jesús.

El amor a los enemigos
(Lc 6.27-28; 32-36)

⁴³Ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñũa. Tunu marĩ pesua puamerẽ marĩ cateero ñũa,” na caĩquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa.

⁴⁴Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yũ puame atore bairo mujããrẽ yũ quetibujũ cũnemoña tunu: Mujãã pesua cũãrẽ na maiña. Roriye na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mujãã caãnoi, roro mujãã baio joroque caãnarẽ na jẽnibojaya Diopũre. ⁴⁵Bairo mujãã caápata, Dios umũrecóo caãcũ pũnaarẽ bairo caãna mujãã añigarã. Dios puame nipetirore caĩñamai niñami. Carorijere caãna, caroare caãna cũãrẽ muipũ asibatopeyocõãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cũ caĩñarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cũ caĩñarã cũãrẽ. Bairi mujãã cũã Dios caroaro cũ caãtorea bairo caroaro na ása, roro mujããrẽ caãna cũãrẽ. ⁴⁶Mujããrẽ camairã jetore mujãã camaiata, Dios mujãã cawapatapee mujããrẽ cũ cajoriye manigarõ. Tore bairo átinucũñama Roma* macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷Tunu bairoa mujãã yarã jetore, ‘Caroare cũ joãto Dios mujããrẽ,’ na mujãã caĩata, ãñe ũnierẽ aperiã netõrõ caroare mujãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasiẽna cũã. ⁴⁸Marĩ Pacũ, umũrecóo macããcũ puame roque caroaro cariape cũ caãtie petietiya. Bairi mujãã Dios yarã añirĩ roro mujããrẽ caãna cũãrẽ caroaro na ása. Bairi Dios cũ caãtinucũrĩjẽrẽ bairo mujãã cũã caroaro cariape átinucũña,” na ĩ quetibujuyupu Jesús.

Jesús enseña sobre las buenas obras

6 ¹Ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ñubueránã caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na caneñarõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caãtiere na caĩñaparore bairo ĩrã,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo

mujāā caītūgoñaata, marī Pacu Dios ʔmurecōo macāācū mujāā cawapatapee mujāārē cū cajopeede mujāā joetigumi.

²“Bairi camasā na cabopacarijere mujāā cajoata, nipetiro camasārē, bairo mujāā caātiere na quetibuju masiōēticoāña. Tore bairo átinucūñama caítopairā cūā ñubuerica wii, sinagogare* āna, o maapu āñesēārā, nipetiro camasā narē na caīroaparore bairo írā. Cariape mujāārē ñiña: Na ūna camasā aperā narē na caīroanucūrijē netōrō cūgonemoetigarāma. Dios puame na íroaetiri caroare na joetigumi roro na catūgoñarijē jūgori. ³Bairi mujāā puame camasā na cabopacarijere mujāā cajoata, ni ūcū mujāā yau caānimajūūrē cū quetibujueticoāña. ⁴Capāārā na caīñaetopu, cabopacarārē na juáatinemoña. Tore bairo mujāā caápata, marī Pacu Dios yasioropu mujāā caátimiatacūārē, caññau ānirī mujāā jogumi mujāā cawapatapeere.

Jesús enseña a orar
(Lc 11.2-4)

⁵“Tunu bairoa Diore jēnirā, caítopairā na cajēnirōrē bairo jēnieticoāña. Na puame ñubuerica wiipu āna, nucūri Diore cū jēniuseanucūñama. O plaza* tūnipu capāārā camasā na caānopu āna, bairo átiuseanucūñama, nipetiro camasā caroaro na cañubuerijere na cañnaparore bairo írā. Cariape mujāārē ñiña: Na ūna camasā aperā narē na caīroanucūrijē netōrō cūgonemoetigarāma. Dios na íroaetiri, caroare na joetigumi, roro na catūgoñarijē jūgori. ⁶Bairi mujāā puame Diore cū mujāā cajēniata, atore bairo mujāā caáto ñuña: Mujāā ya arua jopere biajāáti, aperā na caññaetopu

Diore cū jēninucūña. Tore bairo mujāā caápata, marī Pacu Dios jeto caññau, mujāā mena caācū ānirī caroare mujāā jogumi.

⁷“Tunu bairoa Diore cū jēnirā, nairō jīcā wāmea cabugoro macāājērē ī busujēnieticoāña. Torea bairo jeto ī jēninucūñama Diore camasēna. ‘Nairō jīcā wāmea cū marī caíata, caroaro tūgoumi Dios,’ ī tūgoñāñama, masiēna. ⁸Marī Pacu Dios puame cū mujāā cajēniparo jūgoyepua merē mujāā cajēnipeere masicōāñami. Bairi narē bairo cū jēnieticoāña Diore. ⁹Atore bairo mujāā cajēnirō boyā:

‘Jāā Pacu, jōbui macāācū, nipetiro camasā mu wāmerē na íroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mu carotimasīripau ati yepapu to apáro.

Jōbui pu carotirorea bairo to baiáto ati yepapu cūārē.

¹¹ Tunu āme jāā cawgapee, jāā caborije, jāārē carusarije ūnie cūārē jāā joya.

¹² Tunu bairoa roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya.

Camasā roro jāārē na caátajere jāā camasiritirorea bairo roro jāā caátaje cūārē jāā masiriyobojaya mu cūā.

¹³ Tunu wātī roro jāārē cū caátigarijere jāā ēñotaya. Jāā netōōña.

Mu jeto carotimasī mu āniña.

Mu jeto catutuanetōū mu āniña.

Mu jeto camasā na caīroapau mu āniña tocānacā rūmua. Bairo to baiáto,’

bairo Diore cū mujāā cajēnipee ñuña,” na ī quetibujuyupu Jesús.

¹⁴ Ī quetibuju yaparo, atore bairo na ñemoñupū tunu: “Camasā roro mujāārē na caátajere na mujāā cabusuqūēnoata, marī Pacu Dios ʔmurecōopu caācū cūā roro mujāā

caátajere masiriyobo jagumi. ¹⁵Bairo roro mujäärê na caátajere na mujää cabusuquënoeticôata roque, marî Pacu Dios cûa roro mujää caátajere masiriyobaetigumi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶“Tunu bairoa ape rûmu ugarique betiri Diore ñubueâna, tûgoñariquë pairâ yapapuarique cûnarê bairâ na cabauore bairo baieticôâna. Tore bairo jeto átiyama caítopairâ, nipetiro camasâ ugarique betiri Diore na cañubuoero na camasîparore bairo írâ. Cariape mujäärê ñiña: Camasâ na caïroarije netôrô cûgoetigarâma. Dios na îroetiri caroare na joetigumi, roro na catûgoñarijê jûgori. ¹⁷Bairi mujää puame ugarique betiri Diore mujää cañubueata, atore bairo mujää caáto ñuña: Mujää riapére wacoseya. Mujää poa cûârê caroaro wûgaapeoya. ¹⁸Bairo ása, ni jîcâû ûcû ugarique betiri mujää cañubuerijere cû camasîetîparore bairo írâ. Atorea bairo mujää caápata, marî Pacu Dios cañau jeto mujää mena caâcû ânirî caroare mujää jogumi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹“Tunu bairoa ati yepa macâäjê pairo cawapacutierte jeeneñorî caroare bairo jecûcûgonetôëtîcôâna. Ati yepapu marî caño, moena ugareyama ti ûnierê. O tie âpôa ûnie caâmata cûârê, uta witiri boacoaya. O aperâ tiere jerutirecôânama. ²⁰Caroaro ása, jôbuipû roquere mujää yaye wapa caânipeere mujää cacûgonetôparore bairo. Topu noa ûna moena caugarerâ mânama. Cautawitiboarije ûnie cûa mano. Cajerutiri majâ cûa mânama ûmurecóopure. Bairi topu mujää cacûgopee yasietigaro. ²¹Ati yepapu macâäjê jetore mujää camaitûgoñaata,

tie jetore mujää bootûgoñagarâ. Jôbuipû mujää cacûgopeeere mujää camaitûgoñaata roque, ati yepa macâäjê butioro mujää bootûgoñaetigarâ.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

²²⁻²³“Tunu bairoa mujää caapee puame cajîñaworicare bairo ñiña mujää rupaure. Mujää caapee caroaro to cañnamasiata, caroaro mujää ñnamasiña. Caroyetuata, caroaro mujää ñnamasiëtîña. Tore bairo mujää, cayeriñurâ ânirî cariape mujää catûgoñaata, caroaro mujää átimasîgarâ. Cayeriñuena mujää caâmata roque, caroaro mujää átimasîetîbujiorâ. Dios mujääre cû camasîôrîjêre mujää catûgousajânacôata, iroero majû ána mujää átibujiorâ!

Dios y el dinero

(Lc 16.13)

²⁴“Tunu bairoa ni jîcâû ûcû, pugarâpu cû quetiuparâ na caîrôrê bairo átimasîetîñami, jîcârôrê bairo na carotimasîetîcôata. Bairo na cabaiata, jîcâûre qûiroabujioumi. Apeire qûiroaetibujioumi. Jîcâû mena yeri ñugumi. Apeire qûîñategumi. Toreo bairo mujää cûa dinerore mujää cabotûgoñaata, Dios yaye mujääre cû caátirotirijere mujää ñnatebujiorâ,” na î quetibujuyupu Jesús.

Dios cuida de sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵⁻²⁶“Î quetibujû yaparo, atore bairo na ñnemoñupû tunu: “Mujää yeri pûna puame, mujää caugaapee, bairi mujää cajâñapee netôjâñurô caânimajûrîjê ñiña. Bairi mujääre ñiña: Ati yepa macâäjê butioro

bootũgoñaeticõaña. Mujãa caugapeere, mujãa caetipeere, bairi mujãa cajãñapee cũārē butioro tũgoña macãētīcõaña. Minia na caatĩanierē mujãa masĩña. Na caugapeere oteetiama. Tunu na caugapeere cabutiro ñña, jeetiama. Na caugapeere jeri wiipũ quēnocuētīnucũnama. Bairo na caáperimiatacũārē, na caugapeere jonucũnami Dios. iMujãa roquere minia netōrō mujãa maiñami Dios! Bairi ãme mujãa cañnierē tũgoña macãētīcõaña. ²⁷Ni ũcũ mujãa mena macãācũ, cũ catũgoñamacārījē jũgori, ‘Yũ butinemogu jīcā metro recomacā majũ, ũmuau ānigu,’ ī masīētīñami. Mujãa catũgoñamacāārījē jũgori mujãa átīmasīētīña.

²⁸“Bairi, ¿nopēirā mujãa cajãñapeere mujãa tũgoñarīquē paiyati? Oó, tataboaro macãājē cabairije cũārē mujãa masĩña. Oó puame paaetīnucũña. Eetīnucũña. ²⁹Bairo áperimirōcũā, caroa bauya. Quetiupau rey* Salomón ānacũ caroa majũ cũ cajutī jãñarīquē netōjãñurō caroa bauya oó puame. ³⁰Bairo tie taa ũnie Dios cũ caquēnorīquē jīcā rũmu caroa cabauimiatacũārē, ape rũmu peeropũ joeyama camasā, peeroriorā. Mujãārē taa ũnie netōjãñurō mujãa maiñami Dios. Bairi mujãa cajãñapeere mujãa jogumi yua. iMujãa, Dios mena catũgoñatutuaenarē bairo majũ mujãārē ññaña! ³¹Bairi mujãa cabopacarijere tũgoña macãētīcõaña. ‘¿Nerē marī ũgarāati?’ o ‘¿Nerē marī etirāati?’ o ‘¿Nerē marī jãñarāati?’ ī tũgoña macãētīcõaña. ³²Diore caĩroaena puame na caugapeere, bairi na caetipee cũārē tũgoña macānucũnama. Mujãa roque narē bairo baieticõaña. Marī Pacũ Dios ũmurecáo macãācũ marī cabopacarijere masīpeyocõñami.

Bairi tũgoña macãētīcõaña. ³³Dios cũ carotīmasīrīpau roquere tũgoñaña. Dios cũ carotīrore bairo ása. Bairo mujãa caápata, ati yepa macãājē nipetirīje mujãa cabopacarije cũārē mujãa jogumi Dios. ³⁴Tocānacā rũmu ricaati capee wāme baicōā ñña. Bairi ñamirōcā mujãa caatīpeere tũgoña macãētīcõaña. Ñamirōcā caetaro roque mujãa caatīpee ũnierē mujãa masīgarā,” na ī quetibũjuyupũ Jesús.

No juzgar a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)

7 ¹Ī quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Aperā noo na caatīere roro busupaeticõaña, mujãārē Dios cũā mujãa caatīere, ‘Roro átīyama,’ cũ caētiparore bairo ĩrā. ²Dios puame aperā na caatĩanierē roro mujãa cabusupairo cārō, mujãa ĩroetīgumi. Tunu bairoa aperārē na mujãa catuticõñarō cārō jīcārō tũni mujãa cũārē mujãa tutīgumi. ³⁻⁴Tunu bairoa jīcāũ caũmu cũ baire, ‘Mu caapeapu pũrōācā jãñaña. Yũ nerocapa,’ qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũā, cũ puame tutu majũ cũgocõñami cũ caapeapu. Tore bairo baiyami jīcāũ ũcũ paio roro caátacu, cũ cũā petoaca roro caátacure, ‘Roro mu baiya,’ cũ cũ caĩbusupaia. ⁵ĩCaĩtopairā mujãa āniña! Torena, mujãa puame roque rejũgoya mujãa carorijere. Bairo átīri bero roque, mujãa quetibũju masīgarā aperā rorije na caatīere.

⁶“Tunu bairoa caroa majũrē marī joetiya wii yaiare. Tunu perlas* caroa cabotiri rupaaca cũārē yeseapure marī wējoetiya. Bairo marī caápata, tiere peabato recoagarāma. Tore bairo Dios yaye busurique caroa majũ to caānīmiatacũārē, wii yaia, bairi yeseare bairo caānarē bairo catũgogaenarē na quetibũjueticõaña,

caroa quetire roro na busueticōāto, ĩrā,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

Pedir, buscar y llamar a la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

7-8 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Noa ũna na cajēniata, na cajēnirĩjērē bōcamasĩgarāma. Tunu bairoa apeye ũnierē na camacāata, na camacārĩjērē bōcamasĩgarāma. Tunu jopepu na capiiata, ti wii upau puame ti jopere pāāgumi. Bairi tore bairo Diore mujāa cajēniata, mujāa caānimasĩpeere jogumi. Bairi Diore mujāa cajēnirō ñũa.

9 “Mujāa, capũnaacuna mujāa pũnaa pan rupare na cajēniata, ¿ũtā rupare na mujāa jobujiocuti? Bairo mujāa áperā. 10 Tunu bairoa waire na cajēniata, ¿aña ũcūrē na mujāa jobujiocuti? Bairo mujāa áperā.

11 Mujāa, carorā nimirācũā, mujāa pũnaarē caroa wāmerē mujāa jomasĩnucũña. Marĩ Pacu Dios ɁmɁrecóo macāacũ roque caroú majũ ñĩnamĩ. Camasā netōrō caroú ñĩnamĩ. ĩBairi noa ũna cūrē cajēnirārē na jogumi caroa ũnie majūrē!

12 “Bairi aperā mujāa na caátore mujāa caborore bairo na cūārē na nɁcũbugoya. Tore bairo marĩ ĩ quetibujũ cũñañupā Moisés ānacũ bairi profeta* majā cūā,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

13-14 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ati yepapũ mujāa caāno, puga jopeere bairo ñũa. Jicā jope, pairi jope ñũa. Ti jope jāāetaricaró esarĩ wāā baucoaya. Bairo caroa wāā baumirōcũā, ti wāā yapapũ camasā na cayasipapau

ñũa. Bairo cabaimiatacūārē, camasā capāārā ti jopere pāājāārĩ ti wāārē ānucũñama. Ape jope cūā ñũa ōcā jopeaca. Ti jope jāāetaricaró esaeti wāā baucoaya. Bairo cabairi wāā nimirōcũā, ti wāā yapapũ camasārē tocānacā rũmua caroaro na canetōpapau ñũa. Bairo cabaimiatacūārē, camasā petoaca ti jopere pāājāārĩ ti wāārē áyama. Mujāa puame roque na mena mujāa caátó yu boya,” na ĩ quetibujuyupũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-44)

15 ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “ ‘Dios yaye busuriquere mujāārē jāā quetibujugarā,’ jicāārā mujāārē na caĩmiatacūārē, bairo mujāārē itogarā baiyama. Na tũgousaeticōāña. Ovejare* bairo nurĩcārā baumirācũā, macānɁcũ yaia, cauwarā majūrē bairo caāna ñĩnama. 16 Marĩ caugarije use cūārē marĩ jeetiya pota yucupũ. Tunu bairoa ugarique, higuera* na caĩrĩjē cūārē marĩ jeetiya pota wopu. Torea bairo caĩtopairā ricaati na caátĩānierē ĩñarĩ, ‘Naana, caĩtopairā ñĩnama,’ mujāā ĩ masĩgarā. 17 Tunu tocānacāũpua yucu caroú puame caroare rĩcacutiya. Apei yucu caroricu roque carorijere rĩcacutiya. 18 Yucu caroú puame carorijere rĩca cuperiya. Tunu bairoa apei yucu caroricu caroa rĩca cuperiya. 19 Bairi camasā tocānacāũā caroaro na caápericōāta, jicāũ yucu, carĩca maniirē quetjaoerocacōārĩcārōrē bairo na ātĩrecōāgumi Dios na cūārē. Petoaca rusaya Dios camasārē cū caĩñabesepa rũmũ. 20 Tore bairo camasā na caátĩānierē ĩñamasĩĩ

tore bairo caátianarê na mujãã í masigarã,” na í quetibujuyupũ Jesús.

No todos entrarán en el reino de

Dios

(Lc 13.25-27)

²¹Í quetibujũ yaparo, atore bairo na inemoñupũ tunu: “Tocānacāñpua, ‘Jãã Quetiupau’ yure caĩrã nimirācũã, jĩcããrã na mena macããna áperigarãma Dios cũ carotimasĩrĩpaupure. Noa ùna, yũ Pacũ umurecõo macããcũ cũ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma. ²²Ti rũmũ camasãrê Dios na cũ caĩñabesepa rũmũ caetaro ñña, atore bairo ñigarãma capããrã camasã yure: ‘Jãã Quetiupau, jãã cũã mũ yaye busuriquere jãã quetibujunetõwũ camasãrê. Tunu bairoa mũ wãme mena ñrĩ, wãtĩ yeri pũnarê na jãã acuwijojowũ. Capee jãã átijẽñowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrê mũ masĩ,’ ñimigarãma ti rũmũ caetaro. ²³Bairo na caĩmiatacũãrê, atore bairo ñĩgu: ‘Mujãã yũ masĩẽtĩña. Bairi ánãja. iMujãã carorije cacũgorã ãnirĩ yũ mena mujãã ãmerĩgarã yua!’ na ñĩgu caĩtori majãrê,” na í quetibujuyupũ Jesús.

Las dos bases

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴Í quetibujũ yaparo, ape wãmerẽ ñcõnarĩ na inemoñupũ tunu Jesús: “Ni ùcũ yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrê bairo caãcu atore bairo ñĩnami: Tutuari wiire caqũẽnouřê bairo camasĩ ñĩnami. Camasĩ puame cũ ya wiire ãtã bui qũẽnoñupũ. ²⁵Bairi cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cũã butioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrê, ti wĩ puame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa usuropũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ toa nicõãñuparõ. ²⁶Tunu bairoa apeĩ cũã yũ yaye

quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrê bairo caãpei atore bairo ñĩnami: Tutuaeti wiire caqũẽnouřê bairo caãcũ ñĩnami. Catũgõnamasĩẽcũ ãnirĩ ãtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnoñupũ. ²⁷Bairi cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ etayuparo. Wĩno cũã butioro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii puame pecoasuparo. Wii botare cayepa usuetopũ nũcõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ, ññe mano ñapeticoasuparo!” na í quetibujuyupũ Jesús.

²⁸Bairo camasãrê na í quetibujũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã puame cũ tũgocõã maniásuparã. ²⁹Jesús puame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrê bairo camasãrê na quetibujuesupũ. Carotimasĩ cũ caquetibujurore bairo na quetibujuyupũ. Bairi cũ yaye quetire tũgori, cũ tũgocõã maniásuparã nipetiro camasã.

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

8 ¹Bairo Jesús ãtãupũ caĩniatacũ tunu ruiasũpũ. Bairo cũ caruiatõ, capããrã camasã cũ bero usayuparã.

²Bairo cabairo, jĩcãũ carupau boau puame Jesutũ cũ rũpopaturi mena etanumurĩ qũĩroaũ etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniñupũ:

—Yũ Quetiupau, mũ cabooata, yũ mũ netõõgu yũ caboariaye cutiere.

³Bairo cũ caĩjẽnirõ tũgo, Jesús puame cũ wãmo mena cũ pãñañupũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. iBairi mũ yũ netõõña! —qũĩñupũ cariaure.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupau boamiatacũ.

⁴Bairo qũĩnemoñupũ tunu Jesús:

—Tũgoya. Aperārē na quetibũjueticōāña murē yũ canetōatajere. Cariape acoácúja sacerdote* tupũ. Qũĩñoña mũ rupau, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ānacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasā masigarāma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupau boamiatacũre.

Jesús sana al criado de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵Cabero Capernaum na caĩrĩ macāpũ etayupũ Jesús. Bairo cũ caetaro tũgo, jĩcāũ, romano* soldaua* quetiupau capitán majũ cũtu etayupũ, cũ jēniñagu. ⁶Atore bairo qũĩñupũ:

—Yũ Quetiupau, yũ paabojari majõcu jĩcāũ rijañũñami. Āmasiētĩñami. Cũ ñicāārĩ bũñjāñũñami. Cũ rupau cũārē butioro wisiojāñũñami —qũĩñupũ.

⁷Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ mena, mũ ya wiipũ yũ águ. Mũ paabojari majõcũre yũ catiobojauágũ —qũĩñupũ.

⁸Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupau capitán Jesure:

—Yũ Quetiupau, yũ mena mũ ápeĩ. Mũ, caānimajũũ mũ āniña. Yũ pũame roque murē bairo yũ baietiya. Bairi yũ ya wiire mũ cajāārõ ñuetõ. Atopua ācũ, “Cũ catiátõ,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, caticoagũmi yũ yau. ⁹Yũ netõjāñurõ carotirā na carotiricu yũ āniña. Tunu bairoa yũ cũā quetiupau ānirĩ yũ ũmũarē na yũ rotimasinucũña. Bairi “Tiaya,” yũ caĩrõ, jicoquei atínucũñama. Tunu “Ánája,” yũ caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yũ paabojari majārē

yũ caĩrõ, jicoquei yũ caĩrõrē bairo atínucũñama —qũĩñupũ quetiupau capitán Jesure.

¹⁰Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesús pũame tũgoacuacoasupũ. Bairi cũrē causarārē na āmejore ñnarĩ, atore bairo na ññupũ:

—Mũjāārē cariape ñña: Ato Israel yepa macāana jĩcāũ ũcũ ānirē bairo yũ mena catũgoñatutuaũre yũ bócaetañaētiña. Cũ pũame tũgoñatutujāñũñami Dios cũ carotimasĩrĩjērē. ¹¹Tunu cariape ññemoña: Ape rũmũ capāārā camasā romano majõcu ũna muipũ cũ cawāmuatõpũ caatĩatana, bairi muipũ cũ cañajāátõpũ caatĩatana cũā nipetirõpũ caatĩatana etari, marĩ ñicũjāā, Abraham, Isaac, Jacob mena mesapũ ruigarāma. Judío majā caāmerā na caānimiatacũārē, na mena ũga bapacutigarāma Dios cũ carotimasĩrĩpau caetaro.

¹²Bairo caroaro na mena na caũga bapacutimiatacũārē, aperā capāārā judío majā Dios cũ carotimasĩrĩpau caetabujioatana pũamerē canaitĩārõpũ na joregũmi Dios, cũ mena na catũgoñatutuaetie wapa. Bairi capāārā topũ otigarāma. Na opire bacarũpotugarāma, butioro yapapuarā yua —na ññupũ Jesús cũ bero causarārē.

¹³ĩ quetibũju yaparo, atore bairo qũĩñemoñupũ tunu soldaua quetiupau capitārē:

—Tunu ácũja mũ ya wiipũ. Tore bairo yũ mena mũ catũgoñatutuarore bairo to baiátõ. Mũ paabojari majõcu caticoagũmi —qũĩñupũ.

Tocārõa bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ capitán paabojari majõcu yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴Cabero acoásupũ Jesús, Pedro cawāmecũcu yũ wiipũ. Bairo ti wii

jāāetari Pedro mañicōrē cō īñañupū. Cō puame riao baiyupo. Butioro bugoyupo. ¹⁵Bairo cō cabairo īña, cō wāmorē pāñañupū. Bairo cū caátoa, jicoquei yua jānacoasuparo bugoye puame. Tocārōā caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocārōā ugariquere na quēnonuñupō Jesujāārē.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶Cabero canaioatípau Pedro ya wiipure etayuparā nipetiro ti macā macāāna. Wātī yeri pūnarē cacūgorārē na jeasúparā Jesús tūpu. Bairo Jesús na caetaro īña, wātī yeri pūnarē na acurewiyojoyupu. Jicānia cū caīrō witicoásúparā. Tunu bairoa nipetiro cariyecunarē na catioyupu Jesús. ¹⁷Bairo profeta* Isaías ānacū cū caīquetibūju jūgoyeticūricārōrē bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ī quetibūju woatucūñañupī Isaías: “Marī riayere, popiye marī cabairije nipetirijere marī netōbojagumi,” ī quetibūju woatucūñañupī Isaías ānacū Jesús cū caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸Cabero camasā capāārā majū Jesús tūpure īñanucū āmejoreyuparā. Bairo na cabairo īñarī, Jesús puame, “Utabucura ape nugōāpu marī pēña átóca,” na īñupū cū cabuerārē. ¹⁹Bairo na caápáro jūgoye, jicāñu Moisés ānacū cū caroticūriqūērē cajūgobuei puame Jesure qūīñupū:

—Cabuei, yu cūā mū cabuei yu ānigaya. Bairi noo mū cañesēārōpu yu āgu yu cūā —qūīñupū.

²⁰Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīñupū Jesús:

—Macānucū macāāna waibutoa na caānipauri cūgoyama. Minia cūā na

riabatiri na caānipaurire cūgoyama. Bairo na cacūgomiatacūārē, yua, Camasā Jūgocu, yu caānipau īno yu cūgoetiya —qūīñupū Jesús cañmūrē.

²¹Bairi apei Jesús berore causau puame atore bairo qūīñupū:

—Yu Quetiupau, mai mū mena yu bapacūperigu. Yu pacure cū cotei ācu yu baiya. Cū cariacoaato bero roque, mū mena yu ābujion —qūīñupū Jesure.

²²Bairo cū caīmīatacūārē, Jesús puame bairo qūīñupū:

—Āmerē yu mena mū cabapacuto yu boya. Camasā cariacoaatanarē bairo caāna puame na quēnoato cabaiyasirārē —qūīñupū Jesús jicāñu cūrē causagamirē.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³Bairo cū caīrō bero, Jesús puame cūmua capairicapū ājāāñupū. Bairo cū caájāārō īñarā, cū cabuerā cūā ājāāñuparā. ²⁴Bairo ājāā yua, ti utabucurapu pēñacoásúparā. Bairo na caátó yua, wīno paio papu atījūgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atījabejāāñuparō, cūmua ruagari tūnipu yua. Mai, Jesús puame na caátó beroaca cānijāācoasupu. ²⁵Bairo cū cabairoi, cū cabuerā puame cū wācōñuparā. Cū wācōrī atore bairo qūīñuparā Jesure:

—īJāārē cabuei, jāā netōōña! iRuarā marī baiya! —qūīñuparā.

²⁶Bairo na caīwācōrō tūgo, bairo na īñupū:

—īNopēirā butioro mājāā uwiya? iDios mena mājāā tūgoñatutuaetimajūcōāña! —na īñupū.

ī yaparo, wāmūncārī yua, wīnorē jānarotiyupu. Tunu bairoa oco turi cūārē jānarotiyupu. Bairo cū caátó, jicoquei jānapeticoasuparo yua.

²⁷Bairo cū caátó īña, cū cabuerā

puame qũĩñacõã maniáti, atore bairo ámeo ñuparã na majũ:

—iAgo tame! ¿Ñamũ ùcũ cũ ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cũã cũ tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape nugõãpu pẽnaetayuparã Jesujãã, Gadara na caĩrĩ yepapu. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cũ camaanucãrõ, pugarã caũmua wãtĩ yeri pũna cacũgorã puame cũtu etayuparã. Camasãrẽ na carerica ùtã wiiripũ cañiatana cũtu etayuparã. Mai, na puame cauwiorã majũ ãñuparã. Bairi camasã puame tipaure netõámasiẽtĩnucũñuparã. ²⁹ Bairi yua, na, caũmua puame Jesús cũ camaanucãrõ ñña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿Mu, Dios macũ, ñerẽ acũ mu atĩati jãã ture? ¿Dios popiye jããrẽ cũ caátipa rũmu jũgoye, mu puame popiye jãã baio joroque átigu mu atĩati? — qũĩñuparã butioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayojãñurĩpau pu capããrã yesea nuricãrã ñga ãñuparã.

³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna puame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ mu caacurewiyojomajũgaata, yesea tupũ jãã árotiya. Napure jãã jããgarã —butioro qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “iJaũ, topũ ánãja toroque!” na ñupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna puame caũmuarẽ na witipeticoásuparã. Yeseapure jããrásuparã. Bairo yeseare na cajããrĩpau yua, yesea ùtãũ bui cañimiatana puame mecũrã utabucurapu ature ñañuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea puame.

³³ Bairo na cabairo ñña, yeseare cacotemiatana puame acuari

acoásuparã. Bairo macãpu etarã, na quetibujuyuparã nipetiro yesea na cabaiaatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiaataje cũãrẽ na quetibujuyuparã. ³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã puame ññarásuparã cabaiaatajere. Bairo topũ etarã, Jesure qũĩña yua, butioro aperopũ cũ árotiyuparã. Na ya yepare cũ caãno boesuparã.

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 ¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũmuarẽ ájããñupũ tunu. Bairo ájãã yua, ti utabucura ape nugõãpu pẽñacoásupũ cũ cabuerã mena. Pẽñaátĩ yua, cũ ya macã majũpu etayupũ. ² Bairo cũ caetaro ñña, ti macã macããna jĩcããrã Jesutũ, ñicãrĩ cabũuricure cũ neasuparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caatõ ñña, Jesús puame masicõãñupũ cũ mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

—Yũ yaũ, caroarõ useanirõ ãnitũgoñati? Merẽ mu carorije wapare yũ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũtu macããna Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã puame bairo ñ tũgoñañuparã na yeripũ: “Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ mu carorije wapare yũ recõãña,’ cũ ùcũ ñ masiã maa.” ⁴ Masicõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ñupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ mena roro mujãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “Mu carorije wapare yũ netõõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ñcõãũ ññami,” mujãã ñbujiorã. Bairãpu, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmũnucátõ ññarã roque, “Bairo

ĩcōāũ mee ĩnami Jesús,” mujāā ĩbujiorā. Yũ, Camasā Jũgocu, ati yepapũ yũ carotimasĩrĩjērē mujāā camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ĩñupũ Jesús Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majārē.

Ī yaparo, cũ caĩrōrē bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicārĩ cabũuricure:

—Wāmũnucāña. Mũ cacũñarĩ corore nepusari mũ ya wiipũ tunu áćũja. Merē mũ riayere yũ netōōña —qũĩñupũ.

⁷Bairo cũ caĩrō tũgo, tocārōā jicoquei wāmũncā yua, cũ ya wiipũ acoásúpũ cabũumiatacu puame. ⁸Bairo cũ caátó ĩña, to macāana, capāārā camasā cũ tũgoñacōā maníasuparā. Bairi Diore cũ basapeoyuparā. Dios cũ camasĩrĩjērē camasārē na cũ cajorijere tũgoña ƣseaniñuparā yua.

Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹Cabero topũ caāniatacu acoásúpũ Jesús. Bairo netōácũ, yũ, ati tutire cawoatuũ Mateo cawāmecũcure ñĩñajowĩ. Mai, yũ puame Roma* gobiernorē camasā yaye dinero impuestos* na caĩrĩjērē jejjobojari majōcu yũ āmũ. Bairi yũ capaari aruapũ yũ caāno, ñĩñajowĩ Jesús. Bairo ñĩñajori bero, yutu etari atore bairo ñiwi yua:

—Jito. Yũ bapacusa.

Bairo cũ caĩrō tũgo, tocārōā jicoquei yũ puame Jesús mena yũ bapacuti acoáápũ yua.

¹⁰Cabero Jesús, bairi jāā, cũ cabuerā mena mesapũ jāā caruiro, camasā capāārā ruirā etawā, yũre bairo capaarique cũgorā, bairi aperā camasā roro na cabũsupairā cūā. ¹¹Bairo jāā caugabapacutore ĩñarā yua, fariseo* majā puame bairo jāā ĩ tutiwā:

—¿Nopēĩ dinero jejori majā mena, bairi roro caāna mena mujāārē cabuei

cũ etiũga bapacutiyati? Roro ácu átiyami —jāā ĩ tutiwā fariseo majā, jāā, Jesús cũ cabuerārē.

¹²Bairo na caĩtutiro tũgo, bairo na ĩwĩ Jesús:

—ƣcotiri majōcure bairo yũ āniña ati wiire. ƣcotiri majōcu áperiyami cacatirā na caāni wiiripure. Cariarā na caāni wiiri jetore etanucũnami, na ƣcoti etau. Bairi ānoa mena yũ āniña. Na carorije, riayere bairo caānierē netōōũ ácu yũ átiapũ. ¹³Mujāā, ati wāmerē Dios cũ caquetibũjũcũrĩqũērē bueri mujāā camasĩrō boya: “Mujāā, waibutoa riire mujāā cajoemũgōrĩjē mee, cabopacarārē na mujāā caĩñamairijē roquere yũ boya,” ĩ quetibũjũyupi Dios cũ ya tutipũ. Torecuna, yũ apũ ati yepapure.

“Caroarā marĩ āniña,” caĩtorārē na yũ macāētĩña. Aperā, “Carorije wapa marĩ buicutiya,” caĩtũgoñayapapuarārē na macāũ acũ yũ apũ, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩwĩ Jesús fariseo majārē.

La cuestión del ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴Cabero Juan cũ cabuerā Jesús tũpu etawā. Eta yua, bairo Jesure qũĩ jēniñawā:

—Jāā, bairi fariseo majā cūā ƣgarique betiri Diore jāā ñubuenucũña. Mũ cabuerā puame bairo áperiyama. ¿Nopēĩrā na ƣgarique betietinucũñati? —qũĩ jēniñawā Juan cũ cabuerā Jesure.

¹⁵Bairo na caĩjēniñarō tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Caroaro yũ caātiere mujāā tũgomasiētĩña. Caũmũ cawāmojiyapauire bairo yũ āniña. Cũ yarārē bairo niñama yũ cabuerā. Caũmũ cũ cawāmojiyari rũmurē cũ yarā nipetirā ƣgayama paio, cũ mena ƣseaniña. Ti rũmurē auatāmuoetiyama. Caũmũ cũ

cawāmojiyari rūmũ bero roquere, cū yarā caborā ũgarique betiri Diore cū tūgoña jēniñubuebujiorāma tunu. Narē bairo jāā āniña. Bairi yu mena āna, yu cabuerā auatāmuoetigarāma. Yu camano roquere auatāmubujiorāma —na ī quetibujuwī Jesús, Juan cū cabuerārē.

¹⁶Ī yaparo, “Yu yaye cawāma quetire cabucũ macāājē mena tūgousa masiā maniña,” Īgu, atore bairi wāme na ĩcōña quetibujunemowī Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasā camasirā jutiro cawāma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tūgāwonemogaro paijāñurō cawāma asero puame cabucuro jutirore. ¹⁷Tunu bairoa use oco cawāma quēnoyaparoriquere piojāētīnucūñama camasā cabucũ poa waibucũ asero poapure. Bairo na caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capāmūrōi. Ti poa macāājē yasigaro. Bairi use ocore cawāma quēnoyaparoriquere piojānucūñama camasā cawāma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cūā nicōña. Yasietiya —na ī quetibujuwī Jesús to macāānarē.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸Bairo narē cū caquetibujūāno, cūtu etawī judío majā quetiupau jicāũ. Bairo cūtu etari yua, rūpopaturi mena etanumūrī Jesure qūiroawī. Atore bairo qūiwī:

—Jesús, yu macō mepũ riacoámó. Bairo cariacoataco cō caānimiatacūārē, mũ wāmo mena cō rupaurī ānājērē mũ capāñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mũ apá tāmūrī —qūiwī quetiupau.

¹⁹Bairo cū cairō tūgo, wāmũnucā yua, cū mena acoámí. Jesús cariacoataco cō caānopũ ácú. Cū cabuerā cūā cū mena jāā ápú. ²⁰Bairo jāā caátó, Jesús bero puame asúpo jicāō carōmio puga wāmo peti rūpore puga pēnirō cānacā cūmarī majū carijānaecō. Bairo cūtu eta yua, aperā na cañaeto, cū jutiro cayoaro yapaacarē pāñañupō. ²¹Mai, cō puame cariape tūgoñañupō Jesús cū cariape netōmasirījērē. Bairo cariape tūgoñarī yua, “Cū jutiro cayoaro yapaacarē yu capāñaata, yu caticoago,” ĩ tūgoñañupō. Bairo tiere ĩ tūgoñarī, Jesús bero puame atfiri, tore bairo asupo. ²²Jesús puame cō caátiere masicōāñupī. Bairo camasī ānirī yua, āmejorenucārī, atore bairo cō ĩwī:

—Yu yao, caroaro useanirō ānitūgoñaña. Yu mena mũ catūgoñatutuaroi, mũ riayere yu netōcōña —cō ĩwī.

Bairo cū cairōā, jicoquei caticoamo yua.

²³Cabero jicāũ judío majā quetiupau ya wiipũ Jesús cū caetaro, ti wii macāana puame oti awajarā baiwā, cabaiyasiatacore ĩnarī. ²⁴Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩwī Jesús: —Witiánāja. Atio cawīmao baiyasio mee baiyamo. Cānio baiyamo —na ĩwī Jesús.

Bairo cū cairō tūgo, roro cū bocaboyeticōāwā, “Merē yasicōāmo,” ĩrā. ²⁵Bairo na cabaimiatacūārē, Jesús puame ti wiire na wiycōājowī. Áti yaparo, cariacoataco ānacō cō caāni aruapũ jāátī yua, cō ānacō wāmorērē ñewī. Bairo cū caáto, cō puame catitunurī wāmũnucācoāmo yua. ²⁶To bero camasā nipetiro ti yepa tūni macāana cūā queti tūgopeticoasuparā Jesús cū caátijatjere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷Cabero topũ caāniatacũ acoámí Jesús tunu. Bairo cū caátó, pugarā

caĩmua cacaapee ñaena cū berore
usawā. Bairo usa yua, busurique
tutuario mena atore bairo qũĩwā:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi,
bopacooro jãã ñaña! —qũĩwā.

²⁸Bairi Jesús wiire cū cajããetaro,
cacaapee ñaena puame cũtu etawā.
Bairo na caetaro ñña yua, atore bairo
na ñwĩ Jesús:

—¿Yũ canetõrĩjẽrẽ cariape mujãã
tũgoñañati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ tũgo, bairo
qũĩwā pũgarãpua:

—Jããrẽ mu canetõõpeere cariape jãã
tũgoña.

²⁹Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere
pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ñwĩ:

—Bairi yũ mena mujãã
catũgoñatuturiijerea bairo to baiáto
mujããrẽ —na ñwĩ.

³⁰Bairo cū caĩrõã, jicoquei
ñamasicõama yua. Bairo na cacatiro
ñña, Jesús puame bairo na ñnemowĩ
tunu butiuro:

—Aperãrẽ na quetibũjeticõãña
mujããrẽ yũ cacatiorijere.

³¹Bairo cū caĩrõ tũgomirãcũã, cabero
nipetiroũ camasãrẽ na quetibũju
batocõãñupã Jesús narẽ cū cacatioatajere.

Jesús sana a un mudo

³²Bairo na caátó, camasã aperã
Jesús tũpũ cū neamá tunu apei wãtĩ
yeri pũna cacũgoure. Cũ puame
wãtĩ yeri pũna jũgori busumasiẽmi.

³³Bairi Jesús wãtĩ yeri pũnarẽ cū
cawijojoro bero, caĩmu puame catiácu
busumasicõami tunu. Bairo cū cabairo
ñña, to macãana qũĩñacõã maniama.
Bairo ãmeo ñwã na majũ:

—¡Diwatoa ñno ãni cū cacatiorore
bairo marĩ ññaepũ ato Israel yepapure!
—ãmeo ñwã na majũ.

³⁴Bairo na caãmeoĩmiatacũãrẽ,
fariseo majã puame bairo ñwã:

—Beelzebú,* wãtĩã quetiupau majũ
cũ camasiõrĩjẽ jũgori wãtĩã yeri pũna,
camasãrẽ cajãñarãrẽ na acurewiyojo
masĩñami —qũĩ busupaiwã fariseo
majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵Cabero ãñesẽawĩ Jesús tocãnacã
macããpũ. Bairi capairi macã, o õcã
macããcã cũãrẽ etau, to macããna na
cañubuenañarĩ wiipure na quetibũjuwĩ
caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpau
caetarijere. Tunu bairoa nipetiri
wãme cariapecũnarẽ na catiowĩ.

³⁶Bairo capããrã camasãrẽ na ññarĩ
yua, bopacooro na ññawĩ. Dope
caátimasĩena tũgoñarĩqũẽ pairique
caãna na caãnoi, bopacooro na ññawĩ
Jesús. Nuricãrã oveja* narẽ cacotei
camãnarẽ bairo baiwã Jesure. ³⁷Bairo
na cabairoi, atore bairo jãã ñwĩ Jesús,
jãã, cū cabuerãrẽ:

—Oterique camasã na cajepee
pairo caãnimiatacũãrẽ, tie uparãrẽ
cajujeparã puame capããrã mee
niñama. Torea bairo Dios yaye
quetire catũgousaparã capããrã
na caãnimiatacũãrẽ, marĩrẽ
cajuquetibũjuparã puame capããrã mee
niñama. ³⁸Bairo na cabairoi, marĩ
Pacu Diore mujãã cajẽnirõ boyã. Cũ
puame oterique Upaure bairo cū yaye
busurique cajuquetibũju batoparãrẽ na
jomasiũgumi.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 ¹Cabero Jesús, pũga wãmo peti
rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ
majũ cū caquetibũjurotijoparãrẽ
jãã besewĩ. Bairo jãã bese yua, jãã
jowĩ masĩrĩqũẽrẽ. Wãtĩã yeri pũnarẽ
wiyomasĩrĩqũẽrẽ, bairi tocãnacã
wãmepurea riaye netõmasĩrĩqũẽ cũãrẽ
jãã jowĩ.

²Bairi puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāu majū jāā āmu Jesús cū caquetibujurotijoparā. Cajūgoye āmi Simón. Simorēā qūiwi Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero āmi Pedro bai, Andrés cawāmecucu. Cū bero āma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cū bai Juan mena. ³Tunu cabero āma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yu, Mateo puame Roma* macāānarē, camasā yaye dinerore jejobojari majōcu caānimiricū yu āmu. Tunu cabero āmi Alfeo macū Santiago cawāmecucu. Tunu cabero āmi Tadeo. ⁴Tunu cabero āmi Simón. Cū puame āmi jicāu celotea* mena macāācū. Cabero āmi Judas Iscariote. Cū puame āmi Jesure cañerotipau. Tocānacāu jāā āmu Jesús cū caquetibujurotijoparā, cū cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵Bairo, Jesús puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāu majū, jāā, cū cabuerārē jāā bese yaparo, camasārē jāā quetibuju rotijowī. Bairo jāā quetibuju rotijori yua, cariape atore bairo jāā iwi: “Judío majā caāmerā na caānopu mujāā cañesēārō yu boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāāna na caāni macāārīpu cūārē mujāā cañesēārō yu boetiya. ⁶Ati yepa Israel macāāna oveja* nuricārā cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno puamerē mujāā cañesēārō yu boya. ⁷Bairo na mena āna, atore bairo na ī quetibujuya: ‘Dios cū carotimasirīpau merē etaro baiya.’ ⁸Tunu bairoa cariayecunarē na catioya. Bairo cariacootana cūārē tunu na cationemoña. Bairo na rupau caboarā cūārē na catioya. Tunu bairoa wātī yeri pūna camasā rupau pu caānarē na

acurewiojoya. Yu camasirijērē wapa mano mujāārē yu joya. Bairo wapa mano cabopacarārē na juātinemoña mujāā cūā.

⁹“Tunu bairoa oro, plata, cobre* moneda tiirire jeápéricōāña. ¹⁰Tunu bairoa wasopoa, apeye ūnierē mujāā cajāārī poa cūārē jeápéricōāña. Tunu jutiro, mujāā cawasoaparo cūārē jeápéricōāña. Rupo jutii, mujāā cawasoapee, bairi tuericu cūārē mujāā cajeátō yu boetiya. Mujāā, paari majā ānirī mujāā ugamasīña noo mujāā caátōpu na canurijērē.

¹¹“Bairo noo cabori macā, o peeti macāācā camasā na caānopu etarā, ‘¿Ni caroú cū āniñati?’ ti macā macāānarē na ī jēniñajūgoya. Bairo cū ūcūrē masī yua, cū ya wiipu mujāā ānicōāwā. Capee wiiripu patowācō ñesēāētīcōāña. ¹²Bairi ti wii jāāetarā yua, ‘Dios caroa yericutaje cū joáto ati wii macāānarē,’ na mujāā īgarā ti wii macāānarē. ¹³Bairo mujāā caijēnirō, na puame cūā caroaro mena mujāārē na cajēniata, Diore na mujāā cajēnibojari wāmerē bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujāā caijēnimiatacūārē, caroaro mena mujāārē na cajēnieticōāta, Diore na mujāā cajēnibojari wāmerē bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios. ¹⁴Bairo ti wii upau cū mena mujāā cabapacuto cū caboeticōāta, o mujāā yaye quetire cū catūgogaeticōāta, cū mena āmericōāña. Bairo yua, cū ya wiire witiā, o cū ya macārē witiānā, cū macā ñerī mujāā rupo jutii macāājērē mujāā paregarā, ‘Roro jāārē mu átiapu,’ Irā. ¹⁵Cariape mujāārē ñiña: To macāāna mujāārē na catūgogaetie wapa Dios puame roro na átigumi. Camasārē cū cañabeseri rūmu caāno Sodoma,* Gomorra macāā macāāna netōjāñurō popiye na baio joroque na

átigumi yua,” jáā ī quetibujuwī Jesús, jáā, cū cabuerārē.

Persecuciones

¹⁶Ī quetibuju yaparo, atore bairo jáā ĩnemowī tunu: “Tūgoya, āmerē mujāārē caroa quetire yu quetibuju rotijoya. Ovejas* nurīcārā, macāncū macāāna lobos* cauwiōrā watoa na caānorē bairo watoare mujāā yu joya. Bairi āña cū camasīrōrē bairo tūgoñamasīña mujāā cūā. Bairo baimirācūā, bua ñerē caāpei cū cabairore bairo mujāā caāno yu boyā. ¹⁷Diore caīroaena na caātīānierē tūgoñamasacatiya. Na puame mujāārē ñerī, na quetiuparā tūpu mujāārē jeágarāma. Apera cūā na cañubueri wiiripu mujāā bapegarāma. ¹⁸Bairi yu yarā mujāā caāno jūgori na puame mujāārē roro na catutiparore bairo irā, quetiuparā gobernadores,* bairi quetiuparā reyes* tūpu cūārē mujāārē jeágarāma. Bairo na caātimitacūārē, na ũnarē, bairi judío majā caāmerā cūārē yu yaye quetire nemojāñurō mujāā quetibuju masīgarā bairāpua. ¹⁹Bairo mujāārē na cañerō, uwirā, ‘¿Dope bairo na marī irāati?’ ī tūgoña macāētīcōāña. Tipau caetaro ĩña, Dios puame mujāā caīmasīpeere mujāā jogumi. ²⁰Mujāā catūgoñamasīrījē mena mujāā quetibujuetigarā. Marī Pacu Dios mena macāācū, Espíritu Santo cū camasīōrījē jūgori roque mujāā quetibujugarā camasārē.

²¹“Tipau caāno, jīcāū pūnaa caāna nimirācūā, āmeo busujābuitirecōāgarāma. Bairo ána, gobiernorē na ñerotiri pajīārerotigarāma. Tunu apeī cūā cū macūrē torea bairo cū ātirotigumi. Tunu jīcāū pūnaa na pacuare boetiri, na pajīārerotigarāma. ²²Bairi yua, ati umurecōo macāāna nipetiro mujāārē

īñategarāma, yu yarā mujāā caānoi. Bairo mujāārē na caīñatemiatacūārē, ni ũcū mujāā mena macāācū yu yaye quetire jīcā wāmeacā ũno cū cajānaeticōāmata, cū netōgumi Dios. ²³Bairi jīcā macā macāāna yu yaye busuriquere tūgogaena, roro mujāārē na caāpata, ape macāpu ruti ánāja. Cariape mujāārē ñiña: Israel yepa macāārī tocānacā macāāpure mujāā caquetibujupeyoparo jūgoyepua, merē yu, Camasā Jūgocu nemo yu tunuatīgu ati yepapure.

²⁴“Tunu bairoa ni jīcāū ũcū bueri majōcu, cūrē cabuei netōrō masīētīñami. Tunu ni jīcāū ũcū paabojari majōcu cū quetiupau netōrō rotimasīētīñami. ²⁵Bairi ni jīcāū ũcū bueri majōcu, cūrē cabueire bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Torea bairo ni jīcāū ũcū paabojari majōcu, cū quetiupare bairo popiye cū cabaigaeticōāta, ñuetō. Bairi jīcā wii upaure, ‘Wātī quetiupau, Beelzebú* cawāmecucu mu ācū,’ cū na caīata, netōjāñurō na ĩñategarāma caībusupairā ti wii upau yarārē,” jáā ī quetibujuwī Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶Ī quetibuju yaparo, atore bairo jáā ĩnemowī tunu: “Bairi yu yarā, mujāārē caīñaterārē na uwieticōāña. Nipetiro āme caāna na catūgoñarījē nipetirijere masīōpeyocōāgumi Dios. Baujaro nigaro mujāā yeripu mujāā catūgoñarījē nipetirije. ²⁷Bairo bairi yasioro mujāārē yu caīrīqūē cūārē nipetiro camasārē na quetibujuya busurique tutuaro mena. ²⁸Bairi yu yarā, mujāārē capajīāreyasiogarā ũnarē na uwieticōāña. Bairo pajīāremasīmirācūā, dope bairo átimasīētīñama mujāā yeri pūna

caānipeere. Dios puame camasā na cayasiparo, caūpetietopu na yeri pūnarē jomasīnami. Bairi Dios puame roquere cū uwiri jīcārō tūni caroaro āsa.

²⁹“Tunu pugarā minia, jīcā moneda tiiaca wapacutiyama. Bairi petoaca wapacutimirācūā, ni jīcāū mini ūcū Dios cū caīnaricānugōēcū maami. Bairi marī Pacu Dios, ‘Bairo cū baiáto,’ cūrē cū caīētīcōāta, ni jīcāū mini ūcū riayasietigumi. ³⁰Mujāā cūā mujāā cabaípee nipetirijere īnausagumi Dios. Mujāā poawērī cūrē nipetiro cōōnapayo masīcōānami. ³¹Bairi, ‘Marī cabairijere masīēcūmi Dios,’ ī tūgoñaeticōāña. Minia netōjāñurō mujāā maiñami Dios. Bairi uwieticōāña,” jāā ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

**Los que reconocen a Jesucristo
delante de los hombres**
(Lc 12.8-9)

³²Ī quetibuju yaparo, atore bairo jāā īnemowī tunu: “Ni jīcāū ūcū, ‘Jesús yau yu āniña,’ aperā camasā na catūgoro caīquetibujure, yu yu cū caānierē yu cūā yu Pacu, umurecōo macāācūrē cū yu quetibujugu. ³³Bairi tunu apeí, ‘Jesure yu masīētīña,’ caī puamerē yu cūā, ‘Cū yu masīētīña cūrā,’ nī quetibujugu yu Pacu umurecōo macāācūrē,” jāā ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴Ī quetibuju yaparo, jāā ī quetibujunemowī tunu: “Camasā watoa yu caānierē cariape masīña. ‘Dios cū cajou cū caetaro bero jūgori nipetiro camasā caroaro āmeo ātiānigarāma,’ ī tūgoñaeticōāña. Yu caetaro jūgori camasā jīcārō tūni tūgoñaetigarāma.

Caāmeoquērā na catūgoñarijērē bairo tūgoñagarāma. ³⁵Bairi camasā yu yaye busuriquere jīcā yerire bairoa catūgousaena ānirī jīcāū cū pacure cū pesucutigumi. Torea bairo apeo cūā cō pacore cō pesucutigomo. Apeo cūā cō mañicōrē cō pesucutigomo. ³⁶Bairi jīcāū caūmu pesua puame jīcā wii macāāna majū nimirācūā, tore bairo baigarāma.

³⁷“Bairi tunu ni jīcāū ūcū, cū pacure, o cū pacore yu netōrō na cū camaiata, yu cabueire bairo ānimasīētīnami. Tunu bairoa apeí ūcū cū macūrē, o cū macōrē yu netōrō na cū camaiata, yu cabueire bairo ānimasīētīnami. ³⁸Tunu ni jīcāū ūcū yu mena ágamicūā, yure bairo popiye cū cabaigaeticōāta, yu cabueire bairo ānimasīētīnami. ³⁹Tunu ni jīcāū ūcū cū caānie puamerē mairī, yu yaye quetire cajāna puame yasicoagumi yua. Baipua, ni jīcāū ūcū yu yaye quetire cajānaecu roque netōcōāgumi. Cūrē na capajīārocōāmiatacūrē, caticōā āninucūgumi tocānacā rūmua,” jāā ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Premios
(Mr 9.41)

⁴⁰Ī quetibuju yaparo, atore bairo jāā īnemowī tunu: “Ni jīcāū ūcū mujāārē cū canucūbugoata, yure canucūbugoure bairo cū nīñagu. Tunu bairoa yure canucūbugou caācū cū caānoi, Dios yure cajou puame cūrē canucūbugoure bairo qūñnagumi. ⁴¹Tunu bairoa ni jīcāū ūcū puame profetare* cū cū canucūbugoata, caroare cū jogumi Dios. Dios yaye busuriquere cū caquetibujurotijoricu cū caānoi, caroaro cū cū caāpata, profeta caroaro cū caátie wapare bairo cū cūrē cū jogumi Dios. Tunu bairoa ni jīcāū ūcū puame carorije wapa cacūgoecure cū

cũ canucũbugoata, caroare cũ jogumi Dios caĩmurẽ. Cariape Dios yaũ cũ caãnoi caroaro cũ cũ caápata, carorije wapa cacũgoescu caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogumi Dios. ⁴²Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ pũame yũ cabueire cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogumi Dios cũ cũãrẽ. Yũ cabuei, cabugoro macãacũ majũ cũ caãnimaatacũãrẽ, caroaro cũ cũ caápata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro. Dise ũnieacãrẽ oco cũ caetipee cũãrẽ yũ cabueire cũ cajoata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibũjwĩ Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)

11 ¹Bairo pũga wãmo peti rupore pũga pẽnĩrõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibũju yaparo yua, topũ caãniatacũ ti yepa macããjẽ ape macããrĩpũ áñesẽanemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibũju ácũ.

²Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacũ* pũame preso jorica wiĩpũ añupũ ti rũmurĩrẽ. Bairo topũ ácũ, queti tũgoyupũ Jesús cũ caátĩanierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ĩ jẽniĩnarotĩjoyupi cũ cabuerãrẽ: ³“¿Cariapea Mesías,* Dios cũ cajou majũ, mũ ãniĩnati? Cũ mee mũ caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” na ĩ jẽniĩnarotĩjoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caĩjẽniĩnarõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Tunu ánaja Juan tũpũ. Cũ quetibũjurájá mujãã caĩñaatajere, bairi mujãã catũgoataje cũãrẽ. ⁵Yũ camasĩrĩjẽ jũgori caĩnamasiẽtãna merẽ ĩnamasiĩnama. Tunu caãmasiẽtãna cũã merẽ ámasiĩnama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Tunu catũgoetana cũã merẽ tũgomasiĩnama.

Cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tierẽ cũ quetibũjurájá. ⁶Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: iũseanirĩ ñiñama camasã yũ mena catũgoñatutujãnaena pũame!” na ĩ jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

⁷Bairo Juan cũ cajoatãna na caátõ ĩña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũju jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atore bairo na ĩwĩ: “¿Nopẽirã desierto* cayucũmanopũ mujãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yucnacã wĩnoi cayuguiricucacare ĩñagarã, topũ mujãã ásúpari? ⁸¿O caĩmũ, caroa cajutii jãñaurẽ qũĩñagarã, topũ mujãã ásúpari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pũame caroa wiiripũ, quetiuparã ya wiiripũ ãniĩnama. Desierto cayucũmanopũ etaetiyama na ũna. ⁹¿O profetare* qũĩñagarã, topũ mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame, ‘Profeta ácũmi Juan,’ mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnimajũũ ñiñami. ¹⁰Cũ ñiñami Dios yaye quetibũjurica tutipũ na cawoatujũgoyecutacũ majũ. Atore bairo ti tutipũ ĩ quetibũjuyayupi Dios, cũ macũrẽ, Juan cũ cabaipere:

‘Mũ, yũ cajopau, ti yepapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeire cũ yũ qũẽnoroti jojũgogu.

Camasã mũ yaye quetire na tũgousaãto ĩ, apeire yũ qũẽnoroti jojũgogu,’

ĩ quetibũjuyayupi Dios Juan cũ cabaipere.

¹¹Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ ati yepapũ cabuairicũ, Juan, camasãrẽ cabautizamiatacũ netõrõ caquetibũjũnetõõmasĩ maami. Baipua, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ

pɯame nipetirā netōrō cabugoro
macāācū ānimicūā, ape rūmɯpɯ
roquere Juan netōrō masīcōāgumi.

¹²“Juan cabautizamiatacu cū
cabauetaropui nijūgoanā, āme caānapɯ
tocānacā rūmua nituetayama Dios
cū carotimasirīpau capāārā beropɯ
butioro cajāāgarā. Na pɯame āmeo
quērī majā jicā macārē ēmagarā
butioro na caátore bairo popiye
bairi jāārā átiyama. ¹³Tunu Juan ati
yepapɯ cū caquetibujuparo jūgoye
profeta majā nipetirā, bairi Moisés
ānacū cūā quetibuju jūgoatīyayupa
Dios cū carotimasirīpau caetapeere.

¹⁴Tunu mujāā camasīgaata, atore bairo
mujāārē nī quetibujunemoña: ‘Élfare
bairo caācū ape rūmɯpɯ buiaetagumi,’
na caīwoatucūjūgoyecutacu majū
niñami Juan. ¹⁵Mujāā, caāmoocuna
mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē
yɯ caquetibujunatajere tūgoāmewiyoya
mujāā yeripɯ.

¹⁶“¿Dope bairo mujāā, ati yutea
macāāna mujāā ūnarē nīcuti?
¿Noa ūnarē bairo mujāā ānicuti?
Cawīmarārē bairo mujāā āniña.
Cawīmarā pɯame camasā na
caneñaporipau ūno plazapɯ* eperā,
awajari atore bairo ī joyama na
baparārē: ¹⁷‘Jāā catōrōā putiro, mujāā
basaetiapɯ. Tunu bairoa jāā caotiro
cūārē, jāā mujāā otinemoetiapɯ,’ ī
joyama cawīmarā na baparārē. Narē
bairo mujāā āniña, cayugaena majū.
¹⁸Tūgopeoya mai. Yɯ jūgoye etayupɯ
Juan. Cū pɯame pan ūgaesupɯ. Tunu
use oco cūārē etietinucūñupɯ. Bairo
cū cabairijere īñarā, mujāā pɯame,
‘Wātī yeri pūna cacūgon ācūmi. Cū
marī tūgoetiroa,’ mujāā īñupā Juarē.
¹⁹Bairi Juan bero yɯ, Camasā Jūgocɯ,
yɯ etawɯ. Yɯ pɯame camasā mena yɯ
uganucūñā. Na mena yɯ etinucūñā.
Bairo yɯ cabairijere īñarā, mujāā

pɯame, ‘Ūgapacajāñuñami. Ūse oco
cūārē etipacajāñuñami. Carorā mena
bapacutiyami. Tunu bairoa Roma*
macāācū gobiernorē camasā yaye
dinerore cajejobojari majā mena
bapacutiyami. Bairi carōn ācūmi. Cū
marī tūgoetiroa cū cūārē,’ yɯ mujāā
īnucūñā. Baipɯa, Dios pɯame cū
camasirijērē camasārē na áti īñoñami
cū mena catūgoñatutuarā caroaro na
caátie jūgori,” na ī quetibujuwī Jesús
cūtu catūgorā etarārē.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰Ī quetibuju yaparo, atore
bairo na īnemowī tunu Jesús to
macāānarē, ape macāā macāāna roro
na cabairiquere. Mai, na macāārē
ācū, capee caroa átijēño īñorīquērē
na áti īñowī Jesús. Bairo narē caroaro
cū caátimiatacūārē, na pɯame roro
na caátajere tūgoña yapapuari tūgoña
wasoama na yerire. Bairi atore bairo
na īwī Jesús na cabaipeere: ²¹“¡Roro
majū baigarāma to Corazín macā
macāāna! ¡Roro majū baigarāma
Betsaida macā macāāna cūā! Dios cū
caátijēñomasirijērē capeere īñawā. Bairo
caīñarā nimirācūā, roro na caátajere
jānagaema. Tirūmupɯ macāāna
Tiro, Sidón macāāna ānana, Corazín,
Betsaida macāāna na caīñarīcārōrēā
bairo na cūā na caīñaata, roro na
caátajere jānabujoricarāma Tiro,
Sidón macāāna pɯame. Butioro
yapapuarā na cajāñarījē jutii ūnierē
jāñabujoricarāma. Peero ōwā cūārē na
rupoapɯ mapeobujoricarāma, butioro
yapapuari yua. ²²Cariape mujāārē
ñiña: Camasārē Dios cū caīñabeseri
rūmu caetaro, Corazín, bairi Betsaida
macāāna pɯame, Tiro, Sidón macāāna
netōjāñurō popiye baigarāma. ²³Torea
bairo Capernaum macā macāāna

cūā baigarāma. ‘Jōbuiṗu marī ágarā,’ caītūgoñarā na caānimiatacūārē, icaūcūārī opeṗu roquere na regumi Dios! Cū caátijēñorījē capeere īñawā Capernaum macāāna. Tirūmupū macāāna, Sodoma* macāāna ānana, Capernaum macāāna na caīñaricārōrē bairo na cūā na caīñaata, roro na caátajere jānarī, yasietibujoricarāma. Na ya macā puame ati rūmurē nicōābujioro mai. ²⁴Cariape mujāārē ñiña: To macāāna na catūgoetie wapa, Dios puame roro na átigumi. Camasārē cū caīñabeseri rūmu caetaro, Capernaum macāāna, Sodoma macāāna netōjāñurō popiye baigarāma,” na ī quetibujūwī Jesús, camasā cūtu catūgorā etarārē.

Vengan a mí y descansen
(Lc 10.21-22)

²⁵Bairo ti watoa caāno atore bairo Diore qūī jēniwī Jesús: “Caacu, mū, ati umurecōo nipetiro upau, mū ñujāñuña yū yarā mena. Naa, cabūgoro macāānarē bairo caāna na caānimiatacūārē, masīrīqūērē na mū jōyupa. Aperā, ati yepa macāāna, ‘Marī roque marī masīnetōña,’ caīrā puamerē na mū joesupa. ²⁶Caacu, tore bairo mū ásupa mū cabojūgoyetiricarorea bairo caāno jūgori,” qūī jēniwī Jesús cū pacure.

²⁷Bairo qūī jēni yaparo, atore bairo na īwī Jesús cūtu catūgorā etarārē: “Yū Pacu puame nipetirije masīrīqūērē yū jowī. Tunu yū caátianie cūārē yū Pacu jeto masīñami. Tunu cū caátianierē yū cūā yū masīpeyocōāna. Bairi yū cūā yū jeto na yū masīōmasīna camasā yū cabeserārē yū Pacu cū caátianierē. ²⁸Tunu mujāā nipetirā cajūgobueri majā na caquetibujūcūrīqūērē caátipeyogamirā yū mena tūgoñatutuarasā. Caroa yericutajere

mujāārē yū jogu, ‘Jau,’ mujāā caīata. ²⁹Wecua pugarā jiyaricarā jīcārō mena na capaarorea bairo marī cūā jīcārō mena marī paaroa. Tunu bairoa yū yaye busurique cūārē tūgopajeusaya. Yua, tutuaro caroti mee yū āniña. Caroa yeri pūna mena caquetibujū yū āniña. Bairi yū mena mujāā caāmata, caroa yericutaje majū mujāā yeripure etagaro. ³⁰Mujāā caátipee yū caborije puame tūgoña yapapuaio joroque mujāārē áperigaro. Tunu yū caborore bairo mujāā caátipee masīriyoetiya,” na ī quetibujūwī Jesús cūtu catūgorā etarārē.

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 ¹Ti rūmurīrē jāā, judío majā jāā cayerijārī rūmu caāno, jāā netōápū weseripu. Bairo netōánā, jāā, Jesús cū cabuerā puame queyari, trigo* apeacarē jeri cacatirijerea jāā ugajūgowu. ²Bairo jāā caátore īñarī, fariseo* majā atore bairo qūī tutiwā Jesure:

—Iña ñañijate! ¿Mū cabuerā roro na caátiere miñaetiyati? Ati rūmu ūnorē paariquere bairo átiyama mū cabuerā, bairo trigo apeacarē jeugarā. Ati rūmu ūnorē caápericōāpee niña na caátie ūnierē —qūī tutiwā fariseo majā Jesure.

³Bairo na caītutiro tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—David ānacū queyamiácú, ¿cū caátajere na caquetibujūcūrīqūērē mujāā īñaetinucūñati Dios ya tutipū? Mujāā īñanucūrā. ⁴Bairo baiyuparo: David puame jāāetayupū Dios ya wiire cū ūmua mena. Ugariquere macārā jāāetayuparā. Bairi pan āñuparō, caroa Dios yaye majū na caīcūrīqūē jeto. Tie pāārē sacerdote*

majā jetore na ɣarotiyupū Moisés ānacū. Bairo sacerdote majā jeto na caugarije caānimiatacūārē, tie pāārē ɣari bero, cū āmuarē na batonuñupū David. ⁵Tunu bairoa Moisés ānacū cū caroticūrīqūē ape pūrō ape wēēpu sacerdote majā ati rūmū ūnorē na caátipeere, ¿mujāā īnaetinucūñati? Mujāā īnaricārā. Ati rūmū ūnorē templo* wiire paariquere bairo camasārē na cajūgoñubuerdo átirotiyupi Moisés. Bairo na puame ati rūmū ūnorē na capaamiatacūārē, tie jūgori carorije wapa cacūgorārē bairo na īnaetinucūñami Dios. ⁶Cariape mujāārē ñiña: Āme ati yepapu mujāā mena macāācū jīcāū templo wii netōjāñurō caānimajūū ñiñami. ⁷Dios yaye cū caquetibujucūrīqūē, “Waibutoa rii joemugōrī yu mujāā cañubuerdo mee, camasārē bopacooro mujāā cañamairō roquere yu boya,” cū caīquetibujucūrīqūērē mujāā tūgomasiētīña. Bairo tiere mujāā catūgomasiata, yu cabuerā, carorije wapa cacūgoenarē na mujāā tutietibujorā. ⁸Yu, Camasā Jūgocu ānirī, yu átirotimasīña yerijārīcā rūmū cūārē camasā caroare na caátīānipeere —na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

El hombre de la mano tullida

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹Cabero topu caāniatacū jāā jūgoacoámī tunu Jesús. Á yua, ti yepa macāā wii na cañubueri wiire jāāmī. ¹⁰Mai, topu āni jīcāū caricáburicu. Bairi to macāāna qūī jēniñawā Jesure: —Marī cayerijārīcā rūmurēā cariyecunārē marī cacatioro, ¿to ñucōācuti? O paariquere bairo caānoi, ati rūmū ūnorē tore bairo caápericōāpee, ¿to ānicuti? —qūī jēniñawā Jesure, cū caīrījērē na quetiuparārē busujāgarā.

¹¹Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—¿Ni ūcū mujāā mena macāācū, oveja* jīcāūācā cacūgou ūcū cū caāmata, cū yau opepu ati rūmū ūnorē cū cañarocajāápata, jicoquei cū cū nemugōmasiētīcuti? Nipetirā mujāā tore bairo mujāā átibujorā, marī cayerijārī rūmū ūno cūārē. ¹²¡Camasā puamerē oveja netōjāñurō na maiñami Dios! Bairi cañurījē marī caátie ñiña Dios cū cañājoro marī cayerijārī rūmū ūno cūārē —na īwī Jesús ti wii macāānarē.

¹³Bairo na ī yaparo, atore bairo qūīwī Jesús caricáburicu:

—Mu ricāre ñupoya.

Bairo cū caīrō, caricáburicu puame cū ricāre ñupoowī. Tocārōā cū ricā ñucoápu ape nugōā macā ricāre bairo yua. ¹⁴Bairo cū caátō īnarā, fariseo majā puame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marī ānaati, Jesure pajīāgarā?” āmeo ī busupaijūgoyuparā na majū.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵Jesús puame masīcōāwī fariseo majā na caītūgoñarījērē. Bairo masīrī yua, topu caāniatacū aperopu acoámī. Bairo cū caátō īnarā, capāārā camasā cū bero usawā. Na mena macāāna cariyecuna nipetirārē na catiowī Jesús. ¹⁶Bairo na catio yaparo, narē cū caátibojarijere aperārē na quetibujū rotiemi. ¹⁷Dios busurica tutipū profeta* Isafas ānacū cū caīquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiwu. Atore bairo ī quetibujū woatucūñanupī Isafas ānacū Dios cū caīrījērē:

¹⁸“Āni, yu cabesericu, yu caroti ñiñami. Cū yu maijāñuña.

Cū caátīānierē ñiñauseaniña.

Bairi yu yerire cū mena yu bapacūtirotigu.

Cũ puame judío majã caãmerã cûãrẽ cariape quetire na quetibujugumi.

¹⁹ Tunu bairoa camasãrẽ roro na busunetõëtigumi.

Caroa yeri mena roque na quetibujugumi.

Bairi noo macã maapũ ãcũ, di rũmu ãno awajatutiri na quetibujuetigumi.

²⁰ Bairi camasã catũgoñatutuaenarẽ caroaro mena na beyogumi.

Cũ carotimasĩrĩpau caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogumi.

²¹ Bairi judío majã caãmerã cũã nipetirã, ‘Cũ caĩrõrẽ bairo caroaro marĩ juátibojagumi,’ ã tũgoñagarãma,” ã quetibuju woatucũñañupĩ Isaiás ãnacũ Jesús cũ caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Ape rũmu Jesutu cũ neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoure. Mai, wãtĩ yeri pũna cũ cajãñarõ jũgori cũ puame ãñamasĩemi. Bairi tunu busumasĩemi. Jesús puame cũ catiowĩ cũ cûãrẽ. Bairo cũ cacatioro, caũmu puame busumasĩwĩ. Tunu bairoa ãñamasĩwĩ. ²³ Bairo cũ cacatiro ãña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniãma. Atore bairo ãwã: “¿Ãni, Jesús, marĩ ñicũ David ãnacũ pãrãmi mee cũ ãnicuti? ¿Dios cũ cajou Mesías* mee cũ ãnicuti?” ãwã nipetiro camasã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã puame atore bairo ãwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú,* wãtĩã quetiupau majũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyoyo masĩĩmi Jesús,” ãwã fariseo majã.

²⁵ Jesús puame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua,

atore bairo na ãwĩ: “Quetiupau rey* cũ carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãñamasĩõtĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro ãñamasĩõtĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás,* wãtĩã quetiupau, cũ yarãrẽ na cũ caboeticõãta, ¿dope bairo to ãñinetõrõati cũ carotimasĩrĩpau? ãñinetõmasĩẽto. Yasipeticoagaro cũ yarãrẽ, na cũ caboeticõãta. ²⁷ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyojomasĩata, ¿ñamu cũ camasĩrĩjẽ jũgori mujãã yarã cũã yure bairo na ãtĩmasĩcuti? Bairo mujãã caĩrõ tũgorã, mujãã yarã puame, ‘Cariape mee mujãã tũgoñaña,’ mujããrẽ ãbujiorãma. ²⁸ Yũ puame, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yũ caacurewiyojomasĩata, nipetiro camasã yũ caátĩere ãñarã, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau marĩrẽ etaya,’ ã masĩbujiorãma,” na ã quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²⁹ Bairo ã quetibuju yaparo, cajerutiri majõcure ãcõñarĩ atore bairo na ã quetibujunemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuaũ majũ, cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro cũ caĩñacoteata, ñi ãcũ cajerutiri majõcũ cũ yayere jerutimasĩẽcũmi. Jerutimasĩĩmi baipua, ti wii upaure cũ cajiyajũgoata. Bairo cũ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

³⁰ “Yũ mena caãnigaecũ, yure caĩñateire bairo caãcũ ñĩñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibujunetõõgaecũ, camasãrẽ caquetibujumawijouure bairo caãcũ ñĩñami.

³¹ “Bairi cariape mujããrẽ ñĩña: Cabusupairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masĩriyogumi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Bairo

masiriyobojamiciã, Espíritu Santore roro na cabusupaiaata roquere, na masiriyoeitigumi. ³²Baipua, noa ũna yu, Camasã Jūgocũre roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogumi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Tore bairo átomicũ, Espíritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobaetigumi. Ati yutea caãno cũa, bairi ati yepa cũ cawasoaro bero caãnipa yutea cũārẽ na masiriyoeitigumi, Dios Espíritu Santore roro na caĩata,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majārẽ.

El árbol se conoce por su fruto
(Lc 6.43-45)

³³Ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu: “Tũgoñaĩijate. Jĩcãũ yucũ caroú carorijere rĩcacũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroare rĩcacũperiya. Tocãnacã yucũ carĩcacũtĩi yucũ rĩcare ũgarã, tiire marĩ masĩña. ‘Yucũ caroú niña,’ o ‘Yucũ caroricũ niña,’ marĩ ĩ masĩña. ³⁴!Mujãã, ãña ũna moena majũ mujãã ãniña! Bairi rorije caaticõãna ãnirĩ dope bairo puame caroaro cariape macããjẽrẽ mujãã quetibũjũ masĩena. Marĩ yeri marĩ catũgoñamasĩrĩjẽpu caãnoi, marĩ busũnucũña. ³⁵Bairi marĩ yeripu caroa caãmata, caroa wãme tũgoñarĩqũrẽ marĩ busũnucũña. Tunu bairoa carorijere marĩ cabusũnucũata cũārẽ, marĩ yeri pũnaapu carorije caãno jũgori carorije jeto busurique niña. ³⁶Cariape mujãārẽ ñiña: Dios camasãrẽ na cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, roro na caĩrĩqũẽ tocãnacã wãmerẽ ĩñabesegumi Dios. ³⁷Mujãã ya risero jũgori mujãã masĩgumi Dios mujãã caatiãnierẽ. Caroaro caĩrĩcũ cũ caãmata, carorije wapa cacũgoecũre bairo qũĩñagumi Dios. Roro caĩrĩcũ cũ caãmata roque, carorije wapa cacũgocũre bairo qũĩñagumi,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸Cabero jĩcãārã Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã mena Jesutũ etawã tunu. Atoare bairo qũĩwã:

—Cabuei, jĩcã wãme ũno átijẽño ĩñorĩqũrẽ jãārẽ mu átĩ ĩñowã.

³⁹Bairo na caĩrõ tũgomiciã, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩetĩĩnama. Jĩcã rũmu cũ boo, ape rũmu cũ boetiyama. Átijẽño ĩñorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũārẽ, tiere na átĩ ĩñoetigumi Dios. Merẽ na quetibũjũ cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere. ⁴⁰Jonás puame itia rũmu, itia ñami majũ wai capai paaro pupeapu ãñupĩ. Torea bairo yu, Camasã Jūgocũ cũa itia rũmu, itia ñami majũ ati yepa pupeapu yu ãnigu. ⁴¹Tĩrũmũpũre Jonás cũ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, Nĩnive macã macããna puame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapea Dios cũ caquetibũjũnetõrotĩricũ majũ niñami Jonás,” ĩ tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarẽ na caĩtũgoñamiatacũārẽ, mujãã, ãme caãna puame Jonás netõjãñurõ caãnimajũũ cũ caĩrĩjẽrẽ mujãã tũgousagaetiya. Bairi Dios cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, Nĩnive macã macããna puame catitunurĩ, “Roro majũ mujãã tũgousaesupa,” mujãã ĩgarãma. ⁴²Tunu bairoa ti rũmu caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, mujãã, ãme caãnarẽ, “Cariapea mujãã tũgousaepũ,” mujãārẽ ĩregomo cõ cũa. Ape nugõã waru jopepu macããcõ quetiupao ãnacõ cũa bairo mujãārẽ ĩgomo. Cõ puame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãnimiatacũārẽ,

mujāā, āme caāna yu camasīrījērē
mujāā tūgogaetiya. Bairo Salomón
netōrō camasī yu caānimitacūārē, yu
caīrījērē mujāā tūgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa
(Lc 11.24-26)

⁴³Ī quetibūju yaparo, ape wāme
īcōnarī atore bairo na īnemowī Jesús
tunu: “Wātī yeri pūna caūmurē
cū cawitiátato bero, noo caoco
manipauripu ānesēāumi. Ānesēā yua,
cū caāniparore cū cabocaeticōāta,
atore bairo ī tūgoñauimi: ⁴⁴‘Yu
caānimitatopua yu tunuāgu tunu,’
ī tūgoñauimi. Bairo ī tūgoña yua,
tunuā, caūmurē qūññauimi tunu.
Caūmu yeri puame caroaro na caowa
qūēnopeyoatato wiire bairo bauumi.
⁴⁵Bairo cabairo īña yua, ácoacumi
tunu wātī, aperā jīcā wāmo peti
puga pēnirō cānacāu majū cū netōrō
cañuenarē na piñeñu ácu. Bairo
na bocá, ‘¡Jito!’ na ī, caūmurē cū
jāārāma tunu nipetirā. Bairi cū yeripu
ānicōārāma tunu. Bairo na caāno,
jōpuame roro baibujouimi tunu caūmu
puame yua. Torea bairo baigarāma
atī yutea macāāna carorā, Dios narē
cū canetōtatato bero cū Yeri majūrē
na yeripu caboena puame,” na ī
quetibūjuwī Jesús fariseo majārē.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶Bairo narē cū caquetibūjuāno,
Jesús paco, bairi cū bairā cūā topu
etayupa. Eta yua, cū caāni wii macāpu
cū cotenucūñupā, cū mena busugarā.
⁴⁷Bairo macāpu na cacotenucūrō,
Jesutū macācū jīcāu atore bairo qūwī
Jesure:
—Mu paco, mu bairā mu macāuparā.
Macāpu mūrē coterā átiuparā —qūwī
jīcāu Jesure.

⁴⁸Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo
qūwī Jesús cūrē caquetibūjere:

—Naa, yu paco, yu bairā cūā, yu
yarā majū na caānimitacūārē, aperā,
yu yarārē bairo caāna niñama na cūā.

⁴⁹Ī quetibūju yaparo, cū wāmorē, jāā,
cū cabuerā ture ñupuajori atore bairo
qūñnemowī tunu:

—Ānoa niñama yu pacore bairo
caāna, bairi yu bairārē bairo caāna.

⁵⁰Noa ūna yu Pacu umurecōo macācū
cū carotiore bairo caāna puame yu
bairārē bairo caāna, bairi yu bairā
rōmirirē bairo caāna, bairi yu pacore
bairo caāna niñama.

La parábola del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 ¹Ti rūmua ti wii caāniatacu
witiátī yua, utabucura tūnipu
ruietawī Jesús. ²Bairo cū caruiro,
camasā capāārā cūtu neñetawā. Bairo
capāārā majū na caānoi, Jesús puame
cūmua turorica capairicapu ájāāwī.
Cūtu catūgorā etarā puame peta
paputiropu nucūwā. ³Bairo na cabairo,
capee wāme īcōnarī na quetibūjuwī
Jesús.

Atore bairo na ī quetibūjuwī: “Jīcā
rūmu ásupu jīcāu caūmu cū wesepu,
oteriquere otei ácu. ⁴Topu eta, cū
oteriquere wēbato otejūgoyupu. Bairo
caroaro cū caotemiatacūārē, oterique jīcā
rupaa ñañuparō maapu. Bairo maapu
ti rupaa cañarō īñarā, minia puame
wūruiatī, ugarecōāñuparā. ⁵Cabero cū
cawēbatoro, ape rupaa ūtā yepapu cayepa
esemenirōpu ñañuparō. Tie puame yoaro
mee putimiñuparō, cayepa esemenirō
caānoi yua. ⁶Bairo tie oterique puame
pútiatímii yua, yoaro mee riacoásuparo
muipu cū caasijirōi, dope bairo nucōōrī
jōmasiētīrī yua. ⁷Cabero cū cawēbatoro,
ape rupaa pota yucu watoapu
ñañuparō. Cabero pota yucu puame

cabutinetorō, tie oterique puame caroaro pútimasīsuparo. Pota yucu puame otere butibiacoāñuparō. ⁸Cabero ape rupaa puame caroa yepapu ñañuparō. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiátó, jīcā jatí cien rupaa majū rícacusuparo. Ape jatí sesenta rupaa majū rícacusuparo. Ape jatí treinta majū rícacusuparo. ⁹Mujāā, caāmoocuna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yu caquetibujatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripu,” na īwī Jesús cūtu catūgorā etarārē.

El porqué de las parábolas
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰Cabero jāā, Jesús cū cabuerā cūtu jāā etawu. Cūtu eta yua, atore bairo cū jāā ī jēniñawū: “Camasā, mutū catūgorā etarārē, ĩnopēī capee ĩcōnarī na mu quetibujunucūñati?” cū jāā īwū. ¹¹Bairo jāā cairō tūgo, atore bairo jāā ī quetibujuwī Jesús: “Dios cū carotimasīrīpau macāājērē tirūmupū macāāna na catūgoetajere mujāā roquere mujāā masīñami. Aperā tiere na camasīrōrē boetiyami. Torecu, ape wāme ĩcōnarī na quetibujū rotiyami Dios. ¹²Bairi ni jīcāū ũcū yu caquetibujurijere cū catūgousaata, Dios puame cū masīñemogumi tunu. Bairo átomicūā, petoaca catūgousau cū caāmata, cabero cū camasīmiatajere cū masiriyocōāgumi. ¹³Bairi ape wāme ĩcōnarī na yu quetibujunucūñā camasā yutu catūgorā etarārē. Bairi na puame cacaapee cūgorā nimirācūā, Dios cū caátiere ĩnamasiētīñama. Tunu bairoa cū yaye quetire tūgomirācūā, tiere tūgomasiētīñama. ¹⁴Dios busurica tutipu Isaiás ānacū cū caīquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiya narē:

‘Ati yepa macāāna yu yaye quetire tūgomirācūā, di rūmu ũno tiere tūgomasiētīñama.

Tunu bairoa cacaapee cūgorā nimirācūā, di rūmu ũno yu caátiere ĩnamasiētīñama.

¹⁵Ati macā macāāna, na yeripu catūgoñamasīgaetoi cacaapee cūgorā nimirācūā, yu caátiere ĩnamasiētīñama.

Tunu bairoa caāmoo cūgorā nimirācūā, yu yaye quetire tūgomasiētīñama.

Na yeripure tūgoñā masīētīñama na yu caquetibujugamirījērē.

Bairi, “Jāā mu netōōwā,” ĩñetinucūñama,’ ī quetibujū cūñañupi Isaiás ānacū,” ī quetibujuwī Jesús.

¹⁶⁻¹⁷Bairo ī quetibujū yaparo, atore bairo jāā ĩnemowī tunu Jesús: “Tirūmupū macāāna profeta* majā capāārā majū mujāā cañnarījē ũnierē ĩnagamiñupā. Na ũna aperā carorije wapa cacūgoenarē bairo caāna cūā tiere ĩnagamiñupā. Mujāā catūgorije ũnie cūārē tūgogamiñupā. Bairi mujāā, yu cabuerā puame capee ĩña, tūgo, caāna ānirī, useanirī āña,” jāā īwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Jesús explica la parábola del sembrador

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸Bairo ī quetibujū yaparo, atore bairo jāā ī quetibujū masīōwī caoteire ĩcōnarī cū caquetibujatajere: “Tūgoya yu cabuerā. Mujāārē yu quetibujugu caroaro, ĩcōnarī caotei quetire camasārē yu caquetibujatajere: ¹⁹Camasā jīcāārā Dios yaye quetire tūgoyama. Bairo tūgomirācūā, tūgomasiētīñama. Dios busuriquere na catūgoatato beroaca, wātī puame uwaro eta, jecōāñami na camasībujioatajere. Minia na cawuje ũgaricarore bairo etanecōāñami wātī, na camasībujioatajere. Na puame

caotei cū caoterique maapu cañaricā rupaare bairo niñama. ²⁰⁻²¹Bairo tunu aperā camasā Dios yaye quetire useanirō tūgo, jicoquei, ‘Jau,’ iñama. Bairo bomirācūā, bairāpua na yeripu caroaro cū yuetiyama. Capútirije canucōmanajērē bairo niñama. Bairi roro na cabairo caño, o Dios yaye quetire na catūgousaro jūgori aperā narē na caññatero iñarā, yoaro mee jānañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro āmeriñama. Naa, caotei cū caoterique ape rupaa ūtā buipu cañaricā rupaare bairo niñama. ²²Bairo tunu aperā camasā Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na cairō bero, apeye ūnie puamerē butioro tūgoña macāñama. Ati yepa macāājē wapatarique ūnierē, bairi caroaro na cañnigarije cūārē tūgoñañama butioro. Bairi Dios busuriquere tūgoña masiriticōañama. Caroaro cañarē bairo na caāperoi, caríca butimasīētīērē bairo niñama. Bairi naa, caotei cū caoterique ape rupaa pota watoapu cañaricā rupaare bairo niñama. ²³Bairāpua, aperā roque Dios yaye quetire useanirī tūgoyama. Na yeri pūnapu cariape tūgopeori, tiere tūgousayama. Caotei cū caoterique ape rupaa, caroa yepapu cañaricā rupaare bairo niñama. Bairi jīcā jatī cien rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatī sesenta rupaa majū rīcacusuparo. Ape jatī treinta majū rīcacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catūgousanucūrā puame,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

**La parábola de la mala
hierba entre el trigo**

²⁴Jāā ī quetibujū yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo na īnemowī Jesús tunu cūtu catūgorā etarārē: “Dios cū carotiripau atore bairo niña: Oteriquere caotei cū oterique caroa majūrē cū

wesepure oteyupu. ²⁵Cabero cū, bairi aperā cū yarā cūā nipetiro na cacānitoye cū pesu puame yasioro cū wesepu etayupu. Eta yua, oterique moetie majūrē trigo* cū caoteataje watoapure otenemocōñupū. Bairo roro átī yaparo, acoásupu. ²⁶Cabero cū caotemirīqūē puame puti, butiyaparoyuparo. Moetie cūā puti, butiyaparoyuparo caroa oterique watoare. ²⁷Bairo cabairo iñā, ti wese upau ūmua puame cūtu etayuparā. Eta yua, atore bairo qūī jēniñuparā: ‘Jāā quetiupau, oterique caroa majūrē mu oterotiricu. Bairo mu caātirotimiatacūārē, ¿dopērō caroa watoare carorije to putiyupari?’ qūīñuparā cū ūmua puame. ²⁸Bairo na cairō tūgo, atore bairo na iñupū: ‘Yū pesu jīcā roro yū átibojaatacūmi.’ Bairo cū cairō tūgo, atore bairo qūī jēniñuparā: ‘Bairi, ¿ñerē jāā caátie mu boyati? ¿Moetiere jāā cawāārero mu boyati?’ qūīñuparā cū ūmua ti wese upaure. ²⁹Bairo na cairō tūgo, atore bairo na iñupū: ‘Bairo yū boetiya. Bairo mujāā caápata, trigo caroa apeye moetie mena mujāā wāarecōābujiorā. ³⁰Bairi trigo carorije mena to buticóato mai. Cabero trigo jericapau caetaro iñā, atore bairo ñigu trigore cajebojari majārē: “Trigore mujāā cajeparo jūgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecōāñā. Bairo átī yaparo, trigo puamerē mujāā cajero yū boya. Jee yaparo, yū ya wīi ūgarique cūricā wiipu mujāā cacūrō yū boya,” ñigu trigore cajebojari majārē,’ na iñupū ti wese upau,” na īcōña quetibujuwī Jesús cūtu catūgorā etarārē.

**La parábola de la semilla de
mostaza**

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹Ī quetibujū yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo na īnemowī Jesús

tunu cūtu catūgorā etarārē: “Tunu mostaza* na caīrī apeacarē jīcāū cū wesepu cū caotericaacarē bairo niña Dios cū carotimasīrīpau. ³²Tia apeacā puame ōcācā majū nimirōcūā, marī caotero bero butiátó, pairicu majū áya, nipetirije wesepu oterique netōrō. Bairi minia cūā tii yucu rupuripure na ria batiirire qūēnorī nicōāmasīñama. Torea bairo niña Dios cū carotimasīrīpau cūā,” na īcōña quetibujūwī Jesús.

La parábola de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³Ī quetibujū yaparo, ape wāme īcōnarī atore bairo na inemowī Jesús tunu cūtu catūgorā etarārē: “Levadurare* bairo niña Dios cū carotimasīrīpau. Jīcāō trigo wāīrīqūē wetare, itiaru majū oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jāāñamo. Bairo petoaca cō cajāāmiatacūārē, tie puame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cū carotimasīrīpau cūā,” na īcōña quetibujūwī Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas

(Mr 4.33-34)

³⁴Torea bairo jeto na īcōña quetibujūnucūwī Jesús nipetiro camasā cūtu catūgorā etarārē. Dise ūnie quetibujūriquere īcōñaetiri na quetibujūemi. ³⁵Bairo Dios busarica tutipū profeta cū caīwoatuquetibujū jūgoyeticūīrīcārōrē bairo baietaro baiwu. Atore bairo ī woatuyayupi profeta, Jesús cū caīpeere:

“Capee wāme īcōnarī yu quetibujūgu camasārē.

Ati ūmurecō Dios cū caqūēnoparo jūgoye camasā na catūgoetajere na yu quetibujūgu,”

ī woatu quetibujū jūgoyeticūñāñupī profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶Cabero Jesús camasā cūtu catūgorā etarārē, “Yu áya,” na īrī bero, jīcā wiire jāāetawī. Bairo cū cajāāetaro bero, jāā, cū cabuerā puame cūtu jāā etawu. Atore bairo cū jāā ī jēniñawū: “¿Dope bairo īgaro to īñati carorije trigo watoapu na caotemirīqūērē īcōnarī mu caquetibujūataje? Jāā tūgomasiētīāpū. Bairi jāā mu caquetibujūro jāā boyā,” cū jāā īwū. ³⁷Bairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā īwī: “Oterique caroare caotei puame, yu, Camasā Jūgocure bairo caācū niñami. ³⁸Caotei ya wese puame ati ūmurecōo macāā yepare bairo niña. Ti wese caputibutirique caroa macāājē puame Dios cū carotimasīrīpau pu macāānarē bairo niña. Ti wese caputibutirique oterique carorije puame wāti yarārē bairo niña. ³⁹Ti wese upau pesu puame wātīrē bairo caācū niñami. Tunu bairoa ti wese caputibutirique jericapau caetaro ati ūmurecōo capetiri rūmurē bairo niña. Bairi ti wese caputibutirique jebojari majā puame ángelea* majārē bairo niñama. ⁴⁰Bairi jebojari majā moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati ūmureco capetiri rūmu caetaro yua. ⁴¹Yu, Camasā Jūgocu, yu carotirā ángelea majārē na yu jogu yu carotimasīrīpau. Yu yarā na catūgoñarījērē royetuo joroque caānarē, bairi rorije caātīcōāna cūārē na yu jeneñorotigu. ⁴²Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro īña yua, caūpetietopu na yu rerotigu. Topu butioro otigarāma. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua. ⁴³Bairo na caáto bero, yu yarā, carorije cacūgoenarē bairo Dios cū caīñarīcārā puame muipu

umurecáo macããcũ cū caasiyarijere bairo baupeticoagarāma yu Pacu cū carotimasirīpaure. Mujāā, caāmooocuna mujāā āniña. Bairi āmerē yua, mujāārē yu caquetibujuatajere tūgoāmewiyoya mujāā yeripu,” ĩwī Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴Ĭ quetibuju yaparo, ape wāme ĩcōñarī atore bairo ĩnemowī Jesús tunu: “Dios cū carotimasirīpau atore bairo niña: Pairo cawapacutie capee moneda tiirire wesepu aperā na cayacūyasioricarore bairo niña. Bairi caūmu jicāū tiere ĩña acuari yua, jicoquei tiere yanemoñupū tunu. Bairo áti yaparo, useanirīqūē mena cū yaye apeye ũnie nipetirijere aperārē nuni, tie wapa jeyupu, ti wesere wapatigu. Bairo cū cawapatinunirō, cū yaye cū cabocaataje cū yaye majū nicōāñuparō yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵“Dios cū carotimasirīpau tunu atore bairo niña: Jicāū, cū yayere canunireri majōcu perla* caroaró cabotiri rupaacarē macāū ácu baiyupu. ⁴⁶Bairo cū caátó, jicā, tocānacā rupaa netōrō caroa botirica majūrē bōcacōāñupū. Bairo bōcari, cū yaye apeye ũnie nipetirijere aperārē nuni, tie wapa jeyupu, tiare wapatigu. Bairo cū cawapatiro, tia cū ya majū nicōāñuparō yua.

La parábola de la red

⁴⁷“Dios cū carotimasirīpau tunu atore bairo niña: Ría capairiyapu wai wasarā aperā na bapire na carocañuajorore bairo niña. Bairo camasā na caátó, wai capāārā tocānacā wāme majū ti bapire jāāñuparā. ⁴⁸Bairo na cajāārō ĩña, wemoñuparā ti

bapire paputiropu. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparā. Wai caroarā jetore boyuparā. Carorā puamerē na recōāñuparā.

⁴⁹⁻⁵⁰“Torea bairo baigaro ati umurecáo capetiparo jūgoye. Ángelea majā puame ati yepapu etarā, camasā carorārē na ricawori caūpetietopure na regarāma. Topu butiōro otigarāma. Na opire bacarupotugarāma, butiōro yapapuarā yua,” ĩ quetibujuwī Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹Ĭ quetibuju yaparo, atore bairo jāā ĩ jēniñawī Jesús:

—¿Mujāārē yu caquetibujuatajere mujāā tūgomasīati?

Bairo cū caijēniñarō, “Jāā tūgomasīña,” cū jāā ĩwū.

⁵²Bairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā ĩnemowī tunu:

—Ni jicāū, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobuei ũcū Dios cū carotimasirīpau macāājērē cū cajūgobueata, jicāū wii upaure bairo nigumi. Ti wii upau puame cū ya wii macāājē cū caquēnocūrīqūē puga wāme mena átimasīñami cawāma apeye ũnie mena cūārē, bairi cabucu apeye ũnie mena cūārē. Cūrēā bairo nigumi, cajūgobuei cawāma macāājē yu cabuerije, bairi tunu Moisés ānacū cū cacūrīqūērē cabucu macāājērē cariape cū catūgoñaata —jāā ĩwī Jesús.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³Bairo atie capee wāme ĩcōña quetibuju yaparori bero, ti macāpu witi acoámí. ⁵⁴Bairo witi acoátí yua, cū ya yepa majūpu etawī. Eta, ti yepa macāāna na cañubueri wiire jāāetawī, na quetibujugu. Bairo cū caquetibujuro tūgo, to macāāna puame tūgocōā maniāma. Alore bairo ĩwā:

—Ānia, caroaro jīcārō tūni quetibūyuyami. ¿Noopu atie caroaro cū caquetibūymasīrījērē cū masīñuparī? ¿Dope bairo átijēñorīqūē cūārē cū átimasīñuparī? ⁵⁵¿Āni, yucupāirī mena rocapata ūnierē caqūēnoñ macū mee cū āniñati? ¿Marī mena macāācō, Marīa macū mee cū āniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jūgocu mee cū āniñati? ⁵⁶Cū marī masījāñuñā. Bairi, ¿marī mena macāāna rōmirī jūgocu mee cū āniñati? Bairi, ¿noopu atie nipetirije cū camasīrījērē cū masīñuparī? —āmeo ī jēniñawā na majū.

⁵⁷Bairo Jesure qūiroagaetiri, cū ya macā macāāna puame cū caquetibūjurijere tūgogaema. Bairo na catūgogaeto īñā, atore bairo na īwī Jesús:

—Profeta majā tocānacāūpurea na īroanucūñama camasā nipetiro na cañesēārōpu. Na ya macā macāāna, bairi na ya wii macāāna majū roque na boetinucūñama. Na yarā jeto na īroaetinucūñama —na īwī Jesús.

⁵⁸Bairi cū ya macā macāāna cū caquetibūjurijere cariape na catūgogaetoi, capee caroa cū caátijēñomasīrījērē topure átī īñoemi Jesús yua.

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

14 ¹Ti rūmurī majūā Herodes, Galilea yepa macāāna quetiupau puame queti tūgoyupu Jesús cū caátimasīrījērē. ²Bairo tiere tūgo, atore bairo na īñupū cū carotirārē: “Jesús na caī, cūā ācūmi Juan el Bautista cabaiyasiricū ānacū tunu cacati majū. Bairo cabai ānirī capee átijēñomasīmi,” na īñupū Herodes.

³⁻⁴Mai, cajūgoyepu Herodes puame Juarē ñerotiyupu. Bairo cū ñerotiri

bero, āpōāwē mena cū jiyari, preso jorica wiipu cū cūrocaroti joyupu. Juan cū caquetibūjurijere boesupu Herodes. Mai, “Mū bai Felipe ñumo Herodías na caīō mena mū caānie ñuētīña. Carorije ñiña mū caátie,” cūrē cū caīquetibūjurijere boesupu. Bairo boetiri preso jorica wiipu cū cūrocaroti joyupu Herodes puame Juarē.

⁵Tunu nipetiro camasā Juarē, “Dios cū caquetibūjurotjōu ācūmi,” īrā, cū maijāñuñuparā. Bairi Herodes puame jicoquei Juarē cū pajīāroca rotigamicūā, bairo átiroti masīēsupu, camasā yu tutirema, ī. ⁶Bairo jicā rūmu yua, Herodes cū cabuiarica rūmu caetaro, bōse rūmu qūēñoñupū. Bairo cū caqūēnorō, Felipe ñumo caānimirīcō Herodías cawāmecucō macō puame basa īñoñupō, Herodes cū capiijoatana cō na caīñaparore bairo īō. Herodes cūā cō cabasarijere īñajesomajūcōāñupū. ⁷Bairi nipetirā na catūgoro, atore bairo cō īñupū Herodías macōrē Herodes puame: “Noo, yure mū cajēnigari wāmerē yu jēniña. Mū yu jomajūcōāgu. Itoricaro mano Dios mena ñiña,” cō īñupū. ⁸Bairo cawāmao puame tiere tūgori, cō pacore jēniñao ásupo. Cabero yua, cō paco cōrē cō caīrotirore bairo qūīñupō Herodere:

—Bairo yu boyā: Āmeacā Juan el Bautista rupoare patanerī jotu bapapu jāārī, yu mū jowa —qūīñupō.

⁹Bairo cō caīrō tūgo, tūgoña yapapuacoásupu Herodes puame. Bairo tūgoña yapapuamicūā, “¡Dios mena ñiña!” cōrē yu caīatajere yu tūgoama yu capiijoatana,” ī yua, cōrē cū caīatatore bairo átirotiyupu. ¹⁰Bairi cū ūmuarē Juan preso jorica wiipu caācūrē cū rupoā patarotijoyupu.

¹¹Bairo cū caīrō tūgo, cū caīrōrē bairo cū ásuparā Juarē. Bairo cū pajīā

yaparori bero, cū ānacū rupoare jotu bapa buipū nejāārī, Herodías macōrē cō nuniūparā. Cō puame cō pacore cū rupoā ānatōrē cō neásúpo, cū cayasiro cō masíáto, iō.

¹²Cabero Juan cū cabuemiricārā puame bairo cūrē na capajīārocarijere queti tūgori, preso jorica wiipū etarā, cū ānacū rupaure neásúparā, masā opepū cū yarocagarā. Bairo āti yaparori bero, Jesutu etawā, tie quetire cū quetibujurā etarā.

**Jesús da de comer a cinco mil
hombres**

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³Bairo Jesús na caīquetibujuro tūgo, topū caāniatacū cūmuarē ájāārī camasā manopū jāā jūgoacoámī. Bairo jāā caátīere masīrī yua, ti macāā macāāna camasā puame maapū utabucura tūni ásúpa, jāā ēnota áná. Bairo áná, jāā jūgoye etayupa. ¹⁴Bairi Jesús utabucura ape nūgōāpū pēñaeta yua, maanucāwī. Maanucārī yua, camasā capāārārē na īñawī. Bairo na cabairo, bopacooro na īñawī. Bairi na mena macāāna cariayecuna na caneatiatanarē na catiowī. ¹⁵Bairo na cū caáticōāno, ñamicāācā nicoa ápú. Bairi jāā, cū cabuerā puame Jesutu etari, atore bairo cū jāā īwū:

—Merē ñamicā majū niña. Atopure wiiri maniña. Dope camasā capāārārē na marī áperā. Bairi ānoarē na mū árotiwa macāāpū, na majū na caugapeere na wapatirápáro —jāā īwū Jesure.

¹⁶Bairo jāā caīrō tūgomicūā, atore bairo jāā īwī:

—Aperopū na caugapeere na wapatira rotieticōāña. Mujāā majū na ugarique nuña —jāā īwī.

¹⁷Bairo cū caīrō tūgo, bairo cū jāā īwū:

—Jāā, jīcā wāmo cārō pan jororiaca, wai, pugarāācā tocārōā jāā cūgoya —cū jāā īwī.

¹⁸Bairo jāā caīrō: “Ato puame jeasā,” jāā īwī.

¹⁹Ī yaparo, camasā capāārā to caānarē taa yepapū na ruirotiwī. Bairo na caruiro īña, pan rupaa jīcā wāmo cānacā rupaacarē, wai pugarā mena nee, jōbuire īñamugōjori, “Jāā mena mū ñujāñuña,” Diore qūī jēniwī. Bairo qūī jēni yaparo, pan rupaare carecomacā peeri, jāā, cū cabuerārē, jāā nuniwī, camasārē jāā cabatoparore bairo ī. ²⁰Bairo jāā cabatoro bero yua, nipetiro camasā caroaro ugayapicoāma, ugariquere narē jāā cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jāā jejāāwū piiripū na caugarugarijere. Puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā piiri majū jāā jejāājirowū. ²¹To caāna caugaatana jīcā wāmo cānacā mil majū camasā āma, carōmia, bairi cawīmarā cūā cōñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²²Tipau bero, jāā, cū cabuerārē cūmuapū jāā ájāārōtiwī Jesús tunu. Camasārē na cū caīñatusajotoye, ti utabucura jīnugōāpū cū jūgoye jāā capēñaátó bowī. ²³Bairi camasārē na īñatusajo yaparo, ūtāū buipū wāmucoásúpi Jesús, Diore cū jēniácú. Bairi muipū cū cajāārō canaioatīpau, jīcāūā āñupī Jesús ti ūtāū buipū. ²⁴Jāā puame merē cūmua mena tira recomacā majūpū jāā āmū. Bairo jāā caāno, oco turi puame butiuro jabewū. Wīno cūā butiuro jāā riape jāā paputunuo pocōāwū. ²⁵Bairo roro jāā cabairo, cabusuparo jūgoyeaca oco bui peari jāātū amī Jesús. ²⁶Bairo oco buipū cū caató īña yua, “Apei ūcū ācēmi,” īrā, jāā, cū cabuerā uwiri bairo jāā awajawū:

—iĀni, camasocū ānacū wātī marītu atíyami! —jáa iwū.

Bütioro cauwirā ānirī bairo jáa awajawu yua.

²⁷Bairo jáa cabairo, Jesús puame jáa ī jowī:

—iTūgoñatutuaya yu yarā, Jesua yu āniña, yu uwieticōāña! —jáa iwī.

²⁸Bairo cū cairō tūgo, atore bairo qūiwī Pedro Jesure:

—Mu, jáa Quetiupau cariape mu caāmata, mutū oco buipū yu árotiya.

²⁹Bairo cū cairō tūgo, “Jau, yutu asá,” qūiwī Jesús Pedore.

Bairo cū cairō tūgo, Pedro, jáa cūmuapu cajāñaatacu puame cūmuare ruiro oco buipū Jesutū ámiwī. ³⁰Bairo ámasīmicū, wīno bütioro cū cañnarō capapunemorō, tūgoña uwirique Pedore etawu. Eta yua, ruacōā ruinutuami. Bairo atore bairo qūi awajawī Pedro Jesure:

—iYu Quetiupau, yure ñei asá! iRua ácú yu baiya!

³¹Bairo cū cairō tūgo, jicoquei Jesús cū wāmo ñujori Pedore cū ñewī. Nerī yua, atore bairo qūiwī:

—Yu yau, ijirīacā majū yu mena mu tūgoñatutuaya! ĩNopēi, “Yu ámasīēcū,” mī tūgoñaati? —qūiwī Jesús Pedore.

³²Bairo cūmuapu na caájāārō, wīno puame papujānacoapu yua. ³³Bairo cabairo iña, jáa, cūmuapu caāna puame Jesutū rupopaturi mena etanumurī cū jáa irowu:

—iCariape Dios macū majū mu āniña! —cū jáa iwū Jesure.

**Jesús sana a los enfermos en
Genesaret
(Mr 6.53-56)**

³⁴Bairo pēñaánā, utabucura ape nugōāpu jáa etawu, Genesaret cawāmecuti yepapu. ³⁵Bairo jáa caetaro iña, to macāana puame Jesure

qūīnamasīwā. Bairo cū caetarije quetire ti yepa nipetiropu quetibujū batoyupa, cariayecunarē na caneatīparore bairo īrā. ³⁶Bairo na puame, Jesutū eta, atore bairo tūgoñañupā: “Cū jutiro yapa ūno cūārē marī capāñaata, marī caticoagarā,” ī tūgoñañupā. Bairo pānarīqūērē bütioro cū jēniwā. Bairo cariayecuna tocānacūā cū jutiro yapare capāñarā caticoama.

**Lo que hace impuro al hombre
(Mr 7.1-23)**

15 ¹Cabero etawā fariseo* majā, bairo Moisés ānacū cū caroticūriqūērē cajūgobueri majā mena. Na puame Jerusalén macāpu caatīatana āma. Alore bairo qūiwā Jesure:

²—ĩNopēirā mu cabuerā marī ñicūjāā ānana na caroticūriqūērē bairo na áperiyati? Coseetiyama na wāmorirē na caugaparo jūgoye — qūiwā Jesure.

³Bairo na cairō tūgo, atore bairo na ī jēniñawī Jesús:

—ĩNopēirā mujāā cūā mujāā caátinucūrijērē bütioro borā, Dios marirē cū caroticūriqūē puamerē mujāā áperinucūñati? ⁴Dios puame atore bairo marī rotiyupi: “Mujāā pacuare mujāā cairoaro yu boya. Ni ūcū cū pacure, o cū pacore roro cū caīata, cū mujāā pajīarocacōāgarā,” ī quetibujū cūñupī Dios. ⁵Bairo cū caicūmiatacūārē, mujāā puame ricaati mujāā quetibujuya camasārē. Alore bairo mujāā iña: “Ni jīcāū ūcū cū pacure, o cū pacore, ‘Yu yaye nipetirijere merē Diore cū yu uniapū. Bairo mujāā cabopacarijere yu nunimasīētīña,’ cū caīata, ñurō. ⁶Bairo ni jīcāū ūcū tore bairo caī ānirī, cū pacure, o cū pacore cū cajuátinemorō átirotietiya,” mujāā ī quetibujuya.

Bairo ī quetibujurā, Dios marīrē cū caroticūrīqūērē cajānarotirārē bairo mujāā baiya. Bairo caquetibujurā ānirī netōjāñurō mujāā boya mujāā caātinucūrījē mujāā ya wāme puamerē.
 7ⁱCaītopairā majū mujāā āniña! Dios puame Isaiās ānacū cū cawoaturica pūrōpu mujāā ūnarē cū caīquetibujū netōjūgoyeticūrīcārōrē bairo mujāā baimajūcōāña. Atore bairo īñupī Dios mujāārē:

8ⁱAti poa macāāna na busurique mena yure caīroarārē bairo baiyama.

Bairo baimirācūā, na yeri na catūgoñarījēpu ricaati baicōāñama.

9ⁱNa puame, “Camasā na carotirique puamerē Dios cū caquetibujaroticūrīqūē netōjāñurō caānimajūrījē niña,” caīrārē bairo buenucūñama.

Bairo cabuerā na caānoi, yure na cañubuegarīje dope bairo átimasīā maa,’

īñupī Dios mujāā cabaipeere —na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

10ⁱĪ quetibujū yaparo, camasārē na piineñorī, atore bairo na īwī Jesús:

—Tūgopeoya yu yaye quetibujuriquere. Tiere tūgomasiña:

11ⁱCamasā na caugarije wapa jūgori mee carorā niñama. Na majūā rorīje na yeripū na catūgoñanucūrījē jūgori Roque carorā niñama —na ī quetibujuwī Jesús.

12ⁱBairo cū caīrō tūgo, jāā, cū cabuerā puame cūtu etari, atore bairo cū jāā īwū:

—Bairo mo caīrō, fariseo majārē tūgoasiao joroque na mu āticupū —cū jāā īwū.

13ⁱBairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā īwī:

—Wesepū moetie camasā na caoteetiere, to majū caputirijere wārocanucūñama. Torea bairo yu Pacu umhrecóo macāācū camasā tocānacāū cū yarā caāmerārē na beseregumi.

14ⁱBairi fariseo majā na caīrījērē tūgopeoeticōāña. Na puame cacaapee mánā, aperā na bapa cacaapee mánā cūārē, “Mujāārē jāā jūgogarā,” caīrārē bairo niñama. Ni jīcāū ūcū cacaapee mácū puame, apeī cū bapa cacaapee mácūrē, “Mu yu jūgogu,” cū caīata, na pūgarāpūa opepu rocajācōābujiorāma —jāā ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

15ⁱBairo cū caīrō tūgomicūā, tūgomasiēmi Pedro. Bairi atore bairo qūīwī Jesure:

—Ape wāme īcōñarī jāārē mu caquetibujurīje, ĩdope bairo īgaro to īñati?

16ⁱBairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús Pedrorē:

—ĪMujāā cūā yu yaye quetire mujāā tūgomasiētīñati? 17-18ⁱNipetiro camasā na caugarije tocānacā wāme puame na paaropū yuaya. Yuari yua, cabero netōcoaya. Na caugarije mee na yeri pūna to royetuo joroque na ātiya. Roro na catūgoñarījē jūgori Roque carorīje caānarē bairo na īñañami Dios. 19ⁱCamasā na yeripū roro na catūgoñarījē jūgori aperārē na pajīāreyama. Aperā na nūmoa mee, o na manapūā mena mee roro āniñama. Cawāmarā cawāmojiyaena cūā bairoa roro ānājē cutiyama. Tunu bairoa aperā jerutiyama. Aperā mūnana īñama. Aperā busupaiyama. 20ⁱBairo camasā na yeripū roro na catūgoñarījē jūgori roro ātiyama. Bairo na wāmōrī coseena na caugarije wapa mee, roro na caātie jūgori carorīje caānarē bairo na īñañami Dios —jāā ī quetibujuwī Jesús, jāā, cū cabuerārē.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ Ì quetibujū yaparo, topu cañniatacu Tiro, Sidón cawāmecutopu ámí. ²² Topu cū caetaro, ape yepa macāacō, Canaán na caĩrī yepa macāacō puame Jesutu etawō. Bairo etari, busurique tutuaro mena bairo qūiwō Jesure:

—iYū Quetiupau, David ānacū pārāmi, bopacooro ñiñaña! iYū macō wātī yeri pūnarē cūgoyamo! —qūiwō Jesure.

²³ Jesús puame cō yuemi. Bairo cū cayueto ñña, jāā, cū cabuerā puame cūtu etari, atore bairo cū jāā īwū:

—Aperopu cō árotiya. Awajari jāā berore usayamo. Awaja jāāetīñamo — cū jāā īwū Jesure.

²⁴ Bairo jāā caĩrō tūgo, atore bairo jāā īwī:

—Ape poa macāānarē yu juátinemo rotiemi Dios. Yu yarā, israelita* majā jeto, oveja* nuricārā cayasiricarārē bairo caānarē yu juátinemorotiwī Dios —jāā īwī Jesús.

²⁵ Bairo cū caĩmiatacūārē, carōmio puame rupopaturi mena etanumurī atore bairo qūiwō Jesure:

—iYū Quetiupau, yu juátinemobojaya! —qūiwō.

²⁶ Bairo cō caĩrō tūgo, bairo cō īwī:

—Mua, israelita yao mee mu āniña. Bairi mu yu cajuápata, jicāū, cū pūnaa na caugarije pan rupaare ēmarī cū wii yaiare canureire bairo yu átibujou — cō īwī.

²⁷ Bairo cū caĩrō tūgo, bairo qūiwō.

—Bairoa mu átibujou baipua. Bairo mu caĩmiatacūārē, bairāpua cawīmarā na caugawerije yeparu cañarījēcārē uganucūñama wii yaia cūā. Bairi na caugaricarocarē bairo yu mu juátigu petoaca —qūiwō carōmio Jesure.

²⁸ Bairo cō caĩrō tūgo, bairo cō īwī:

—Mua, yu mena mu tūgoñatutua netōmajūcōāña. iBairi yu mu cajēnirōrē bairo to baiáto! —cō īwī.

Bairo cū caĩrō, jicoquei caticoamo, cananea yao macō, wātī yeri pūna cacūgomiataco puame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topu cañniatacu Jesús acoámí Galilea utabucura tupu tunu. Topu eta, tira tūni ūtāūrē wāmucoámí. Bairi topu tuanumuetawī. ³⁰ Bairo topu cū caruiro, camasā capāārā na yarā cariyecunarē cūtu na ne etawā. Na mena macāāna jicāārā caāmasiēna āma. Aperā cacaapee ññamasiēna āma. Aperā carupayuriri āma. Aperā cabusena āma. Aperā capee riayecuna āma. Bairi na yarā puame Jesús rupori tuaca na cūrā etawā. Bairo na caáto ñña, Jesús puame na catiowī. ³¹ Bairo na cacatiro ññarā, to macāāna puame ñña acuoacoama. Cabusumasīētīmatana merē busumasīwā. Tunu bairoa carupayuriri caānimiatana merē catipeticoama. Caāmasiētīmatana merē āmasiēwā. Tunu bairoa caññamasiētīmatana cūā merē caroaro ññamasīcoāma. Bairo na cacatiro ññarī cū basapeojūgowā to macāāna, jāā, Israel macāāna jāā caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres (Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús puame, jāā, cū cabuerārē pijowī. Bairo jāā caetaro ñña, atore bairo jāā īwī:

—Ānoa camasā merē itia rūmu majū yu mena nicōāñama. Ñe ūnie majū ugarije cūgoetiyama. Bairi bopacooro na ñiñaña. Jicoquei na yu tunuo jogaetiyā mai. Caugarije ugaenarē na yu catunuojoata, áwēpūētibujiorāma,

na ya wiiripure áná. Bairi na marí
ugarique nuto —jää iwí.

³³Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ
jää iwí:

—Ánoa camasã capããrã niñama.

Tunu atopu wiiri maniña. Bairi, ñnoopu
marí bocarãti ugarique, paio narẽ
marí canupeere? —cũ jää i jëniñawũ.

³⁴Bairo jää caĩrõ, Jesús puame jää
ñnemowí tunu:

—Pan rupaa, ñnocãnacã rupaa majũ
mujää cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo cũ jää iwí:

—Jää, jĩcã wãmo peti puga pëniñõ
cãrõ pan rupaaca, wai jĩcãrãcã jeto
tocãrõã jää cũgoya —cũ jää iwí Jesure.

³⁵Bairo jää caĩrõ tũgo, camasãrẽ
yepapu na ruirotiwí. ³⁶Bairo na caruiro
iña, tie pan jĩcã wãmo peti puga pëniñõ
caãni rupaare, wai mena nerí, Diore,
“Jää mena mu ñujãñuña,” qũ jëniwí.
Bairo qũ jëni yaparori bero, tie pan,
bairi wai cũãrẽ carecomacã peeri bero,
jää, cũ cabuerãrẽ jää nuniwí, camasãrẽ
jää batoroti. ³⁷Bairo jää caãto yua,
nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma,
ugarique jää cabatoatajere. Bairo na
caugatuaro bero, jää jejáãwũ piiripu
na caugarugarijere. Jĩcã wãmo
peti puga pëniñõ cãnacã piiri majũ
jää jejáãjirowu yua. ³⁸To caãna
caugaricarã puame bapariçãnacã mil
majũ camasã ãma, carõmia, bairi
cawímarã cũã cõõña manoa. ³⁹Cabero
Jesús puame camasãrẽ, “Yũ áya,” na
ĩ yaparo, cũmuarẽ ájääwí. Bairo cũ
caátãje uwiro bero yua, Magadãn
cawãmecuti yepapu jää acoápũ yua.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 ¹Bairi Magadãn yepapu cũ
caãno, Jesús cũ caátiere ñnarí
busujãgamirã, cũtũ etawã fariseo,*

bairi saduceo* majã mena. Bairo
etarã, dise ñnie átijëñoriquẽ ñmurecõo
macããjërẽ Jesure cũ áti ñnorotimiwã.

“¿Cariape Dios cũ carotijoricu majũ cũ
ãnicuti?” ñrã, bairo cũ átirotimiwã.

²Jesús puame na yeripu roro na
catũgoñarĩjërẽ masicõãwí. Bairo
atore bairo na iwí: “Uñmurecõo
cajuãrocajãato ñnarã, ‘Ñamirõcã caroa
rũmu ñnigaro,’ mujää i masiña. ³Tunu
bairoa cabusuripau caãno, oco buseri
caĩrõ ñnarã, ‘Oco rũmu ñnigaro,’
mujää i masiña. Bairo caoco ocapeere,
bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩnamasĩrã
nimirãcũã, ñnopẽĩrã Dios ati yũteare cũ
caátĩanie puamerẽ mujää masiẽtĩñati?

⁴Ati yepa macããna, ãme caãna,
caroaro Dios mena ñanimasiẽtĩñama.
Jĩcã rũmu cũ boo, ape rũmu cũ
boetiyama. Átijëño ñnoriquẽ jetore
boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ,
tiere na áti ñnoetigumi Dios. Merẽ
na quetibũju cũñupĩ Jonás ñnacũ cũ
cabairiquere,” na ñ quetibũjwĩ Jesús.

Í quetibũju yaparo, acoámĩ.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵Cabero Jesús, jää, cũ cabuerã
utabucura ape ñugõãpu jää ápũ tunu.
Mai, jää caugapee, pan rupaare
masiriticõãrĩ jää jeápewu. ⁶Bairo jää
cabairo, Jesús puame bairo jää iwí:

—Tũgoya mujää. Fariseo, saduceo
majã yaye levadura,* pan pairica na
cawauorijere boeticõãña —jää iwí.

⁷Bairo cũ caĩrõ tũgo, jää, cũ
cabuerã, atore bairo jää ãmeo iwí jää
majũ:

—iPan rupaa marí cajeatĩbujioatajere
marí masiriticũũpã! Bairi bairo marí
ĩĩmi —jää ãmeo iwí.

⁸Jesús puame masicõãwí jää
caãmeoĩrĩjërẽ. Bairo atore bairo jää
ñnemowí tunu:

—¿Nopēirā, “Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari,’ ĩgu ĩcūmi Jesús,” mujāā āmeo ĩñati? Bairo mee ĩgu ñiña. iYū mena mujāā tūgoña tutuaetimajūcōāña! ⁹¿Mujāā tūgoña masiētīñati mai? ¿Yoaro mee mujāā masiriticoayati yu caátijēñoriqūērē? Pan rupaa, jīcā wāmo cānacā rupaa jetore cūgomicūā, caūmua jīcā wāmo cānacā mil majū na ũga yapicoao joroque na yu āpu. Tieie mujāā ĩñawū. Bairo cañnarīcārā ānirī cabero piiripu na caugarugariquere, ĩnocānacā piiri majū mujāā jejāājirori? ¿Tiere mujāā masiriticoayati? ¹⁰Tunu bairoa ape rūmu pan rupaa, jīcā wāmo peti puga pēnirō cānacā rupaa jetore cūgomicūā, caūmua baparićānacā mil majū na ũga yapicoao joroque na yu āpu. Tie cūārē mujāā ĩñawū. Bairo cañnarīcārā ānirī cabero piiripu na caugarugariquere, ĩnocānacā piiri majū mujāā jejāājirori? ¿Tiere mujāā masiriticoayati? ¹¹Mujāā masiritiena. Bairi, ĩnopēirā, “Pan rupaa na cajeatibujioatajere na masiritiupari,’ ĩgu ĩcūmi Jesús,” cañrārē bairo mujāā āmeo ĩñati? —jāā ĩwī.

¹²Bairo cū cañrō tūgo, jāā tūgoñamasīwū cū cañgarijere: “Fariseo, saduceo majā mena levadura, pan pairica na cawauorijere mujāā boepa,’ ĩrīcārō ũnorēā, ‘Ricaati na caquetibujurijere mujāā boepa,’ marī ĩgu ĩcūmi Jesús,” jāā ĩ tūgoñamasīwū, jāā, Jesús cū cabuerā yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³Cabero Cesarea de Filipo na cañrī yepapu Jesús etari bero, atore bairo, jāā, cū cabuerārē jāā ĩwī:

—¿Noa ācūmi Camasā Jūgocure, yu na ĩnucūñati? —jāā ĩ jēniñawī.

¹⁴Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo cū jāā ĩwī:

—Jīcāārā ĩñama: “Juan el Bautista ācūmi.” Aperā ĩnucūñama: “Elías ānacū tunu catiri ācūmi,” miñama. Aperā ĩnucūñama: “Jeremías, o apei profeta* ānacū tunu catiri ācūmi Jesús,” minucūñama —cū jāā ĩ quetibujūwu Jesure.

¹⁵Bairo cū jāā caquetibujuro bero, atore bairo jāā ĩ jēniñanemowī tunu: —¿Mujāā ate? ¿Noa ācūmi yu mujāā ĩnucūñati? —jāā ĩwī.

¹⁶Bairo cū cañrō tūgo, Simón Pedro puame bairo qūiwī Jesure:

—Mua, Mesías,* Dios macū, tocānacā rūmu cañnicōāninucūwī macū majū mu āniña —qūiwī.

¹⁷Bairo cū cañrō tūgo, atore bairo qūiwī Jesús Pedore:

—Cūā yu āniña. Camasā puame yu cañnierē mu masiōētīñama. Yu Pacu, ũmurecōo macāācū roque mu masiōñupī tieie. Bairi ũseanirī āña mu, Simón, Jonás macū. ¹⁸Tunu atore bairo murē ñiña: Āmea, “Pedro” mu yu wāmetiya. Mu wāme cawāma wāme puame Pedro “ūtā” ĩgaro ĩña. Bairi noa ũna murē bairo catūgoñatutuarā ũna, yu ya poa macāāna na ānio joroque na yu átigu. Bairo caāna ānirī yasietigarāma. Yu mena ānicōānucūgarāma tocānacā rūmua. ¹⁹Tunu Dios cū carotiripau macāānarē caátijūgou majū mu yu cūgu. Bairo caācū ānirī ati yepa ācū, “Dios ũmurecōo macāācū marīrē cū caátitotirije niña,” o “Cū caátitotietie niña,” mi quetibujū besemasīgu Dios yarārē —qūiwī Jesús Pedore.

²⁰Cabero, jāā, nipetiro Jesús cū cabuerārē atore bairo jāā ĩwī: “Mesías yu āniña. Bairāpua, cū, yu cañnierē na quetibujūeticōāña aperā camasārē mai,” jāā ĩwī.

Jesús anuncia su muerte

(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹Tipau bero, jáã, cū cabuerārē Jerusalēpu cū caápére jáã quetibuju jūgonutuámí. Jáã quetiuparā cabutoa camasírā, bairi Dios cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi sacerdote* majā quetiuparā cūā, popiye cū baio joroque na caátipeere jáã quetibuju jūgonutuámí, cūrē na capajīārotipee majūrē. “Bairo yu na caátimiatacūārē, itia rūmu bero yu caticoagu tunu,” jáã īwī. ²²Bairo cū caīrō tūgo, Pedro puame jōjāñurō Jesure cū neámí. Topu eta, bairo qūī jūgoyupu Jesure:

—iYu Quetiupau, mu caīrōrē bairo boecumi Dios! iMu caīrōrē bairo to baieticōāto! —qūīñupū.

²³Bairo cū caīrō tūgo, Jesús puame Pedore cū āmejore īnarī, atore bairo qūīñupū:

—iÁcūja wātī Satanás! iBairo mu caīrō roro yu cabaipere cabusujānemourē bairo miña! Dios cū catūgoñarōrē bairo mee, camasā na catūgoñarōrē bairo mu tūgoñaña, bairo yu mu caīata —qūīñupū Jesús Pedore.

²⁴Cabero Jesús, jáã, cū buerārē atore bairo jáã īwī:

—Ni caboñ, yu cabuei caānigau, cū majū cū caátigamirījērē piticōāgumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rūmua. Popiye baimicūā, yu yaye quetire jānaetigumi yu cabuei caānigau puame. ²⁵Bairo tunu caūmu apeí cū caānie puamerē mairī, yu yaye quetire jānacōāgumi. Bairo cabai ānirī yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajānaecu roque netōcoagumi. Cūrē na capajīārocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgumi tocānacā rūmua.

²⁶Tunu caūmu apeí ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije

caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tūgoñaētīñami. Bairo catūgoñaecū ānirī cū cariaatato bero, Dios mena āmerīgumi. Bairi dope baieto paio cū cacūgorije puame. Wapa maa tie ati umurecōo macāājē, Diore cū camasētīcōāta. ²⁷Yu, Camasā Jūgocu, ati yepapu yu Pacu cū camasírījē mena nemo yu tunuetagu. Ángelea majā, yu Pacutu macāāna mena nemo yu tunuetagu. Ti rūmu puamerē ati yepa macāāna tocānacūpūrea na caátatorea bairo na cūrē na yu átigu. ²⁸Cariape mujāārē yu quetibujaya: Mujāā jicāārā, ato caāna, mujāā cariaparo jūgoye yu, Camasā Jūgocu, quetiupau reyre bairo yu caetatore mujāā īnamajūcōāgarā.

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 ¹Cabero jicā wāmo peti jicā pēnirō cānacā rūmurī bero Pedore, Santiagore, bairi cū bai Juarē na piíamí Jesús ūtāū caūmuarīcu buipū. ²Bairo topu na caāno, Jesús puame cū cabaurije wasoacoasupū. Cū riape puame asiyaro baucoasuparo, muipū umureco macāācū cū caasiyarore bairo. Baicōā, cū jutiro cūā botiro baicoasuparo. ³Bairo cū cabaiāno, Moisés ānacū, Elías ānacū mena buiaetayuparā. Bairo buiaetarā yua, Jesús mena busupēni nucūñuparā. ⁴Bairo na caīāno, Pedro puame atore bairo qūīñupū Jesure:

—Yu Quetiupau, iatopu marī caāno ñumajūcōāña! Bairi, “Jaū,” mu caīata, itia wiipāīrīcā majū mujāārē jáã qūēnobojarā. Jicā wii mu ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mujāārē jáã qūēnobojarā —qūīñupū Pedro Jesure.

⁵Bairo cū caīāno, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma

tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojāā puame cayusurōpū ānuparā. Bairo āna, busurique buseriwo watoapu cabusucajorijere tūgoyuparā. Atore bairo īnuparō: “Āni, yu macū, yu camai majū niñami. Cū caātiānierē niñajesoya butioro. Cū yaye busuriquere tūgousaya,” ī ocajoyuparo jōbuipū.

⁶Bairo caīrō tūgo, Jesús cū cabuerā puame yepapu mubia cūmucoásuparā. Tūgocōā maniásuparā yua. ⁷Bairo na cabairoi, Jesús puame natū atī, na pāña, atore bairo na īnupū:

—Yu yarā, wāmūnucāña, uwieticōāña —na īnupū.

⁸Bairo cū caīrō tūgo, īñajoyuparā. Elías, Moisés cūā mañuparā yua. Jesús jeto nucūñupū.

⁹Cabero ūtāūrē na caruiatō, atore bairo na īnupū Jesús Pedrojāārē:

—Āme mujāā caīñaatajere aperārē na mujāā quetibujuetigarā mai. Cabero yu, Camasā Jūgocu, cariacoatacu nimicūā, yu cacatiro bero roque na mujāā quetibujugarā —na īnupū.

¹⁰Bairi cabero atore bairo qūī jēniñānuparā Pedrojāā Jesure:

—Moisés ānacū cū caroticūrīquērē cajūgobueri majā bairo īñama: “Dios cū cajopau ati yepapu cū caetaparo jūgoye Elías ānacū catiri etanemogumi tunu,” īñama. ¿Nopēirā bairo na ī quetibujuyati camasārē?

¹¹Bairo na caījēniñarō, atore bairo na ī quetibujuyupū Jesús:

—Na caīrōrē bairo atījūgogumi jīcāū Elías ānacūrē bairo caācū. Cū puame nipetirijere quēnojūgogumi. ¹²Cariape mujāārē niña: Elías ānacūrē bairo caācū merē etawī. Bairo cū caetamiatacūārē, “Cūā niñami Elías ānacūrē bairo caācū,” qūī masīēma camasā puame. Bairi ricaati noo na caborore bairo cū āma. Torea bairo yu, Camasā Jūgocure

popiye yu baio joroque yu átigarāma —ī quetibujuyupū Jesús Pedrojāārē.

¹³Bairo cū caīrō tūgo, Jesús cū cabuerā masīcoasuparā. “Juan el Bautistare īgu īcūmi Jesús, Elías ānacūrē bairo caācū caetamirīcū majū cū caīata,” ī tūgoña masīcoasuparā.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴Bairo cabero camasātu na caetaro, jīcāū caūmu rupopaturi mena Jesutū etanumurī qūiroawī. Bairo qūiroari atore bairo qūīwī caūmu Jesure:

¹⁵—īYu Quetiupau, yu macūrē cū bopaca īñaña! Ōama riaye mena riamecū baiyami. Bairo bairi, butioro popiye baiyami. Capee majū wātī peeropū cū jūgorocajoe ānucūñami. Ape rūmurā riapū cū jūgorocañua mecūnucūñami. ¹⁶Bairi mā cabuerā tūpū cū yu neatímiapū. Na puame cū netōōmasīētīñama —qūīwī capacu Jesure.

¹⁷Bairo cū caīrō tūgo, bairo na īwī Jesús to macāānarē:

—īMujāā, ati yepa caāna Dios cū camasīrījērē cariape mujāā tūgoetimajūcōāña! Bairo mujāā cabairoi, yu tūgoña yapapujāñuñā. ¿Nocārō yoaro mujāā mena yu ānibujocuti? Jau, toroque cawāmaurē ato puame cū neasā —na īwī Jesús.

¹⁸Bairi wātī yeri pūna cawāmaurē caroyetuoricure cū acuiwījojowī. Bairo cū caátō, cawāmau puame jicoquei caticoami yua.

¹⁹Cabero aperā na camano, jāā jeto āna, atore bairo Jesure cū jāā ī jēniñawū: —¿Nopēirā wātī yeri pūnarē jāā acurocawīoyo masīētīcūti? —cū jāā īwū, jāā, Jesús cū cabuerā puame.

²⁰Bairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā īwī:

—Dios mena mujāā tūgoña tutuaetimajūcōāña. Cariape mujāārē ñiña: Mostaza* cawāmecutii apeacā, ōcā apeacā majū ñiña. Tiacarē bairo petoaca Dios mena mujāā catūgoñatutuata, ūtāūrē etari, “Wāāti, aperopu etanucārōjā,” mujāā caīata, mujāā caīrōrēā bairo baiubujioro ti ūtāū puame. Aperopu ágaro. Bairi dise mujāā caátimasīētīē manigaro, Dios mena mujāā catūgoñatutuata. ²¹Wātīā, jō caāniatacure bairo caānarē na mujāā caārotigata, cajūgoye ūgarique betiri mujāā jēniñubuegarā Diore —jāā ī quetibujuwī Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²²Ape rūmu Galilea yepapu Jesús mena jāā caāñesēārō, atore bairo jāā ī quetibujuwī tunu:

—Yū, Camasā Jūgocu, yū ñerotiecogu camasārē. ²³Bairi yū pajīārotiecogu. Bairo yū na capajīārocacōāmiatacūārē, itia rūmu bero yū caticoagu tunu —jāā īwī.

Bairo cū caīrō tūgo, jāā puame butioro jāā tūgoña yapapuwu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴Bairi Capernaum na caīrōpu Jesús mena jāā caetaro, templo* wii macāāna camasā yaye dinerore jejobjari majā puame Pedore qūñārā etayuparā. Bairo etarā, atore bairo qūñuparā:

—¿Mujāārē cabuei, Dios ya wii macāājē caānipeere cū wapa joeticuti? —qūñ jēniñanuparā Pedore.

²⁵Bairo na caīrō tūgo, bairo na īñupū Pedore:

—Wapa joumi.

Ī yaparou, wiire jāāñupū. Bairo Jesure cū caībusuparo jūgoyea, Jesús puame qūñupū Pedore:

—¿Dope bairo mu tūgoñañati, Simón? Ati yepa macāāna quetiuparā, ¿noa ūnarē dinero, impuestore* na jēninucūñati? ¿Na ya yepa macāānarē, o ape yepa macāāna puamerē na jēninucūñati?

²⁶Bairo cū caīrō, Pedro puame qūñupū:

—Ape yepa macāāna puamerē jēninucūñama.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūñ quetibujū nemoñupū tunu Jesús Pedore:

—Bairoa átinucūñama. Na ya yepa macāāna puamerē wapati rotietinucūñama. ²⁷Bairo marī puame cawapatietibujoparā caāna nimirācūā, marī wapatigarā bairāpua, roro marīrē na catūgoñaetiparore bairo īrā. Bairi utabucurapu waiweiya. Mu capajīājūgoure cū riserore tūgāpā átiri, jicā moneda tiire mu bōcagu. Ti tii mena mu wapatigu marī pugarā yaye wapare cajēñirārē —īñupū Jesús Pedore.

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

18 ¹Tipau caāno jāā, Jesús cū cabuerā cūtu etarā, atore bairo jāā ī jēniñawū:

—¿Ni majū cū ānicuti jicāñ Dios cū carotimasīrīpau macāācū, caānimajūūrē bairo caācū? —jāā ī jēniñawū Jesure.

²Jesús puame bairo jāā cañjēniñarō tūgo, jicāñ cawīmaurē cū piijowī. Cū piijo yua, jāā watoapu cawīmaurē cū nucōwī. ³Bairo átiri, atore bairo jāā īwī:

—Cariape mujāārē ñiña: Mujāā, yu cabuerā, āni cawīmaurē bairo tūgoñarīqūē cutiri mujāā yerire mujāā cawasoaticōāta, Dios cū carotimasīrīpaure mujāā jāāetigarā.

⁴ Ñani, cawĩmau puame cū pacu mena tũgoñatutuamajũcõañami. Cũrẽ bairo Dios mena mujãã cabairo yu boya. Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios mena cū catũgoñatutuanemoata, Dios puame cū carotimasĩrĩpaure cañimajũũ cū ãnio joroque cū átigumi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caacũrẽ cū camaiata, yure camairẽ bairo cū ñĩñagu.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ùcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgoure, cū tũgomawijiao joroque cū caápata, roro majũ baigumi Dios cū caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ, ùtãã capairica mena cū wãmuarẽ jiyaturi, ria capairiyapu na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigumi cū ùcũ ti rũmurẽ. ⁷ ¡Ati yepapu mujãã catũgoñarĩjẽ mujããrẽ caroyeturije capee ñiña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmu ati yepapu mujãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigumi Dios ati yepapure camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mujããrẽ ñinemoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cū wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũumi. O cū rupori mena jũgori caroropu ãnucũumi. Bairo cū wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cū rupo mena jũgori carorije caãna na caãnopu caápai cū caãmata, apei cū wãmorĩrẽ, o cū ruporire capajurere ecoricure bairo cū caãno, ñiña. Cũ rupau macããjẽ cũgoetimicũã, rupa tutua Diotu cū caátó, ñujãñiña. Peeropu roro cū caábujiorijere cū netõõgumi Dios, tore bairo roro cū cabairijere cū caátijãnata yua. Cũ wãmorĩ, o

cũ rupori roro cū átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cū capopiye tãmũoata roque, ñuetibujioro, yũra. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cū caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ññanucũumi. Bairo cū caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cū caãmata, apei cū caapeere cawero caecoricure bairo cū caãno, ñiña. Bairo jĩcã ùno caapea cũgoetimicũã, Diotu cū caátó ñujãñiña. Peeropu roro cū caábujiorijere cū netõõgumi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cū caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cū átio joroque caátie mena cũgori roro peeropu cū capopiye tãmũoata roque, ñuetibujioro, yũra. Bairi roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: Cawĩmarãrẽ, cabũgoro macããnarẽ bairo na ññae ticõãña. Na cũãrẽ na mujãã canucũbugoro boya. Cariape mujããrẽ ñiña: Narẽ caĩñaricãñugorĩ majã ángelea* puame na cabairijere yu pacu Dios umurecõ macããcũrẽ cū quetibujñnucũñnama. ¹¹ Torecu, yu, Camasã Jũgocu, yu apú, camasã cayasibujiorãrẽ na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare* cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cū camawijia yasicõápaata, ¿jicoquei cū macãũ áperibujioũcuti? Jicoquei cū macãũ ácoabujioũumi. Noventa y nueve caãnarẽ ññotaricaropu cũcõã, apei cayasiatacure cū macãũ ábujioũumi. ¹³ Bairi oveja cayasiatacure cū cabocaata, caroaro useanibujioũumi. Aperã camawijia etiatarãrẽ na cū causeanirõ netõrõ cū useanibujioũumi, cayasiatacure cū cabocaata. ¹⁴ Torea

bairo ānoa cawīmarā mena macāācū jicāū ūcū cū cayasiro boetiyami yu Pacu ūmurecōo caācū puame,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)

¹⁵Ī quetibuju yaparo, atore bairo jāā ī nemowī tunu: “Ni jicāū ūcū mujāā yau, roro mujāārē cū caápata, cūtu átiri cū quetibujuya, aperā na catūgoetopu. Bairi cū puame mujāā caīrījērē cū catūgousaata, jicā yerire bairo cacūgorā mujāā tuagarā yua. ¹⁶Bairo mujāā caīrījērē cū catūgogaeticōāta roque, apei mujāā yau, jicāū, o pugarārē na piya. Bairo na caetaro īña, na mena átiri, roro mujāārē caátiatacure mujāā quetibuju nemogarā tunu, cū mujāā caīrījērē aperā pugarā, o itiarā na catūgoparore bairo īrā. ¹⁷Bairo mujāā caquetibujūqūēnogamiatacūārē, cū puame jicā nugōā cū catūgogaeticōāta, űubueri majārē na quetibujuya. Torea bairo tunu na caquetibujarijere cū catūgogaeticōāta, Diore camasiēcūrē bairo qūñnacōāña yua. O romano* majārē camasā yaye dinerore cajejobojari majārē bairo qūñnacōāña.

¹⁸“Cariape mujāārē ñiña: Dios cū carotimasīrīpau macāānarē caátijūgorā mujāārē yu cūña. Bairo caāna ānirī ati yepa āna, ‘Dios ūmurecōo macāācū marirē cū caátitotirije ñiña,’ o ‘Dios cū caátitotietie ñiña,’ mujāā ī masīgarā Dios yarārē.

¹⁹“Apeyera tunu mujāārē ñinemoña: Noa ūna mujāā mena macāāna pugarāpu jicā yericunarē bairo dise űnie mujāā caborijere Diore mujāā cajēniata, mujāā caīrōrēā bairo mujāā átibojagumi yu Pacu Dios, ūmurecōo macāācū. ²⁰Yu yarā yu yaye busuriquere na cañubuenēnarōpu

caāno cārō na mena yu ānigu. Pugarā, o itiarā jeto na caāmata cūārē, na mena yu ānigu,” jāā ī quetibujuwī Jesús.

²¹Bairo jāārē cū caīquetibujuyaparoro, Pedro puame Jesutu atí, atore bairo qūī jēñiñawī: —Jāā Quetiupau, yu yau roro yu cū caápata, ĩnocānacāni majū cū mena yu busuqūēnocuti? ĩJicā wāmo peti puga pēñirō cānacāni majū bairo yu áticuti? —qūī jēñiñawī Pedro Jesure.

²²Bairo cū caījēñiñarō tūgo, atore bairo qūīwī Jesús Pedrore: —Baipua, tore bairo mee mujāā yu átirotiya. Siete por setenta cānacāni majū cū mujāā busuqūēnogarā, ñiña —qūīwī.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³Ī quetibuju yaparo, ape wāmerē ĩcōñarī bairo jāā ī quetibujuwī tunu: “Dios cū carotimasīrīpau atore bairo ñiña: Jicāū quetiupau rey* cū ūmua cūrē cawapamorā dinerore na catunurō boyupū. ²⁴Bairo boñ, cūtu na piijoneñojūgoyupū, na mena qūēnogu. Bairi jicāū cū capiijojūgon paio capee millones majū cū wapamoñupū. ²⁵Cū puame dope bairo cū átiwapatimasīēsupū tie cū cawapamorījērē cū quetiupaure. Bairo, ‘Yu cūgoetiya,’ cū caīrō tūgo, quetiupau rey puame cū cawapamowrē, cū numorē, cū pūnaarē, bairi cū yaye nipetirije cū cacūgorije űnie cūārē aperārē na nunirerotiyupū, cū cawapamorījērē na cajeparore bairo ī. ²⁶Cawapamou puame bairo rey cū carotiro tūgori, rupopaturi mena cūtu etanumurī atore bairo butiuro qūññupū: ‘Yu Quetiupau, jicoquei roro yu mu ápewa. Dinerore mu yu cawapamorījērē tocānacā tiirire cabero mu yu tunuogu

baipna,' qũĩñupũ. ²⁷Bairo cũ caĩrõ tũgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupau rey cũ ñmurẽ. Bairi, 'Ñugaro. Caroaro mu tuagu. Yu mu cawapamorĩjẽrẽ mu yu masiriyogu' qũĩñupũ. Bairo ñĩrĩ, caroaro tuao joroque cũ áti, cũ árotiyupũ.

²⁸"Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, cawapamomiatacu pũame cabero apeĩ cũ yau petoaca cũrẽ cawapamouřẽ bocáetari cũ tutiyupũ. Bairo cũ tuti yua, roro cũ wãmututupure ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: 'IYu mu cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yu mu tunuogu!' qũĩñupũ.

²⁹Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cũ bapa cũ cawapamouřẽ: 'Yu yau, jicoquei roro yu mu ápewa. Dinero mu yu cawapamorĩjẽ tocãnacã tiirire cabero mu yu tunuogu

baipna,' qũĩñupũ. ³⁰Bairo cũ caĩrõ, cũ yuesupũ. Preso jorica wiipũ cũ curocarotiyupũ, yu cũ cawapamorĩjẽrẽ cũ jopeyoáto, ñ. ³¹Bairo cũ caáto ñña, aperã cũ mena macããna paabojari majã tũgoñarĩquẽ paiyuparã. Bairo cabairã ñnirĩ na quetiupaure cũ quetibujurásuparã. ³²Bairo na caĩquetibujuro tũgo, quetiupau rey pũame cũ piijorotiyupũ tunu cũrẽ cawapamomiatacure. Bairo cũ caetaro ñña, atore bairo qũĩñupũ: 'Mu, yu paabojari majõcu, iroro majũ mu tũgoñaña! Bopacooro yu mu cajenirõĩ, paio yu mu cawapamomiatajere yu masiriyobojaapu. ³³Bairo yu caátimiatacũãrẽ, ñnopẽ bopacooro murẽ yu caĩñaatatorea bairo, apeĩ, mu bapare bopacooro cũ miñaetati? Roro majũ mu tũgoñaña,' qũĩñupũ. ³⁴Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cũ mena asiari, preso jorica wiipũ cũ árotiyupũ. Topũ nicõãñupũ dinero cũ cawapamorĩjẽ cũ catunopeyoparo jũgoye," icoñarĩ jãã ñ quetibujuwĩ Jesús.

³⁵Bairo ñ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu:

—Yu Pacu ñmũrecóo macããcũ pũame torea bairo átigumi mujãã tocãnacũrẽ, mujãã yeripu mujãã yarã roro mujããrẽ na caátiere na mujãã camasiriyopata —jãã ñwĩ.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

19 ¹Bairo atiere cũ caĩquetibujuro bero, Jesús Galilea yepapu cañniatacu, Judea yepapu acoámĩ. Rio Jordán muipu cũ cawãmuatĩ nugõã pũamepu acoámĩ. ²Bairo cũ caátõ, capããrã camasã cũ usawã. Bairi topũ cariyecunarẽ na netõwĩ.

³Bairo cũ caátõ, qũĩ jeniñarã etawã jicããrã fariseo* majã. "Carorije buei átiyami Jesús," qũĩ busujãgamirã, atore bairo cũ jeniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ñi jicãũ ñcũ cũ majũ cũ catũgoñarõ jũgori cũ ñmurõ rocagu, ñcõ cũ rocamasĩcuti? —qũĩ jeniñawã.

⁴Bairo na caĩjeniñarõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibujuriquere cajũgobuerã nimirãcũã, ñati wãmerẽ mujãã ññaẽtĩñati Dios ya tutipure? Merẽ mujãã masĩrã. Cañnijũgoripau camasãrẽ átiũgou, caũmu, carõmio cũã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁵Na áti yaparo, atore bairo marĩ ñcũñupĩ: "Jicãũ caũmu carõmio mena cũ cawãmojiyaata, cũ pacua ture witigumi. Ape wiipũ ñnigumi cũ ñumo mena. Bairo na cabairo, jicãũrẽ bairo na ñiñagu. Jicã rupauře bairo nigarãma," marĩ ñcũñupĩ Dios. ⁶Bairi jicãũrẽ bairo Dios narẽ cũ cacũrĩcãrã na caãnoi, ñi jicãũ ñcũ na ricawa masĩẽcũmi. Na majũ cũã ñmeo pitimasĩẽtĩñama —na ñ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩ jeniñanemowã tunu:

—Bairopua, ¿nopēi marī nīcū Moisés ānacū cū yaye quetibujucūrīqūrē ape wēēpū, “Ni jīcāū ūcū cū numorē cū carocagaata, atore bairo īrīcā pūrōrē cō cū cajoro, ñurō: ‘Bairo mu cabairoi, mu teei, murē yu pitīya,’” qūi cūñuparī? —qūi wā fariseo majā Jesure.

⁸Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Mujāā nīcūjāā, mujāārē bairo āmeo mairīqūrē camasiēna na caānoi, na mena macāacū jīcāū ūcū cū numorē carocagaure roro cū caātiere ēñotaesupi Moisés. Bai pua, bairo boesupi Dios caānijūgoripau.

⁹Cariape mujāārē ñiña: Ni jīcāū ūcū cū numo, apeī mena roro caepeeco cō caānimiatacūārē, cōrē rocarī bero tunu apeo mena cū cawāmojiyaata, roro majū ácu átiyami. Dios cū caroticūrīqūrē caāpei majū ñiñami. “Apeo mu numo mee caācō mena āmericōāña,” cū caīrīqūrē cabaibotiou majū ñiñami —na ī quetibujuwī Jesús fariseo majārē.

¹⁰Bairo na cū caīquetibujuyaparoro, jāā, cū cabuerā puame atore bairo jāā īwī Jesure:

—Mu caīrōrē bairo camasā na numoarē na capitimasīētīcōāta, na numoa caāniparārē na camacāētīcōāta, ñubujoricaro —jāā īwī.

¹¹Bairo jāā caīrō tūgo, bairo jāā īwī:

—Tocānacāūpua nipetiro camasā masīētīñama atie yu caīquetibujurijere. Masīōrīqūrē Dios cū cajorā jeto masīñama. ¹²Cawāmarā jīcāārā rorā cabuiaricarā ānirī numo cutimasīētīñama. Tunu aperā, na numo cutimasīētio joroque na átiyama. Aperā na majūā Dios yaye rotiriquere netōjāñurō ātigarā, carōmiorē na negaeti yama. Bairo bairā, canumo cutimasīēnarē bairo nicōāñama. Bairi yu caīquetibujucūrījērē bairo

camasītūgoñarā torea bairo na áparo —jāā īwī Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³Cabero tunu aperā na pūnaa cawīmarārē na jeamá Jesús tupu, na pāñarī Diore na cū jēnibojāáto, īrā. Bairo na pūnaarē na cajeatō īñarī jāā, cū cabuerā puame, “Na jeapéricōāña mujāā pūnaarē,” na jāā īwī capacuare. ¹⁴Bairo jāā caīrō tūgo, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Yutu puame cawīmarārē na atīrotiya. Na ēñotaeticōāña. Dios cū carotimasīrīpau macāānarē bairo caāna niñama cawīmarā. Narē bairo cayeriñurā jeto ānimasīñama Dios cū carotimasīrīpau pūre —jāā īwī Jesús.

¹⁵Ī yaparo, cawīmarārē na pāñarī Diore na jēnibojawī. Áticōā yua, acoámī tipau caānimiatacu Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶Bairo cū caátō, jīcāū cawāmau Jesutu atīri, atore bairo qūi jēñiñawī:

—Jāārē cabuei, ¿dope bairo yu átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bōcagu?

¹⁷Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo puame qūi wī Jesús:

—¿Nopēi, “Dise yu caātipee caroa wāme majūrē yure quetibujuya,” yu mi jēñiñanati? Cañuu, jīcāūā ñiñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bōcagu, Dios camasārē cū caroticūrīqūrē mu tūgousagu —qūi wī Jesús cawāmaurē.

¹⁸Bairo cū caīrō tūgo, “¿Dise puamerē cū caroticūrīqūrē yu ácuati?” qūi jēñiñawī cawāmau.

Bairo cū caīrō tūgo, bairo qūi quetibujuwī Jesús cawāmaurē:

—Pajīāētīcōāña camasārē. Carōmio mena roro átiepeeticōāña. Aperā yayere

jeerutieticōaña. Aperã cabugoroa na ïbuitieticōaña. ¹⁹Mu pacu, mu paco cūārē nucūbugoya. Mu mena macāña cūārē mu rupare mu camairōrēã bairo na maiña, —qūī quetibujuwī Jesús.

²⁰Bairo cū caīquetibujuro tūgo, atore bairo qūīwī cawāmau Jesure:

—Tie nipetirijere merē yu átipecocōānucūña. Bairi, ñne to rusacuti mai yu caátipee? —qūī jēniñawī.

²¹Bairo cū caījēniñarō tūgo, atore bairo qūī quetibujunemowī Jesús tunu cawāmaurē:

—Caroá majū, ñe ñnie carusaecu ānigu, mu cacūgorije nipetirijere mu nunirepecocōāgu. Tie wapare jeeri, cabopacarārē na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jōbui pu pairo nigaro mu cawapatapee. Bairo yu caīrōrē bairo áti yaparori, yu mena bapacusa — qūīwī Jesús.

²²Tiere tūgo, cawāmau puame tūgoñarīqūē pairi acoámí. Capee apeye ñnierē cacūgu ānirī Jesús cū caīrōrē bairo átigaemi yua.

²³Bairo cū caátó ñña, atore bairo, jāã, cū cabuerārē jāã ñwī:

—Cariape mujāārē ñña: Camasã apeye ñnierē capee cacūgori majã Dios cū carotimasirīpauere na caetapee masiriyojāñña. ²⁴Tunu bairoa ñña: Waibucu capai, camello,* āpōã pota opeacapu cū cajã āmewitiata, masiriyojāñña. Tore bairo cabaimiatacūārē, netōjāñurō masiriyo niña caūmu capee apeyere cacūgu Dios cū carotimasirīpauere cū caetapee puame roque —jāã ñwī.

²⁵Bairo cū caīrō tūgo, jāã, cū cabuerã puame, jāã tūgoacuacopu. Atoe bairo jāã ñwī:

—Bairi toroque, ñni ũcū cū netōmasīcuti?

²⁶Jesús puame jāã ññarī, atore bairo jāã ñwī:

—Dise ñnie camasã na caátimasietīē nipetirije Dios cū caátimasirījē jeto ñña —jāã ñwī.

²⁷Bairo cū caīrō tūgo, Pedro puame bairo qūīwī Jesure:

—Jāã Quetiupau, jāã roque merē nipetirije jāã cacūgorijere cūrī, murē jāã bapacuti usajūgowu. Bairo jāã caátie wapa, ñnerē jāã cū jouati Dios? —qūī jēniñawī Pedro Jesure.

²⁸Bairo cū caījēniñarō tūgo, bairo qūīwī Jesús:

—Cariape mujāārē ñña: Dios ati umurecōo nipetiro cawāmarō cū cawasoaripau quetiupau yu caānopu, mujāã, yu baparã, yu rocajāñurō mujāã rotigarã mujāã cūã. Quetiuparã na caruiro ũno, tronopu* mujāã ruigarã. Israelita* puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacã poari macāñanarē na caátajere ñnacōñarī na mujāã ññabesegarã. ²⁹Ni jicāũ ũcū yu mena bapacutigu, cū ya wiire, o cū bairārē, cū bairã rōmirirē, cū pacuare, cū pūnaarē, o cū ya yepa cūārē cū caaweyocoápata, narē cū cacūgoro netōjāñurō bócanemogumi tunu cū yaye ñnierē, bairi cū yarã ũna cūārē. Bairi jicāũrē cū caaweyocoápata, cū netōrō cien bui peoro cārō majū bócanemogumi. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cū jogumi Dios yu mena cabapacutiácure. ³⁰Apeyera tunu ati rūmurirē camasã jicāārã rotimasimīracūã, caberopu na mena macāñanarē na rotimasietīgarāma. Tunu bairoa ati rūmurirē camasã jicāārã rotimasietīmiracūã, caberopu na mena macāña capāārārē carotimasirã majū nigarāma.

La parábola de los trabajadores

20 ¹Ī quetibuju yaparo, paabojari majārē ñcōñarī, atore bairo jāã ĩ quetibujunemowī tunu: “Dios cū carotimasirīpau puame jicāũ use wese

upau, cabusuripau caāno cū ya wesepu capaabojarārē camacāātacure bairo niña. ²Cū pame jicāārā caūmuarē na bócari yua, useanirī, ‘Jicā rūmu paarique wapare tocārō majū mujāārē yu wapatigu, yu yaye usere mujāā cajebojaata,’ na iñupū. Bairo ‘Jau,’ na cairō tūgo, cū ya wesepu paarotijoyupu. ³Cabero muipu cū caasituatipau caāno macāpu ásúpu tunu. Topu eta yua, ñe ūnie áperā plaza* caānarē na iñañupū. ⁴Atore bairo na iñupū na cūārē: ‘Mujāā cūa yu ya wesepu paarájá. Bairo mujāā caparápata, cariape mujāārē yu wapatigu,’ na iñupū. Bairi na cūa, cū carotirore bairo cū wesepu paarā ásúparā. ⁵Cabero pasaribota caāno macāpu ásúpu tunu. Cabero tres de la tarde caāno ásúpu tunu, áperā cūrē capaabojarārē na macā ūcú. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mujāā cūārē yu wapatigu,’ na iñupū. Bairo cū cairō, na cūa, ‘Jau,’ iñuparā. Bairo na cairō tūgo, na paarotiyupu cū ya wesepure. ⁶Cabero cinco de la tarde caāno macāpu átusayupu tunu. Topu eta, áperā caūmua ñe ūnie caáperārē na iña, atore bairo na iñupū: ‘¿Nopēirā bairoa mujāā iñacōānucū naioañati paari mee?’ na iñupū. ⁷Bairo cū cairō tūgo, atore bairo qūiñuparā: ‘Ñamu ūcú, “Marī paáto,” jāā iētīñami. Bairi jāā paaetiya,’ qūiñuparā. Bairo na cairō tūgo: ‘Mujāā cūa paabojaasá yu ya wesepu,’ na iñupū ti wese upau pame.

⁸“Cabero canaioripau caetaro ti wese upau cū ūmua quetiupau mayordomorē* cū árotiyupu cū wesepu. Atoe bairo qūiñupū: ‘Tocārōa yu paabojari majārē na piijori na wapatiya. Yu ya wese capaa etatusaatacupu na wapatiyūgoacú, capaa etajūgoatacupu

cū wapatituya,’ qūiñupū. ⁹Bairo cū cairō, cinco de la tarde caāno capaabojarā etaátana majū wapa jegarā, quetiupau mayordomotu etayuparā. Bairo caberopu capaarā etaátana nimirācūa, jicā rūmu paarique wapa jicārō tūni ñeñuparā. ¹⁰Cabero capaabojarā etajūgoatana pame etarā yua, ‘Na netōjāñurō marirē wapatigumi,’ i tūgoñañuparā. Bairo na caītūgoñamiatacūārē, jicārō tūnia jicā rūmu paarique wapa cārō na joyupu na cūārē. ¹¹Bairo jicārō tūnia na cū cawapatiro iñarā yua, ‘iTame, ñuētīñal!’ ámeo i busupaiyuparā na majū ti wese upau bairo cū caátirotirijere. ¹²Atore bairo qūiñuparā: ‘Ánoa caberopu capaabojarā etaátana pame jicā horaaca jeto paarā etaama. Jāā pame Roque, ati rūmurē jāā paanaiooápu caasiro watoare. Bairi, ¿nopēi na netōjāñurō jāārē mu wapa joetiya?’ qūiñuparā. ¹³Bairo na cairō tūgo, jicā na mena macāācūrē atore bairo qūiñupū ti wese upau pame: ‘Yu jau, murē ricaati roro yu áperiya. Murē yu cairōrēā bairo mu yu wapatiya, jicā rūmu wapa majūrē. ¹⁴Bairi mu cawapatarijere jecoácúja. Caberopu capaabojarā etaátanarē jicārō tūni na yu cawapatiata, ñujāñuñu. ¹⁵Yu majūa yu yaye dinerore yu caborore bairo yu átimasña. Bairi dopēirā, ¿Cabopacarārē na yu cañnamairijērē roro mujāā iñatutiya?’ qūiñupū ti wese upau cajūgoye capaaboja etaatacure,” iñcōñarī jāā i quetibujuwī Jesús.

¹⁶I yaparo, atore bairo jāā iñemowī tunu: “Torea bairo ámerē camasā caānimajūrā nimirācūa, caberopu cabugoro macāāna nigarāma. Tunu bairoa ámerē camasā cabugoro

macãana nimiracũã, caberopu
caanimajũrã nigarãma,” jãã iwĩ.

**Jesús anuncia por tercera vez su
muerte**

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén
caátíwãpu ácu, jãã, cũ cabuerã puga
wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ
majũ camasã watoa caãnarẽ, jãã
piiwuõjori, atore bairo jãã iwĩ:

¹⁸—Jerusalẽpu marĩ caátĩere
merẽ mujãã masĩña. Topũ ti macã
macãana puame yũ, Camasã
Jũgocũre, yũ ñerĩ, yũ jogarãma
sacerdote* majã quetiuparãrẽ, bairi
Moisés ãnacũ cũ caquetibũjucũrĩquẽrẽ
cãjũgobueri majãrẽ. Bairo na
caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã
puame yũ pajĩãroca rotigarãma.

¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa
macããnarẽ yũ nunirocacõãgarãma.
Roro ñiepegarãma. Roro yũ bape
epagarãma. Bairo átieperi, yucupãĩpu
yũ papuatu rocagarãma. Bairo yũre
na caátimiatacũãrẽ, itia rũmu bero
caãno yũ puame yũ caticoagu tunu
—jãã iwĩ.

**Lo que pidió la madre de Santiago
y Juan**

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo nũmo cõ pũnaa
mena Jesutu etari, cõ rupopaturi mena
etandumũupõ, qũĩ jëñĩnago. ²¹ Bairo
cõ caáto ñña, “¿Ñerẽ mu yũ caáto mu
boyati?” cõ ñ jëñĩñaũupũ.

Cõ puame bairo qũĩũupõ:

—Ati yepare mu carotimasĩrĩpau
caetaro, yũ pũnaa mutũ na mu
caruirotiro yũ boyã. Jĩcãũ cariape
nũgõã, apeĩ caãcõ nũgõã na mu
caruirotiro yũ boyã. “Jau,” miwã —
qũĩũupõ Juan, Santiago paco puame
Jesure.

²² Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo na
ĩũupũ Jesús cõ pũnaarẽ:

—Mujãã cabaĩpeere masĩëtĩmiracũã,
yũre mujãã jëñĩña. Butioro popiye
bairicarore mujãã jëñimiña. Yũ puame
popiye yũ baigu. Yũre bairo mujãã
cũã popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã
nucãmasĩrãti? —na ñũupũ Jesús Juarẽ,
bairi Santiago cũãrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Murẽ bairo jãã nucãmasĩña
—qũĩũuparã.

²³ Bairi Jesús puame atore bairo na
ĩũupũ:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye
mujãã baigarã. Baipua, yũ majũ yũre
cãjũrotiparã, yutu cariape nũgõã,
bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na yũ
besemasĩëtĩña. Yũ Pacũ puame roque
bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami
—na ñũupũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago
cũãrẽ.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã puga
wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago,
Juan mena Jesure na caĩjëñĩñaatajere
catũgoatana ãnirĩ na mena jãã
asiacoapu. ²⁵ Jesús puame tiere ñña,
nipetirã jããrẽ cãtu piĩjori atore bairo
jãã iwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati ãmurecõo
macããna na caátĩãnierẽ. Ati yepa
macããna Diore caĩroaena quetiuparã
reyre bairo caãna tutuaro mena
rotiepeyama na roca macããnarẽ.
Popiye na baio joroque na rotiepeyama.
²⁶ Mujãã puame roquere tore bairo
baietirotiya. Bairo puame bairotiya
mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ,
caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã
roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo
ãnirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã
mena macããcũ, caroti majũũrẽ
bairo caãnigau, mujãã ãmurẽ bairo
cũ caãno, ñuña. ²⁸ Bairi yũ, Camasã
Jũgocũ quetiupau majũrẽ bairo yũre

capaabojaparārē na macāū acú mee yu apú ati yepare. Camasārē na juátinemoi acú yu apú ati yepapure. Tunu bairoa yu cariarije jūgori camasā capāārārē na carorije wapare netōū acú yu apú —jāā īwī.

Jesús sana a dos ciegos
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹Cabero jāā, Jesús mena Jericó na caĩrī macāpu caāniatana jāā cawitiro, capāārā camasā Jesús berore usawā.
³⁰Bairo jāā caátó, cacaapee īnaena pugarā, maa tūpu ruiyupa. Bairi cacaapee īnaena puame, Jesús cū canetōátóre tūgorā, busurique tutuaro mena atore bairo qūī awajajowā Jesure:

—īJāā Quetiupau, David ānacū pārami, bopacooro jāā īñaña! —qūīwā.

³¹Bairo na caĩrō, camasā puame na tutiwā, na awajaeticōāto, īrā. Bairo narē na caĩmiatacūārē, jīrīā jāñurī awajanemowā tunu:

—īJāā Quetiupau, David ānacū pārami, bopacooro jāā īñaña!

³²Jesús puame bairo na caīawajarijere tūgori, tuanacāwī. Tuanacārī yua, cūtu na piijowī. Atoore bairo na īwī:

—ĭNerē mujāā yu caáto mujāā boyati?

³³Bairo cū caījēniñarō tūgo, bairo qūīwā cacaapee īnaena Jesure:

—Jāā Quetiupau, caīñamasīēna ānirī jāā īñamasīgaya tunu —qūīwā.

³⁴Jesús puame bopacooro na īñarī, na caapeere pāñawī. Bairo cū caáto, jicoquei īñamasīcōāma yua. Īñamasī, Jesús berore usawā yua.

Jesús entra en Jerusalén
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 ¹Bairo Jerusalén macā tūpu cōñaáná yua, Betfagé na caĩrī macārē, Olivo buro ture jāā etawū.

²Bairo etarā, jāā mena macāāna, Jesús cū cabuerā, pugarārē atore bairo na ī jowī:

—Ánája ato riape caāni macāācāpu.

Topu etarā, jicoquei burra* jiyanucōrīcōrē cō macū mena mujāā bócagarā. Bairo na bóca yua, na ōwārī, na mujāā jeapá yu tūpu. ³Bairo mujāā caōwārō, jīcāū ūcū mujāārē, “ĭNopēirā na mujāā ōwāñati?” cū caīata, atore bairo cū mujāā īwā: “Marī Quetiupau na boami. Yoaro mee mujāā tunuogumi tunu mujāā burrore,” cū mujāā īwā —na ī jowī Jesús.

⁴Tie puame profeta* ānacū cū caīwoatuquetibūju jūgoyeticūrīcārōrē bairo baietaro baiwu. Atoore bairo ī woatuyayupi profeta Jesús cū cabaipere mai:

⁵“Atore bairo Sión* cawāmecuti macā macāānarē na ī quetibūjuya:

‘Mujāā quetiupau rey* puame mujāātu etaacū baiyami.

Capajīārīcūrē bairo mee, caroaro mena burro macū bui pesari mujāātu etaacū baiyami,’

na ī quetibūjuya,” ī quetibūju jūgoyeticūñānupī profeta ānacū puame.

⁶Bairo Jesús cū caĩrō tūgo, cū cabuerā puame cū caĩrotiorea bairo átiracoámá. ⁷Bairi burra, cō macū cūārē bóca yaparori, na jeámá Jesús tūpu. Bairo na caje etaro yua, jāā jutii, cabui macāājērē, burro buire jāā peowū. Bairo jāā caáto, Jesús puame burro buipu wāmupeawī. Bairo cū bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalēpu. ⁸Bairi camasā capāārā āma. Jīcāārā na mena macāāna na jutii cabui macāājērē esocūwā maa cū caátīwārē. Aperā pepūū queerī ūnierē patanerī Jesús jūgoyere piticījūgowā, Jesure qūīroari, ūseanirā. ⁹Bairo

bairā, nipetiro Jesús jūgoye macāāna, cū bero macāāna cūā busurique tutuaro mena atore bairo qūi basapeojūgōwā:

—iNumajūcōāña! iNipetiro cū marī basapeoroa Quetiupau Rey David marī ñicū ānacū pārāmire! iJesús, Dios cū cajou marī Quetiupau majū cū caānoi, cūrē marī cabasapeoro ñuñā! iNipetiro cū marī basapeoroa Dios ñmurecōo macāācūrē! —qūi basapeowā camasā.

¹⁰Bairo Jesús Jerusalērē cū cajāato, ti macā macāāna nipetirā qūīnarā etawā:

—Āni, ĩnamu cū āniñati? —ĩ jēniñawā Jesure causarārē.

¹¹Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na ĩwā:

—Āni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macāācū niñami —na ĩwā.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹²Bairo Jesús puame etari, templo* capairi wii ñubuerica wiire jāāmi. Ti wiire jāāetari, to macāāna nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūārē na acurewiyoyo jūgōwī nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majā ya mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūārē tujerecū peyocōāwī. ¹³Bairo átiri, bairo na ĩwī:

—Dios cū caquetibujari tutipū bairo ĩña: “Yū ya wii ñubuerica wii majū nigaro,” ĩña. Bairo caīquetibujumiatacūārē, mujāā puame apeye aruare bairo mujāā átiya. Camasārē jerutinunirī majārē bairo caāna ānirī jerutiri majā na caāni wii, ũtā wiire bairo mujāā átiya ati wii, Dios ya wiire —na ĩwī Jesús.

¹⁴Cabero Jesús templopū cū caāno mai, cacaapee ĩnamasīēna puame, bairi ñicārī caroyetuarā cūā cūtu

etawā. Jesús puame na catiowī.

¹⁵Bairo sacerdote* majā quetiuparā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā cūā caroaro cū caátiere ĩnamirācūā, tunu cawīmarā templopū, “Nipetiro cū marī basapeoto David ānacū pārāmire,” na caīrō tūgori, Jesure qūīnatejāñuwā. ¹⁶Bairi atore bairo qūiwā:

—Cawīmarā, ĩbairo na caīrō, mu tūgoetiyati? “iTocārōā jānaña!” na ĩña — qūiwā sacerdote majā quetiuparā Jesure.

Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Yū tūgomajūcōāña. ĩMujāā puame ānoa cawīmarā Diore na cabasapeorijere mujāā ĩnaetinucūñati Dios ya tutipū? Mujāā masīrā. Bairo ĩña: ‘Dios, cawīmarārē, caūpūrāācā cūārē murē na caūseanipeere mu na basapeo joroque na mu átiya,’

ĩ quetibujaya ti tutipū —na ĩwī Jesús fariseo* quetiuparājāārē.

¹⁷Bairo ĩ yaparo, na awayori ti macā Jerusalērē witicoámī, Betania macāpū ácú. Topū jāā cāniwū.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸Cabusuri rūmu caāno tunucoámī Jesús Jerusalēpū. Bairo ti macāpū ácú, queya tūgoñāupī. ¹⁹Bairo queyari, jīcāū yucu higuera* cawāmecutii, maa tūniacā caāniirē ĩñajowī. Bairo ĩñajori yua, carīcare ĩñau ámī. Bairo carīcare cū camacāmiatācūārē, capūū jeto āñupā. Ríca mañupā. Bairo cabairoi, atore bairo ĩwī yua Jesús higerare:

—iÁtii, tocārōā ríca manigaro yua! Bairo cū caīrō, jicoquei ti yucu puame jīnicoaápū.

²⁰Bairo cabairo ĩña, jāā, Jesús cū cabuerā puame jāā ĩña acūacoapū. Atore bairo jāā ĩwū Jesure:

—¿Ñe jūgori yoaro mee to jīnicoayati ti yucu? —cū jāā ī jēniñawū.

²¹ Bairo jāā caijēniñarō tūgo, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Cariape mujāārē ñiña: Dios mena tūgoñatutuari pugani cārō tūgoñarī mee, “Yū caīrōrē bairo baicoagaro,” cariape mujāā caītūgoñatutuacōāta, atii higuera yucure yū caátiatatore bairo netōjāñurō mujāā átimasīgarā. Bairi ati ūtāūrē etari, “Wāāti ria capairiyapu etanucārōjā,” mujāā caīata, mujāā caīrōrēā bairo baibujioro tii ūtāū puame. ²² “Yū cajēnirōrēā bairo jogumi Dios,” cariape mujāā caītūgoñatutuacōāta, nipetiri wāme cū mujāā cajēnirījērē mujāā jomajūcōāgumi Dios —jāā īwī Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Bairo cabero templo wiipu jāāmi Jesús. Bairo topu camasārē cū cabueñitoye, sacerdote majā quetiuparā, aperā judío majā, cabutoa camasīrā cūā, cūtu etari, atore bairo qūī jēniñawā:

—¿Noa ūna na carotiro mena bairo mu átiami ñamicā mu caátiatajere?

²⁴⁻²⁵ Bairo na caijēniñarō tūgo, atore bairo na īwī Jesús:

—Yū cūā mujāārē jīcā wāme yū jēniñagu. Cariape yū mujāā yūwa: ¿Ni ūcū camasārē cū bautiza* rotijoyupari Juan ānacūrē? ¿Dios, o camasā puame cū na bautiza rotijoyupari? Tierē cariape yū mujāā caīquetibujuata, yū cūā cariape mujāārē yū quetibujugu, “Noa ūna na carotiro mena bairo yū átiya,” mujāā ñigu —na īwī Jesús.

Bairo cū caīrō tūgo, yasioroaca āmeo busuwā na majū cūrē na caīyupee: “¿Nopē bairo cū marī yūrāati? ‘Dios puame cū bautiza rotijoricūmi Juarē,’ marī caīata, ‘Toroque, ¿nopēīrā Juan

ānacū cū caquetibujurijere cariape mujāā tūgoeti?’ marī ībujiorūmi.

²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasā puame cū bautiza rotijoricarāma Juarē,’ marī ī masīētīña, marīrē tutirema, īrā. Merē camasā nipetiro, ‘Juan ānacū Dios cū caquetibujurotijoricū āmi,’ ī tūgoñacōāñama,” yasioroaca āmeo ī busuwā. ²⁷ Bairi, “Jāā masīētīña Juarē cabautiza rotijoricure,” qūīwā fariseo quetiuparājāā Jesure.

Bairo na caīrō tūgo, Jesús puame bairo na īwī:

—Cariape yū mujāā yuetiya. Bairi yū cūā, “Noa ūna na carotiro mena tore bairo yū átimasīña,” mujāārē ñi quetibujuetigu —na īwī.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ī yaparo, ape wāme īcōñarī bairo na ī quetibujuwī Jesús:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñañati atie quetire? Jīcāū pugarā capūnaacucu āñupū. Bairi jīcāūrē, “Macū, ati rūmurē yū use wesepu mu capaauáto yū boya,” qūīñupū. ²⁹ Bairo cū caīrō tūgo, cū macū puame, “¡Yū áperigu, yū ágaetiya!” qūīñupū. Cabero cū pacure cū caīnetōñucārījērē ape wāme tūgoña wasoari, paau acoásupū. ³⁰ Cabero tunu cū macū apeire torea bairo cū paarotiyupu na pacu tunu. Cū puame, “Jau, āmeacā yū paau águ,” qūīñupū. Bairo caī nimicūā, paau ápēyupū. ³¹ Bairi na pacu cū caborijere caátacu, ¿ni puame cū āñuparī? —na ī jēniñawī Jesús, to caāna fariseo majārē.

Bairo cū caijēniñarō tūgo:

—Cū macū cū carotijūgoatacu puame niñami na pacu cū caīrījērē catīgousau majū —qūīwā.

Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na īñemowī tunu Jesús to caāna fariseo majārē:

—Cariape mujäärē ñiña: Torea bairo Roma* macā macāānarē camasā yaye dinerore jejobojari majā, bairi carōmia caūmua mena caepewapatarā rōmirī cūā, mujāā jūgoye Dios mena cabusūqūēnorā ānirī, Dios cū carotimasirīpaure mujāā jūgoye jāāgarāma. ³²Juan ānacū puame caroa ānajē cutajere mujäärē quetibujuyupi. Bairo cū caīquetibujumiatacāārē, cariape cū mujāā tūgoesupa. Bairo cū caīquetibujuriquere cariape mujāā catūgoetimiatacūārē, dinerore jejobojari majā, bairi carōmia caūmua mena caepewapatarā rōmirī cūā cū tūgousayupa. Bairo na caáto īñamirācūā, roro mujāā caátajere tūgoña yapapuari mujāā tūgoña wasoaesupa mujāā yerire —na ī quetibujūwī Jesús.

**La parábola de los labradores
malvados**

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³Ī quetibujū yaparo, atore bairo camasārē na ī quetibujūnemowī tunu: “Tunu ape wāme īcōñarī, mujäärē yū quetibujupa: Āñupū jīcāū wese upau. Cū puame use wesere qūēnoñupū. Bairo ti wesere ote yaparo, cū wesere jāñia ēñotayupu ūtā rupaa mena. Āti yaparo, use ocore na canumuparo cūārē qūēnoñupū. Āti yaparo, na caīñacotepa wii caūmuarī wii, torre cūārē qūēnoñupū. Bairo qūēno yaparori bero, acoásupū cayoaropū. Mai, āgū jūgoye, cū wesere waso cūñupū aperā paari majārē, wapatagū. ³⁴Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masirī, cū ūmuarē na joyupū cū ya wesere cū cawasoricarā tūpū. Cūrē na cawasorique wapare boū, na joyupū, tiere na jeatībojaáto, ī. ³⁵Bairo cū ūmua na caetaro īña, ti wese paari majā puame cū ūmua cū cajomiatana

jīcāārārē na qūēñuparā. Aperārē na pajīārecōāñuparā. Aperārē ūtā rupaa mena wēērī na cāmitu tunujoyuparā. ³⁶Cabero ti wese upau puame cū ūmua cū cajojūgoricarā netōjāñurō na jonemoñupū tunu cū wesepū. Tunu torea bairo na ásuparā ti wesere capaari majā puame.

³⁷“Cabero ti wese upau cū macū majūrē cū joyupū, atore bairo ī tūgoñarī: ‘Yū macū roquere cū nucūbūgobujiorāma, yū macū majū cū caānoi.’ ³⁸Bairo cū caītūgoñamiatacūārē, wese paari majā puame ti wese upau macū cū caátore īñarī, āmeo īñuparā: ‘Atíyami ati wese upau macū. Cūā ñiñami cū pacu cū cariaro bero ati wesere cacūgousapau. Bairo cū marī pajīārocacōāto. Bairo marī caápata, ati wese uparārē bairo marī tuagarā,’ āmeo īñuparā na majū. ³⁹Bairo caīrā ānirī na caīrōrēā bairo ásuparā. Ti wese tūñipū cū ñeowaátī, cū pajīārocacōāñuparā,” na ī quetibujūwī Jesús.

⁴⁰Bairo ī quetibujū yaparo, atore bairo na ī jēniñawī cū caīrījērē catūgori majārē: “¿Dope bairo ácumi mujāā ī tūgoñañati cū macūrē na capajīārocaro bero ti wese upau puame ti wesere etaupū?”

⁴¹Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūīwā:

—Bairo átigumi: Bopacooro na īñaecū, ti wese paari majārē na pajīārecōāgumi. Bairo na átireri bero, aperārē cū wesere coteroticūgumi. Na puame roque cū jogarāma cūrē na cawasorique wapare, ti yutea caetaro — qūīwā Jesure cū caīrījērē catūgori majā.

⁴²Ī quetibujū yaparo, atore bairo na īnemowī tunu:

—¿Atie quetibujucūrīqūērē mujāā īñāetinucūñati Dios yaye busurica tutipū? Mujāā masirā. Bairo īña:

‘Ûtā mena cawii qūēnorī majā jīcā
ūtāārē na caboetimiatacūārē, tia
puame caāni majūrīcā nigaro.

Tia camanicōāta, wii
manibujioricarō. Dios puame
bairoa ásupi.

Bairo cū caátore īñarā, marī
tūgoña ūseaniña,’ ī quetibujuya
Dios yaye busurica tutipū —na ī
quetibujūwī Jesús.

⁴³Ī quetibujū yaparo, atore bairo na ī
nemowī tunu:

—Bairi mujāārē ñiña: Mujāā, Dios cū
carotimasīrīpaure cajāābujioatana topū
mujāā jāāetigarā. Aperā puame roque
jāāgarāma. Dios cū carotirore bairo
caātimajā jāāgarāma. ⁴⁴Tunu ni jīcāū
ūcū tia ūtāā mena cū cañarocapeata,
rocapecobujioūmi. Tunu bairoa
tia, jīcāū buipū to cañarocapeata,
cū rocaboo rocaācōābujioro —na ī
quetibujūwī Jesús, tia ūtāārē bairo cū
cabairijere na quetibujūgū.

⁴⁵Bairo cū caīquetibujuro tūgo,
sacerdote majā quetiuparā bairi fariseo
majā cūā masīcōāwā Jesús cū caīrījērē.
“Marī puame tia ūtāārē carocari majārē
bairo marī āniña. Bairi marīrēā īgu
īcūmi Jesús,” ī tūgoñawā. ⁴⁶Tie jūgori
Jesure cū ñegamīrācūā, cū ñemasīēma,
camasārē na uwirā. “Jesús profeta
ācūmi,’ ī tūgoñarī marī qūērema
camasā, cū marī cañerotiatā,” īrā, cū
ñemasīēma.

La parábola de la fiesta de bodas (Lc 14.15-24)

22 ¹Tunu ape wāme camasārē
īcōñarī na quetibujunemowī:

²“Dios cū carotimasīrīpau atore
bairo ñiña: Jīcāū quetiupau rey*
cū macū cū cawāmojiyaparo bōse
rūmurē qūēnobojayupū. ³Bairo
qūēnorī yua, cū capiitanarē cū
ūmuarē na pirotijoyupū. Bairo

cū caīrōrēā bairo cū ūmua narē
na caquetibujunetōmiatacūārē, cū
capiiatana puame atīgaesuparā.

⁴Bairi cabero aperā cū ūmuarē tunu
na pirotijonemoñupū: ‘Bairo mujāā
īgarā yū capiitanarē: “Merē marī
caugaparo etaya. Yū wecuare, aperā
waibutoa caroaro cariicūna cūārē na
pajīārī, na riire yū āsūñaioyaparoaya.
Ñe ūnie rusaetiya. Bairi tāmuri
mujāā apā,” na ī quetibujunetōrājā,’
na ī joyupū quetiupau rey cū
ūmuarē. ⁵Cū capiimiatana puame
cū yueticōāñuparā. Jīcāū na mena
macāācū cū wesepū acoásūpū. Apei
cū caapeye nunirōpū acoásūpū.

⁶Aperā puame quetiupau rey ūmuarē
ñerī, roro na ásuparā. Jīcāārārē na
pajīāreyuparā. ⁷Bairo quetiupau
rey puame roro na caáto tūgo yua,
asiajāñuñupū. Cū ūmua soldaua*
pajīārī majā puamerē natū joyupū,
na pajīārerotijou. Na ya macā cūārē
joerocaācōā rotiyupū. ⁸Bairo átirotiri
bero, atore bairo cū ūmua aperārē na
īñupū: ‘Yū macū cū cawāmojiyaparo
bōse rūmurē ñe ūnie merē rusaetiya.
Yū capiijomiatana puame roro na
caátie jūgori na yū boetiya. ⁹Bairi
maarīpū mujāā caátó yū boya tunu.
Maapu caāna tocānacāūpurea mujāā
cabocaetarārē, “Ugarasā quetiupau
rey macū bōse rūmurē,” na mujāā
īwā. ¹⁰Bairo cū caīrō tūgo, cū ūmua
cū caīrōrēā bairo maarīpū ásuparā.
Á yua, nipetiro na cabocaetarārē na
neñoñuparā, camasā na caīroarā, na
caīroaena cūārē. Bairo na caátoi,
quetiupau rey bōse rūmū cū caqūēnorī
aruare camasā jeto jiracoasuparā yua.
¹¹“Bairo quetiupau rey puame cū
capiiJoatanarē na jēnigu, ti aruapu
etayupū. Eta yua, jīcāū na mena
macāācūrē qūñabocayupū. Cū puame
jutii, wāmo jiyarica bōse rūmū macāājē

mee jutii jāñañupū. ¹²Bairo tie mee cū cajāñarō īñarī quetiupau rey atore bairo qūīñupū: ‘Yū yau, wāmo jiyarica bose rūmu macāājērē mu jutii jāñaētīña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yū ya wiire mu jāāti?’ qūīñupū. Caūmu pñame quetiupaure dope bairo qūī masiēsupū. ¹³Bairi quetiupau rey pñame cū mesarire caññaricāñugōrī majārē atore bairo na īñupū: ‘Āñirē cū ñeña. Cū wāmorī, cū ruporire jiyari, jō macā canaitiārōpū cū rocawiyocōā joya,’ na īñupū. To canaitiārōpū camasā capāārā otigarāma. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā. ¹⁴Capāārā niñama Dios cū capijorā. Bairo na cañnimañacūārē, na mena macāāna jicāārā jeto cū yuyama, cū cabeserā pñame,” na ī quetibujawī Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵Cabero fariseo* majā jicārōrē bairo āmeo busupēñirā ñeñañuparā. “¿Dope bairo rorije cū busuo joroque marī ānaati? Bairo roro Jesús cū cabusuata, cū marī busujāmasiğarā,” īrā ñeñañuparā. ¹⁶Bairo busupēni yaparo, na cabuerā, bairi Herodes yarā cūārē Jesutu na joyupa, atore bairo qūī jēñiñagarā:

—Cabuei, jāā masīña merē mu caātiñierē. Mua, caroaro cariape mu quetibujñucūña. Tunu bairoa cariapea Dios marīrē cū cañnirotiricarorea bairo mu bueya. Aperā roro na cabaurije, aperā caroaro na cabaurije jūgori mee na miñabeseya. ¹⁷Bairo cabai āñirī, ¿dope bairo mi tūgoñañati romano* majā marīrē na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupau emperadore* camasā yaye dinerore jeri, jāā cajoata, o to ñuētīñati? —qūī jēñiñawā.

¹⁸Jesús pñame roro na caītūgoñarījērē masiēcōārī, atore bairo na īwī:

—Mujāā, caītopairā, ¿nopēirā, “Roro qūīáto,” caīrārē bairo yū mujāā ī jēñiñañati? ¹⁹Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujāā cajonucūrī tii űnorē —na īwī.

Bairo cū caīrō tūgo, moneda tiire cū nuniwā. ²⁰Bairo na canunirō, atore bairo na īwī:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wāme woaturique to tusayati? —na ī jēñiñawī Jesús.

²¹Bairo cū caīrō, na pñame bairo qūīwā:

—Emperador, quetiupau ya wāme, bairi tunu cū riape tusaya ti tii moneda tiicapure —qūīwā.

Bairo na caīquetibujuro, atore bairo na īwī yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupaure cū yaye cañnierē, cūrē cū tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye cañnierē Diore cū jonucūña —na ī quetibujawī Jesús fariseo majārē.

²²Bairo cū caīrō tūgorā, cū caīquetibujurijere tūgo acñacoama. Bairo bairā, cū witiweyocoámā.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³Ti rūmua caāno jicāārā saduceo* majā na caīrā qūīñarāmā Jesure. Mai, saduceo majā pñame atore bairo caītūgoñarī majā niñama: “Camasā cariaccoatana, nopē bairo catitunu masiēñama,” caītūgoñarā āma. Bairi atore bairo qūīwā Jesure:

²⁴—Cabuei, Moisés ānacū atore bairo marīrē ī woacūñañupī tirūmupure: “Nī jicāū űcū cawāmojiyaricu cū numo mena pūnaa mácūā cū cariaccoatana, cū ānacū bai pñame cū buiacore cō cū wāmojiyaáto. Bairo cū caáto, cū pūnaa cañniparā pñame cū ānacū pūnaarē bairo

añibujiorāma,” ĩcũñupĩ. Tiera m̃ masĩ. Bairi jicā wāme ĩcõñarĩ jāa quetibujupa mai: ²⁵ Āñuparā jicāni, jicā wāmo peti puga pēñirō cānacāũ jicāũ pūnaa. Bairi cajūgocu puame wāmojiya jūgoyupũ. Cabero pūnaa mácūā riacoásúpũ. Bairi cū ānacū bai puame cū buiacore wāmojiyayupũ tunu. Cabero pūnaa mácūā riacoásúpũ cū cūā. ²⁶ Bairi torea bairo cū bai cabero macāācū cūā cō wāmojiyamii, riacoásúpũ. Bairo jetoa aperā cū bairā cūā na buiacore ñmocutimii, pūnaa mána jeto riapeticoásúparā. ²⁷ Cabero na ānana ñmo caānimiricō cūā riacoásúpo. ²⁸ Bairo ati yepapu nipetirā ñmo caānacō āñirĩ yua, cariaricarā tunu na cacatiropu na caāno, ĩni majũ jicā wāmo peti puga pēñirō cānacāũ mena macāācū ñmo cō ānicuti? —qũĩ jēñiñawā saduceo majā Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjēñiñarō tūgo, atore bairo na ĩ quetibujuwĩ Jesús:

—Mujāā, saduceo majā, Dios yaye cū caquetibujucūrīqūē, bairi cū catutuarije cūārē mujāā tūgoña mawijiacoaya, bairo ĩrā. ³⁰ Ape umurecōore caūmua, carōmia cūā catirĩ caetaparā puame ñmo manigarāma. Ángelea majā, umurecōo macāāna na caānorē bairo nigarāma. ³¹ Apeyera tunu mujāārē yu quetibujugu: ĩCariacoatana nimirācūā tunu na cacatirore Dios cū caquetibujucūrīcā tutipũ mujāā ĩñāetincucūñati atiwērē? Mujāā masĩrā: ³² Yua, yu āniña Abraham, cū macū Isaac, bairi cū macū Jacob quetiupau caānacū, ĩñupĩ. Bairo cū caĩrōĩ, marĩ masiña: Dios puame cayasirā ānana ũna quetiupau mee niñami. ĩCacatirā majũ quetiupau roque niñami! —na ĩ quetibujuwĩ Jesús saduceo majārē.

³³ Bairo camasā puame cū caĩquetibujuro tūgo, tūgocōā

maniāma caroaro Jesús cū caĩquetibujurijere yua.

El mandamiento más importante
(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cū caĩquetibujuro jūgori, pugani cū jēñiñanemo masiēma saduceo majā puame yua. Bairo tiere tūgorā, fariseo majā puame na majũ āmeo busupēnigarā neñañuparā. ³⁵ Bairo busupēni yaparo yua, jicāũ na mena macāācū, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueire Jesutu cū joyupa. Bairi cū puame Jesús roro cū busuāto ĩrā na cajoatacũ, atore bairo qũĩ jēñiñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ānacū cū caroticūrīqūē mena macāājē, ĩdise puame caānimajūrījē cū caroticūrīqūē to āñiñati? —qũĩ jēñiñawĩ.

³⁷ Bairo cū caĩjēñiñarō tūgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caūmurē:

—‘Mujāā, Israel macāāna, mujāā caātiānie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā yeripũ, mujāā catūgoñarījē nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujāā catutuarije nipetirije mena cū maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cū caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. ³⁹ Atie rocajāñurĩ cū caroticūrīqūē torea bairo jāñurĩ niña tie cūā. Bairo ĩña: ‘Mujāātu macāāna cūārē mujāā rupaure mujāā camairōrēā bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie puga wāme cū caroticūrīqūē caānimajūrījē niña. Moisés ānacū ape wāme cū caroticūrīqūē bairi profeta* majā na caroticūrīqūē tocānacā wāme netōrō caānimajūrījē niña. Tie camanicōāta, ape wāme carotirije manibujioro —qũĩ quetibujuwĩ Jesús cajūgobueire.

¿De quién descende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majā aperā na canenarō, atore bairo na iŵī Jesús cūtu caānarē:

—¿Dope bairo mujāā ī tūgoñañati Mesías,* “Dios cū cajou,” na caīrē? ¿Noa macū cū ānicuti? —na ī jēniñawī.

Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūiŵā:

—David ānacū pārami niñami.

⁴³ Bairo na caīrō tūgo, atore bairo na ī jēniñanemowī tunu:

—Bairo cū caānmiatacūārē, ĩnopēi David ānacū puame Espīritu Santo cūrē cū camasiōrījē jūgori, “Yu Quetiupau,” cū qūiñañuparī Mesfare? Ato bairo iñupī David:

⁴⁴ ‘Dios puame yu Quetiupaure atore bairo qūiŵī:

“Ato ruiya cariape nūgōā puame mai.

Mu pesua caānanarē na yu canetōnūcārō bero, mu puame na mu rotimasīgu,”

ī woatuyupi David ānacū, Dios cū caīrīqūrē.

⁴⁵ Bairo Mesfare, “Yu Quetiupau,” cū caīmiatacūārē, ¿dope bairo cū pārami majū cū ānibujiocuti? —na ī jēniñawī Jesús cūtu caānarē.

⁴⁶ Bairo cū caījēniñarō tūgo, ni jīcāū ūcū cū yumasīēmi jīcā wāmeacā ūno. Bairi yua pūgani cū jēniñanemo masīēma.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 ¹ Cabero camasā cūtu caānarē, bairi jāā, cū cabuerā cūārē atore bairo jāā iŵī: ² “Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā, bairi fariseo* majā cūā, ‘Bairo ĩgaro ĩña

Moisés ānacū marīrē cū caroticūrīqūrē,’ mujāārē ī quetibujūnucūñama.

³ Bairi mujāārē na caīquetibujurijere bairo āsa. Na tūgousaya. Bairo na tūgousamirācūā, bairāpua na caātiānierē bairo āpericōāña. Caītōpairā ānirī cariape rotimirācūā, na majū puame na caātirotirore bairo āperiyama. ⁴ Caūmu jīcāū, cū paabojari majōcure cū jupusaetiyami. Jīcā wāme ūnoacā cūārē cū juāperiyami. Tore bairo Moisés ānacū cū caroticūrīqūrē cajūgobueri majā, bairi fariseo majā cūā ātiyama camasārē. Jīcā wāmeacā rusaeto āsa,’ camasārē caīrā nimirācūā, na puame tore bairo āperimajūcōāñama. ⁵ Tunu bairoa caroa wāme nipetirije na caātie camasā na caīñajoropu ātinucūñama, nipetiro camasā nūcūbugoro na mena na catūgoñaparore bairo ĩrā. Tunu bairoa Dios yaye busurique, na cawoaturi pūrīācārē jīyanucūñama na riapē buipū, na wāmorīpū cūārē. Tunu bairoa jutii cayowerijere jāñajesoyama. ⁶ Tunu bose rūmu caāno narē na capiata, caroapauripure ruii ūgaganucūñama. Tunu bairoa ĩnubERICA wiipū na caápāta, quetiupau cū caruirije ūniepū jeto ruiganucūñama. ⁷ Tunu bairoa maapu na caāñesēāta, nipetiro camasā nūcūbugorique mena na cajēnirō bonucūñama. ‘Jīāārē Cabuerā!’ camasā narē na caījēnirō bonucūñama. ⁸ “Bairo na cabomiatacūārē, bairo na caborore bairo mujāā caīñacōrō yu boetiya. Mujāā cabuei jīcāū niñami. Tunu mujāā puame jīcāū pūnaa jīcārōrē bairo cabairā mujāā āniña. Bairi, ‘iJāārē Cabuerā!’ camasā mujāārē na caīroaro boeticōāña. ⁹ Tunu bairoa ni jīcāū ūcū ati yepa macāācūrē, ‘Marī pacu ūcū niñami,’ qūirowaeticōāña. Jīcāū niñami marī Pacu, ūmurecōo

macääcũ majũ. ¹⁰Tunu bairoa, 'iMarĩ Quetiuparã!' aperã mujäärẽ na caĩroarore boeticõaña. Yũ, Cristo* jeto camasã quetiupau yũ ãniña. ¹¹Bairi ni jĩcãũ ùcũ caãnimajũrẽ bairo caãnigau, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajuáto ñuña. ¹²Ni jĩcãũ ùcũ cũ majũã, 'Caãnimajũũ yũ ãniña,' caĩ puamerẽ, cabugoro macääcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios. Apei, 'Caãnimajũũ mee yũ ãniña,' caĩ puame roquere, cabero cabugoro macääcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios.

¹³"iMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩanie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpaure mujãã jãamasĩetigarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããgarã puamerẽ caẽnotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴"iMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩanie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jẽniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵"iMujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩanie jũgori! Cayoaropũ, ria capairiyare peña átĩ, o ape yepapure ánetõ átĩ, mujãã quetibujũ ñesẽanucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgousaparore bairo ãrã. Bairo jĩcãũ catũgousaure cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibujuriye tũgori tũgõnamawijiao joroque cũ mujãã

átiya. Mujãã netõjãñurõ caróure bairo caácũ cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caĩpetieti peeropũ roro majũ baigumi.

¹⁶"iMujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jĩcãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, 'Mujãã yũ jũgogũ,' caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ï quetibujuya: 'Ni jĩcãũ ùcũ, "Caãnorẽ bairo ñiña," ãgũ, "iDios ya wii mena ñiña!" cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ïmicũã, "iDios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!" cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,' cariape mee mujãã ï quetibujuya camasãrẽ. ¹⁷iBairo caĩquetibujurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasiẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro puame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee ñiña. Ti wii puame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya. ¹⁸Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibujunemoña: 'Ni jĩcãũ ùcũ, "Caãnorẽ bairo ñiña," ãgũ, "iAltar* mena ñiña!" cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujoro. Bairo ïmicũã, "iWaibucu riire na cajoemũgõjorije mena ñiña!" cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta roque, ñuẽtĩña,' mujãã ïto quetibujuya camasãrẽ. ¹⁹iCacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibucu riire na cajoemũgõjorije puame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee ñiña. Ti altar puame waibucu riire ñuo joroque átiya. ²⁰Bairi ni jĩcãũ ùcũ, "Caãnorẽ bairo ñiña,' ãgũ, "iAltar mena ñiña!" cũ caĩata, "iAltar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!" caĩrẽ bairo ñĩami. ²¹Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, 'iTemplo* mena ñiña!' cũ caĩata, 'iTemplo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã

ñiña!’ cairē bairo ñnami. ²²Tunu bairoa ni jicāñ ũcū, ‘iŨmrecóo mena ñiña!’ cū cañata, ‘iDios ya trono,* bairi to ruiricaró macāñcū mena cūñ ñiña!’ cairē bairo ñnami.

²³“iMujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, cañtopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā cañtiānie jūgori! Mujāā cūā puga wāmo cārō moneda tiiricarē mujāā cacūgoata, jicā tiiaca mujāā jonucūña Diore. O ũgarique asurique jicā wāme ũno puga wāmo cārō mujāā cacūgoata, jicārōacā mujāā jonucūña Diore. Bairo cariape tie ũnierē átimasimīrācūā, ape wāme pajāñnurō Dios cū carotirique puamerē mujāā tūgoñāetimajūcōāña. Caroaro āmeo átaje cūārē marī rotiyami Dios. Camasārē bopacooro na marī caññarījē, bairi caroaro āmeo mairīqūē cūārē marī rotiyami. Tie puamerē mujāā tūgoñāētiña. ²⁴iMujāā, jicāñ cacaapee ññacū cū yarārē, ‘Mujāā yu jūgogu,’ cañ ũcūrē bairo mujāā baiya! Tunu, ‘Becoaca cū manicóáto,’ Irā, oco mujāā caetipeere mujāā weyōrotinucūña. Bairo weyōrotimīrācūā, waibucū capai, camellorē* rupaua caugayujorārē bairo mujāā baiya. Cabūgoro macāñjē puamerē cañnimajūrījērē bairo mujāā átiya. Tunu bairoa cañnimajūrījē puamerē cabūgoro macāñjērē bairo mujāā ññacōāña.

²⁵“iMujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, cañtopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā cañtiānie jūgori! Jotu bapaarire dope bairo ũgueri mano mujāā coserotinucūña. Bairo rotimīrācūā, mujāā yeripu roro mujāā catūgoñarījē puamerē mujāā coserotietiya Diore. Bairi mujāā cayajapairije nicōāña

mujāā yeripu. Tunu bairoa mujāā caborije jetore mujāā tūgoñānucūña. ²⁶iMua, fariseo, cacaapee ññacū ũcū tūgopeoya mu yu cañrījērē! Jicāñ, cū jotu bapa pupeapure cacosejūgoricure bairo, mu cūā cajūgoye mu yeripure cacosejūgopau mu āniña. Bairo mu caáto, caroú majū mu ānicōāgu yua.

²⁷“iMujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, cañtopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā cañtiānie jūgori! Camasā ānana na cacūrocarica ũtā ope buire bairo mujāā baiya. Ti opeaca buipu cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirōcūā, capupea puame caboaricarā ũwā āñajē, bairi capūnirījē cūā nicōāña. ²⁸Torea bairo mujāā baiya. Camasā mujāārē na cañnarō, caroarā majū mujāā bauya. Bairo baumīrācūā, mujāā yeri pupeapu mujāā rojāñuñā. Cañtorije tūgoñarīqūē, bairi apeye roro tūgoñarīqūē cūā mujāā yeri pupeapu jiracōāña.

²⁹“iMujāā, Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi mujāā fariseo majā cūā, cañtopairā, roro majū mujāā netōgarā, ricaati mujāā cañtiānie jūgori! Profeta* majā, bairi aperā tirūmupu macāña caroarā cūā, na rupauri āñajē masā ope buire mujāā qūēnonucūña caroa ũtā wiiriacārē. Bairo áti yaparo, ti wiiriacārē mujāā ññacotenucūña, camasā, profeta ānanarē na ñroáto, Irā. ³⁰Cabero atore bairo mujāā ñña: ‘Marī puame marī ññicūjāā na cañni yutea macāña marī caāmata, narē bairo profeta majārē roro na marī áperibujioricarā,’ mujāā ñña. ³¹Bairo mujāā cañrījē jūgori, ‘Profeta majārē capajīārericarā pūnaa majū marī āniña,’ irārē bairo mujāā ñña. ³²Torena, imujāā ññicūjāā roro na cañtijūgoriquere átipecyocōāña!

³³“¡Áña ũna, moena majũ mujãã ãniña! Dios camasãrẽ cũ caĩnabeseri rũmu mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasĩraati? Mujãã rutimasĩetĩgarã. ³⁴Torecũ, mujãátu yu jonemogu tunu yu yarã profeta majãrẽ, camasĩrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobuerĩ majã cũãrẽ. Bairo na yu cajomiatacũãrẽ, cañuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucupãipũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yu yarãrẽ sinagoga* ñubuerica wiipũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãpũ na caápáta, topũ cũãrẽ na usaáti, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ. ³⁵Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi Dios. Tocãnacãũ caroarã, caãniñarĩcãrãrẽ na carĩf reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi. Na carĩf rejũgoricũ caroú Abel camãmecucupũ nijũgo aná, Zacarías, Berequías macũ, altar, santuario* watoa mujãã capajĩãrĩcũpũ nituyama camasã na carĩf rejũgoatana capããrã beropũ. ³⁶Cariape mujããrẽ ñiña: Na ãnana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigũmi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na iwi Jesús fariseo majãrẽ.

Jesús llora por Jerusalén
(Lc 13.34-35)

³⁷Cabero atore bairo ñemowĩ Jesus tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macãana mujããrẽ ñiña: Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujããrẽ cũ caquetibũjrotijomirĩcãrã cũãrẽ ãtã mena wẽẽrĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ.

Bairo roro majũ na mujãã caátimiatacũãrẽ, inairõ mujããrẽ yu juátinemogamiwũ! Áboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorõrẽ bairo mujãã yu juátinemogamiwũ. Bairo yu caátimiatacũãrẽ, jĩcã nugõã yu mujãã boepũ. ³⁸Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipau yasicoagaro. Tore camasã awayorocacõãgarãma. ³⁹Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: ‘¡USeanirĩ atĩyami Dios cũ cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yu mujãã ññaetigarã mai,” iwi Jesús, ti macãrẽ ñnarĩ.

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

24 ¹Cabero templo,* Dios ya wii caãniatacu ti wiire witicoámĩ Jesús. Bairo cũ caátó, jãã, cũ cabuerã puame cũtu etari, atore bairo cũrẽ jãã iwi: “¡Jã, ññañjate! Caroa wii majũ ñiña templo wii.” ²Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús puame bairo jãã iwi: —Ati wii paca ãtãpãĩrĩ ñunie nipetirijere mujãã ññaña. Tie cabaibeere cariape mujããrẽ ñiña: Jĩcã rũmu, ati wiire roro na caáti rũmu caetaro, jĩcã ãtãã ñno bui tuticuti pesaricaró manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã iwi.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³Cabero Olivo buropũ jãã acoápũ. Bairo topũ etarã, Jesús cũ caruiro ñnarĩ, jãã, cũ cabuerã puame Jesutu atĩ, atore bairo cũ jãã ñ jẽniñawũ:

—Jããrẽ mu caquetibũjuro jãã boyã: ¿Nocãrõpũ to bairoati atie mu caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Ati yepa nemo yu tunuetaqu,” bairi tunu, “Ati ãmurecõo peticoagaro,” mu caĩataje to bairoati? —cũ jãã ñ jẽniñawũ.

⁴Bairo jāā caijēniñarō tūgo, atore bairo jāā iwi Jesús:

—Caroaro majū mujāā tūgoñamasīgarā, jāāpu, jāā itoecore, irā. ⁵Capāārā atīgarāma itoñesēārī majā. Alore bairo īgarāma: “Yua, Mesías* yu āniña, Dios cū cajou,” īgarāma. Bairo na īrī, camasā capāārārē na itogarāma. ⁶Tunu bairoa mujāā queti tūgogarā: “Camasā aperopu cūārē āmeo pajīārā átiuparā.” Bairo na caátie quetire tūgori, tūgoacuaeticōāña. Ati umurecōo capetiparo jūgoye bairoa cabaijūgoyecutipee niña bairopua. Bairi tūgoacuaeticōāña. ⁷Ti yutea caāno jīcā yepa macāāna, ape yepa macāāna mena āmeo pajīāgarāma. Tunu bairoa jīcā macā macāāna ape macā macāāna mena āmeo pajīāgarāma. Tunu apeye auariarique atīgaro. Tunu tutuaro mena ati yepa cūā yuguigaro nipetiropu. ⁸Jīcāo carōmio bairirupau caācō cō macū cū cabuiari rūmu capūnirō tūgoñarī cō cawisiojūgoriquere bairo niña atie umurecōo cabaipee mujāārē yu caquetibujuri.

⁹“Mai, atie cabaiparo jūgoye mujāārē roro átijūgogarāma. Mujāārē ñerī, aperārē mujāā jogarāma popiye mujāā baio joroque na caátiparore bairo irā. Bairo átīcōā, roro majū mujāārē atīgarāma. Bairi yua, ati umurecōo macāāna nipetirā mujāārē īñategarāma, yu yarā mujāā caānoi. ¹⁰Bairi ti yutea caāno capāārā camasā yu yaye busuriquere piticōāgarāma. Jīcāārā āmeo busujābuitiregarāma na majū. Bairo bairā, āmeo tejāñugarāma na majū. ¹¹Tunu bairoa, ‘Jāā, profeta* majā, jāā āniña,’ caītori majā capāārā etagarāma. Bairo camasārē na ī quetibujuri, na itogarāma. Ricaati tūgojūgogarāma camasā puame.

¹²Camasā rorije na caátie butioro majū nigaro. Bairi camasā capāārā na caāmeomairījērē jānacōāgarāma.

¹³Bairo na caátimiatacūārē, noa ūna yu yaye busurique jīcā wāmeacā ūnorē na cajānaeticōāta, yasietigarāma.

¹⁴Atie caroa queti cūā ati umurecōo capetiparo jūgoye nipetiropu cajesapeticoa jūgoyecutipee niña bairopua.

¹⁵“Bairi mujāā puame profeta Daniel ānacū cū caiquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo cabaletarijere īñarā, atore bairo mujāā ī tūgoñamasīgarā: ‘Merē ati macā yasigaro baiya.’ Dios ya wiire nocārō caroapure moecū carōu majū topu cū caānierē īñarā, tore bairo mujāā ī tūgoñamasīgarā yua. (Mujāā, ati tuti yu ya tutire cañabuerā puame tūgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) ¹⁶Bairo cabairo, Judea yepa macāāna ūtā yucupu na ruti ápáro. ¹⁷Tunu bairoa jīcāū ūcū cū wii, cabuimacā aruapu cū caāmata, ruiatīri, cū apeyere, ape aruapu caānierē cū jei ápéricōāto. Cariape cū ácoa ápáro. ¹⁸Tunu bairoa cū, wesepu caācū cū jutii ūnierē homicūā, cū jetunuu apéricōāto cū ya wiipu. ¹⁹īTi rūmu caāno carōmia bairirupau caāna popiye netōrō baigarāma! īTunu bairoa, caūpūrāācārē, capūnaacuna cūā popiye netōrō baigarāma ti rūmurē! ²⁰Bairi Diore cū jēniña, mujāā carutiripau camasiryoeti rūmu to caāniparore bairo irā. Cawāma pue yutea caāno, o marī judío majā, marī cayerījārī rūmu ūnorē to cabaletiparore bairo irā, Diore cū jēniña. ²¹Ti rūmurē roro ati yepapure bairique nigaro. Dios ati yepare cū caátijūgori rūmu bero tocānacā rūmurē netōrō popiye bairica yutea nigaro ti rūmu caetaro. ²²Bairi Dios puame ti rūmu roro cabairijere

cū cajānarotieticōāta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Baiṗua, mujāā, cū cabeserārē mairī, peti yutea ūnoa popiye mujāā cabaipa rūmurē āti ēñotabojagumi.

²³“Bairi ni jīcāū ūcū, ‘Mesías, Dios cū cajou ṗuame ati macāṗu etaupū,’ o ‘Jī macāṗu etaupū,’ cū caīata, cariape cū mujāā tūgoetigarā. ²⁴Caītopairā capāārā atigarāma. ‘Yua, Mesías yu āniña,’ o ‘Yua, profeta yu āniña,’ caīrā atigarāma. Capee ātijēñogarāma, camasā ricaati na catūgousaparore bairo īrā. Mujāā ūna, Dios cū cabesericarā cūārē itomigarāma. ²⁵Merē mujāā, yu cabuerā, tiere mujāārē yu quetibujū jūgoyetiya. ²⁶Bairi mujāārē niña: Noa ūna, ‘Mesías, desierto* cayucumanopū buiaetaupū,’ na caīata, cariape na tūgoeticōāña. Camasā manopū yu macārā āpéricōāña. Tunu bairoa aperā, ‘Mesías, ato marī caīñaetopū ācūmi,’ na caīata, cariape na tūgoeticōāña. Bairo mee yu tunuetagu ati yepare. ²⁷Būpo ṗuame yabei, muipū cū cawāmuatópui yabējūgo acū, jō muipū cū caruiropū yabetuetayami. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu nemo ati yepapure yu catunuatī rūmurē yu baiḡu. Yoaro mee yu bauetagu tunu. ²⁸Tunu bairoa noo rupaūri ānājē cacūñarō yucaā cūā topua neñaetagarāma,” jāā ī quetibujūwī Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-

33; 17.26-30, 34-36)

²⁹Ī quetibujū yaparo, atore bairo jāā ī nemowī tunu: “Camasā roro majū na cabairi yutea capetiro bero, muipū ūmurecōo macāācū naiñācoagumi. Ñami macāācū cūā bauetigumi. Ñocōā, ūmurecōore caānimiatana cūā ñacoagarāma. Bairo bairā, ūmurecōo

macāāna nipetirā yugui ñacoagarāma. ³⁰Bairo cabairo bero, apeye ūnie ātijēñorīqūē ūmurecōo macāājē Dios cū caāti īñorījē buiaetagarō. Bairi ati yepa tocānacā poa macāāna tiere īñarā, ‘Merē etamajūcoagumi Camasā Jūgocu,’ ī masīgarāma. Bairo na ṗuame yu uwirā otigarāma. Tocārōā yu, Camasā Jūgocu, buseriwo watoapū nocārō yu catutuarije mena, bairi yu caasiyabatorije mena yu caatōre īñajogarāma. ³¹Bairo trompeta,* pútīricaro cabusucajoro yua, yu ūmua, ángelea* majārē nipetiroṗu na yu árotigū. Bairi ati ūmurecōo macāāna nipetiroṗu caānarē na neñogarāma yu cabesericarā ṗuamerē.

³²“Mai, higuera* yucure mujāā masīña. Ti yucu cawāma ṗūū cawasoaro īñarā, ‘Merē cūma cōñarō baiya,’ mujāā ī masīña. ³³Torea bairo mujāārē yu caquetibujūrijere bairo cabaietaro īñarā, ‘Merē Jesús ati yepapū nemo cū catunuetaṗaro cōñarō baiya,’ mujāā ī masīgarā. ³⁴Cariape mujāārē niña: Mujāārē yu caquetibujūrijere baiṗeticoagaro ti yutea macāāna na cariaparo jūgoye. ³⁵Tunu bairoa ati ūmurecōo, ati yepa cūā yasipeticoagaro. Yu yaye quetibujūrique roque petietigarō. Yu caīrōrēā bairo baimajūcōāgarō.

³⁶“Bairopua ti rūmu, ti hora majū mujāā yu caquetibujūrijere caetaparore ni jīcāū ūcū masīētīñami. Ūmurecōo macāāna ángelea majā cūā masīētīñama. Yu, cū macū cūā yu masīētīña. Marī Pacu Dios jeto masīñami ti rūmu caetaparore.

³⁷“Noé ānacū cū caāniyuteare cabaiyaricarorea bairo baiḡaro nemo Camasā Jūgocu ati yepapure yu catunuatī rūmurē. ³⁸Atore bairo baiyayuparā camasā mai Noé ānacū cū caāni yuteapure, ati yepa caruaparo

jūgoye: Camasā caroaro añuparā. Eti, ũga, bairi tunu wāmo jiya átiñuparā, ñe ũno jīcā wāmeacā cabaiñipeere tūgoñarī mee. Noé, cūmua capairicare cū caájāārī rūmupū baijanañuparā.³⁹ Bairo ũseanirō cabaiñimiatana pñame na cayasipeere masiēsuparā. Ati yepa oco mena narē to cajūgoneruaparo jūgoye masiēsuparā. Torea bairo yu, Camasā Jūgocu, nemo yu catunuetaro dope caīmasiā mani rūmū yu etagu.⁴⁰ Ti rūmū caāno pugarā caūmua wesepū nigarāma. Bairo pugarā nimirācūā, jīcāū cū mena macāācū jeto neāecogumi. Apei cū bapa puame neāecoetigumi.⁴¹ Tunu bairoa pugarā rōmia rupa bari trigo* wāñanigarāma. Bairo pugarā rōmia nimirācūā, jīcāōā, cō mena macāācō jeto neāecogomo. Apeo puame neāecoetigomo. Mujāā puame ti rūmū yu caetaparore dope bairo mujāā ī masiētīgarā.

⁴²“Bairi yu, mujāā Quetiupau, yu caetaparore mujāā masiētīgarā. Bairi masacatiya yu yarā. Cacāñirārē bairo baieticōāña. Caroaro ānicoteya.⁴³ Tunu ati wāme mujāārē īcōñarī yu caquetibujurijere tūgopeoya: Apei wii upau, cū ya wii macāājērē cayajauacūre ñami caāno ti hora majū cū caetare cū camasiāta, cāñietibujoumi. Cū caetare īñaricanugōbujoumi, jāāremi, ī.⁴⁴ Torea bairo yu, Camasā Jūgocu, tunu yu caetari rūmurē jīcāū cayajari majōcūre bairo yu etagu ati yepapure. ‘Ti rūmū majū etagumi,’ caīā mani rūmū yu etagu. Bairi caroaro āña. Nemo yu catunuetaparo jūgoye caroaro mujāā ānicotegarā,” jāā ī quetibujawī Jesús.

El criado fiel y el criado infiel (Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ Ī quetibuju yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo jāā īnemowī

tunu: “Jīcāū quetiupau cū caápáro jūgoye, ‘Yu ũmua aperārē na mū qūēnowā. Ŭgariquere na mū batowa,’ qūī cūñupū cū ũmu, cū rocajāñurī macāācūrē. Bairi cabero tunuetau, cū ũmu cū caīrotiricarorea bairo cū caápata, caroare cū jogumi. Bairi ũseanirī nigumi cū ũmu.⁴⁷ Cariape mujāārē ñiña: Quetiupau puame atore bairo īgumi cū ũmurē: ‘Nipetirije yu cacūgorijere carotibojau mū āñigu.’⁴⁸ Bairo átato ũnorēā, cū cacūátacu puame carōu cū caāmata, ‘Yu quetiupau tāmuri tunu etaecūmi,’ īrī aperā cū baparārē roro na átibujoumi.⁴⁹ Aperā cūrē bairo paabojari majārē roro na átibujoumi. Tunu bairoa aperā caetipairā mena ũga, eticūmu baibujoumi.⁵⁰ Bairi cabero cū quetiupau cañesēāūátacu puame, ‘Ti rūmū etagumi,’ cū caīmasiētī rūmurē etabujoumi. Bairo etau yua, cū caroticūátacu roro cū caātiere īñabujoumi.⁵¹ Bairo īña yua, popiye cū baio joroque cū átibujoumi. Cū piticōābujoumi, aperā caītorā mena cū āmarō, ī. Topū butioro otigarāma camasā. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua,” jāā ī quetibujawī Jesús.

La parábola de las diez muchachas

25 ¹ Ī quetibuju yaparo, ape wāme īcōñarī atore bairo jāā īnemowī tunu: “Dios cū carotimasīrīpau puame cawāmarā rōmirī puga wāmo cānacāō cawāmojiyaenarē bairo ñiña. Bairi na yau cū cawāmojiyari rūmū caāno cū bose rūmurē īñagarā, cū pacu ya wiiipū ásúparā, topū cū, cū numo caānipao mena na caetare coterā. Bairi ñami caānoi, na cajīñabusuri rupaare tocānacāōpua jeásúparā.² Bairo na mena macāāna jīcā wāmo

cānacā rōmirī catūgoñajūgoyecuperā āñuparā. Aperā na mena macāāna catūgoñajūgoyecuna āñuparā.

³Catūgoñajūgoyecuperā puame na cajīñawonemopee use ape botella mena jeápeyuparā. ⁴Na bapa puame camasīrā ānirī, ape botella usere jeánemoñuparā. ⁵Bairo cū numo caānipaore caneiátacu puame tāmuri etaesupū. Bairi cawāmarā rōmirī narē wugoa caetaro, cānicoasuparā tie jāā īri mee. ⁶Bairo nāmi recomacā cacōñarō majū jīcāū awajarique mena, ‘iJā, īñāñijate! iAtíyami cawāmau, cū numo caānipao mena! iCū marī jēnirápáro!’ īñupū. ⁷Bairo cū caīrō tūgo, cawāmarā rōmirī nipetirā wācārī, na cajīñaworica rupaare qūēnojūgoyuparā tunu. ⁸Bairo na caqūēnorō, catūgoñajūgoyecuperā puame atore bairo na ī jēniñuparā na baparā rōmirirē: ‘iJāā jīñaworica rupaa use petiro baiya! Jīña wotutuaetiya. Bairi mujāā yaye use petoaca jāā joya,’ na īñuparā. ⁹Bairo na caīrō tūgo, ‘Mujāārē jāā jomasīētīña. Mujāārē jāā cajoata, jāā yaye etaetibujioro,’ na īñuparā. ‘Bairi wapatirájá usere mujāārē carusarijere,’ na īñuparā catūgoñajūgoyecuna, na baparā rōmirirē. ¹⁰Bairo na caīrō tūgo, ‘Jau’ ī, acoásuparā usere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawāmojiyapau puame etayupū. Etari yua, catūgoñajūgoyecuna pajjāñurō causejeatana rōmirī puame cū, cū numo mena cū pacu ya wiipu jāācoasuparā, ugarique ju ugaráná bose rūmu na caqūēnoatajere. Bairo na cajāārō bero, ti wii jope puamerē biacōāñuparā yua. ¹¹Cabero usere cawapatiratana rōmirī jopetu etarā, atore bairo ī piiyuparā: ‘iJāā Quetiupau, jāā jope pāāña!’ qūimiñuparā. ¹²Bairo na caīmiatacūārē, cawāmojiyaatacu

puame ti jopere pāānemoesupū.

‘Cariapea mujāārē nīña: Mujāārē yu masīētīña,’ na īñupū yua,” īcōñarī jāā ī quetibujuwī Jesús.

¹³Bairo ī quetibujū yaparo, atore bairo jāā īnemoiwī: “Mujāā, ti rūmu ti hora majū yu catunuetaparore mujāā masīētigarā. Bairi caroaro masacatiri ānicoteya. Cacānirārē bairo baieticōāña,” jāā īwī.

La parábola del dinero

(Lc 19.11-27)

¹⁴Ape wāme īcōñarī tunu atore bairo jāā ī quetibujūnemowī Jesús: “Dios cū carotimasirīpau puame jīcāū quetiupau cū cabairiquere bairo nīña. Cū puame ape yepa cayoaropu āgu jūgoye, cū paabojari majārē na piijori, na nuniñupū tocānacāūrēā cū yaye dinerore, tiere na caqūēnobojaparore bairo ī. ¹⁵Bairi na mena macāācūrē jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū cū nuniñupū. Apei puamerē puga mil moneda tiiri majū cū nuniñupū. Apei puamerē jīcā mil moneda tiiri majū cū nuniñupū. Na capaarique na cawapatamasirō cārō na joyupū quetiupau cū ūmua tocānacāūrēā. Bairo na nuni yaparo, acoásupū na quetiupau yua. ¹⁶Bairo cū caátó bero, cū ūmu jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū cū cajoatacu puame, āmeo nuni wapatari yoaro mee apeye jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majūrē wapatanemoñupū. ¹⁷Torea bairo puga mil majū moneda tiiri cū cajoatacu cūā apeye puga mil moneda tiiri majūrē wapatanemoñupū. ¹⁸Bairo caroaro na cawapatanemomiatacūārē, jīcā mil moneda tiiri majū cū cajoatacu puame wapatanemoesupū. Cū quetiupau dinerore cū canunirō bero, acoásupū. Á yua, yepa pupearu ope yesea, cū quetiupau dinerore topu yacūcōāñupū.

¹⁹“Bairo cayoato bero, paabojari majā quetiupau pñame tunuetayupū tunu cū ya yepapū. Bairo tunuetari bero, cū paabojari majārē na piijoyupū, dinerore cū canunicūrīcārārē. ‘¿Nocārō majū na wapataupari tocānacāpñua?’ ī, na piijoyupū. ²⁰Bairi cū paabojari majōcū jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majū cū cajoricū pñame cūtu etajūgoyupū.

Eta yua, atore bairo qūñupū: ‘Yū quetiupau, mū dinerore yū mū cacūrīqūē mena yū wapatanemoapū. Mū pñame jīcā wāmo cānacā mil moneda tiiri majūrē yū mū cacūmiatacūārē, tunu jīcā wāmo cānacā mil moneda tiirire mū yū tunuo buipeogu,’ qūñupū.

²¹Bairo cū caīrō, cū quetiupau pñame atore bairo qūñupū: ‘Ñumajūcōāña. Cañu mū āniña mūa paabojari majōcū. Bairi caroaro tūgoñarīqūē yeri pūna mena apeye petoaca cañnie ūnierē mū cañnarīcānūgōmasīrō jūgori, pajāñurō cañnie ūnierē cañnarīcānūgōpau mūrē yū cūña. Bairi yū ya wiipū jāāñ asā. Yū mena useanirī āña,’ qūñupū.

²²Cabero cū paabojari majōcū apei pūga mil moneda tiiri majūrē cū cajoricū cūā etari, atore bairo qūñupū: ‘Yū quetiupau, mū dinerore yū mū cacūrīqūē mena yū wapatanemoapū. Mū pñame pūga mil moneda tiiri majūrē yū mū cacūmiatacūārē, tunu pūga mil moneda tiirire mū yū tunuo buipeogu,’ qūñupū. ²³Bairo cū caīrō, cū quetiupau pñame atore bairo qūñupū: ‘Ñumajūcōāña. Cañu mū āniña mūa paabojari majōcū. Bairi caroaro tūgoñarīqūē yeri pūna mena apeye petoaca cañnie ūnierē mū cañnarīcānūgōmasīrō jūgori, pajāñurō cañnie ūnierē cañnarīcānūgōpau mūrē yū cūña. Bairi yū ya wiipū jāāñ asā mū cūā. Yū mena useanirī āña,’ qūñupū.

²⁴“Bairo na caátimiatacūārē, apei cū paabojari majōcū jīcā mil moneda

tiiri majūrē cū cajoricū pñame yua cūtu etari, atore bairo qūñupū: ‘Yū quetiupau, mūa, tutuaro mena caroti mū āniña. Caoteecu nimicūā, aperā na caoteriquepūre mū jenucūña. Tunu bairoa aperā yayere na mū ēmanucūña.

²⁵Bairo caácū mū caānierē uwiri caroaro yū qūñocūwū mū dinerore. Yepapū yeseari yū yacūwū tiere, yasire, ī. Āmerē yua, mū yū tunuogu tie mū dinero, yū mū canunimirīqūērē.’ ²⁶Bairo cū caīrō tūgo, cū quetiupau pñame qūñupū:

‘Mūa, paabojari majōcū, cañuecū cateeyepai majū mū āniña. ¿Atore bairo yūre mi tūgoñanucūñati: “Caoteecu nimicūā, aperā na caoteriquepūre jenucūñami. Tunu bairoa aperā yayere na ēmanucūñami,” yūre mi tūgoñanucūñati?

²⁷Bairo yūre caītūgoñanū nimicūā, ¿nopēi yū dinerore bancopū* mū cūēti? Bairo cūrī, tie dinerore mū cawasorije wapa mū wapatanemobujoricū. Tie mena yū mū tunuobujioatacū, yū ya wii yū catunuetaro,’ qūñupū quetiupau cū ūmūrē. ²⁸Bairo qūñupū yaparori, atore bairo na iñupū aperā cūtu caānarē: ‘Dinero, cū cacūgorijere ēmarī, apei pūga wāmo cānacā mil majū moneda tiirire cacūgoure cū joya.’ ²⁹Torea bairo jeto yū átirotigu camasārē. Noa ūna caroaro tūgoñarīqūē yeri pūna mena yū cajorijere na cañnausaata, pajāñurō na yū jonemogu tunu. Aperā caroaro tūgoñarīqūē yeri pūna mena yū cajorijere na cañnausaaticōāta, na cacūgomirījē cūārē yū ēmapeyocōāgu. ³⁰Bairi āni, yūre capaabajamasīēcūrē macāpū cū rocawijojoya canaitīārōpū. Topūre camasā otigarāma. Na opire bacarupotugarāma, butioro yapapuarā yua,” īcōñarī jāā quetibujawī Jesús.

El juicio de las naciones

³¹Ī yaparo, atore bairo jāā īnemowī Jesús tunu: “Camasā Jūgocū, ati

yepapü nemo yu catunuetari rûmürë caasiyarije mena yu atîgu. Tunu bairoa yu yarâ ángelea majâ mena yu atîgu. Bairo atí yua, trono* quetiupau cû caruiro caroaro majûpü yu ruigu. ³²Bairo yu caruiro, ati umurecôo macãana, tocãnacâ poa macãana yu riape neñaetagarâma. Bairo na caneñaetaro îña, na ñiñabesegu. Jîcãũ ovejare* cacotei cû yarâ nurîcârâ oveja, bairi cabras* na caîrâ cûârë ricaati jeto cû cabesecûrôrë bairo camasâ nipetirore na ñiñabesegu. ³³Bairi yu yarâ, ovejare bairo caâna puamerë yutu cariape nugôârë na yu nucûrotigu. Aperâ yu camasiëna, cabrare bairo caâna roquere yutu caâcô nugôârë na yu nucûrotigu.

³⁴“Bairo áticôã, yu, Quetiupau Rey, bairo ñigu yu caruiro cariape nugôã caânarë: ‘Yu yarâ, yu Pacu caroaro useanirîqûerë cû cajoricarâ ânirî, tiaya. Dios cû carotimasîrîpaure jãârâ asâ, ati umurecôo caâniparo jûgoye mujãã caânipeere cû caîjûgoyeticûrîcârôrëã bairo. ³⁵Yu puame yu caqueyaro, yu mujãã ugarotiwn. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nuniwû. Tunu bairoa canucûñesëârî majôcure bairo yu cabainucûñesëârô, “Jãätu ãña,” yu mujãã îwû. ³⁶Tunu bairoa yu cajutii cûgoeto, yu mujãã jutii nuniwû. Tunu yu cariaro, mujãã puame yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoewû. Torea bairo yu mujãã ápu preso jorica wii yu caâno cûârë,’ na ñigu nipetirâ yu caruiro cariape nugôã caânarë. ³⁷Bairo yu caîrô tûgo, atore bairo ñi jëniñagarâma na, carorije wapa cacûgoena yu caîñarâ puame: ‘Jãã Quetiupau, ðdipau ûno mu caqueyaro, murë jãã ugarotirî? Tunu, ðdipau ûno mu cañemejipiro, murë etirique jãã nunirî? ³⁸Tunu, ðdipau ûno canucûñesëârî majôcure bairo mu

cabainucûñesëârô, “Jãätu ãña,” murë jãã îrî? Tunu, ðdipau ûno mu cajutii cûgoeto, murë jutii jãã nunirî? ³⁹Tunu, ðdipau ûno majû mu cariaro, o preso jorica wii mu caâno, mutû etari murë jãã juátinemoñuparî?’ ñi jëniñagarâma yutu cariape nugôârë caâna puame. ⁴⁰Bairo na caîjëniñarô tûgo, atore bairo ñigu yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujãârë ñiña: Yu yarâ cabugoro macãana cûârë caroaro na mujãã cajuátinemorôî, yûpure juátinemorâ mujãã ápu,’ ñigu yutu cariape nugôã caânarë.

⁴¹“Í yaparo, yu, Quetiupau Rey, ñinemogu tunu caâcô nugôã puame caânarë: ‘Mujãã, popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios cû caîquetibujû jûgoyeticûrîcârôrëã bairo. Bairi ánâja mujãã caûpetietopû. Wâtî, cû yarâ ángelea cañuena mena Dios narë cû cacûjûgoricaropû ánâja. ⁴²Yu puame yu caqueyaro yu mujãã ugarotiepu. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nuniepu. ⁴³Tunu bairoa canucûñesëârî majôcure bairo yu cabainucûñesëârô, “Jãätu ãña,” yu mujãã îepû. Tunu bairoa yu cajutii cûgoeto, yu mujãã jutii nuniepu. Tunu yu cariaro, bairi preso jorica wiipu yu caâno cûârë, yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoepû,’ ñigu yutu caâcô nugôã caânarë. ⁴⁴Bairo yu caîrô tûgo, atore bairo ñi jëniñagarâma: ‘Jãã Quetiupau, ðdipau ûno mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jãã ya macâpu mu caetaro, o mu cariaro, o preso jorica wiipu mu caâno jãã juátinemoesuparî? Bairo mu cabairo jãã îñaepû,’ ñigarâma. ⁴⁵Bairo na caîrô, atore bairo na ñigu, yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujãârë ñiña: Yu yarâ cabugoro macãana cûârë na mujãã cajuátinemoetoi, yûpure juátinemoena

mujāā ápu,’ na ñigu yutu caācō nūgōā caānarē. ⁴⁶Bairi na puame popiye bairique capetietopu ágarāma yua. Carorije cacūgoenarē bairo yu cañnarā puame yu mena useanirī ānicōā ninucūgarāma tocānacā rūmua,” jāā ī quetibujūwī Jesús.

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 ¹Bairo nipetirije ī quetibujū yaparori, atore bairo cū cabuerārē jāā īnemowī tunu:

²—Merē mujāā masīña. Pascua* bose rūmu etagaro baiya. Puga rūmua rusaya. Tocārōā yu, Camasā Jūgocure, yu nunirocagarāma, yucupāipū aperā yu na capapuaturocaparore bairo īrā —jāā īwī Jesús.

³Tipau caāno, sacerdote* majā quetiuparā, bairi cabūtoa camasīrā cūā Caifās cawāmecucu ya wiire neñañuparā. Caifās puame sacerdote majā quetiupau, sumo* sacerdote majū āmi. ⁴Bairo neñarā, atore bairo āmeo īñuparā na majū: “¿Dope bairo camasā na cañnaeto Jesure gobierno cū ñerotio joroque marī áticuti?” āmeo īñuparā itorique mena, Jesús cū cariarore borā.

⁵—Bairāpua, Pascua caāno cū marī ñerotimasīēna, camasā roro awajari marī tutirema, īrā —ī tūgoñañuparā.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶Jesús puame tipau caāno Betania macāpu āmi, carupau boamirīcū Simón cawāmecucu ya wiipū. ⁷Bairo ti wii cū caāno, jīcāō carōmio cūtu etawō. Cō puame caroaruacapu jiraro cajutiñurijē paio cawapacutiere neamō. Bairo Jesús mesapu cū caruiro, carōmio puame tie caroa cajutiñurijē cū rūpoapu piopeowō, Jesure butioro

nucūbugoo. ⁸Jāā, cū cabuerā puame bairo cō caāto īñarā, cō mena jāā asiajāñuwū.

—¿Nopēīō paio cawapacutiere bairo cō átiyeyati? ⁹Apei, tie caboure cō canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperā cabopacarārē na juátinemo masībujio. Ámerē tie yasicoaya cō cawapatabujioataje yua —jāā āmeo īwū jāā majū.

¹⁰Jesús puame tūgowī jāā caāmeoīrījē. Bairi atore bairo jāā īwī:

—¿Nopēīrā patowācōrō cōrē mujāā busupaiyati? Atio carōmio bairo yure cō caātie ñujāñuā. ¹¹Cabopacarā nicōānucūgarāma mujāā watoare. Yū puame roque yoaro yū āmerīgu ati yepapure. ¹²Bairo cajutiñurijē yū rūpoare cō capiopeoro jūgori yū rūpauze caroaro qūēnoñamo, yū rūpauri ānajērē na carocaparo jūgoye. ¹³Cariape mujāārē ñiña: Ati umurecōo nipetiropu, atie yū yaye queti, camasārē Dios cū canetōōrījē na caquetibujuropu atio carōmio bairo yure cō caātie cūārē quetibujugarāma. Bairi cō caātiere masīcōā ninucūgarāma camasā tocānacā rūmua —jāā īwī Jesús.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴Bairi yua, jāā, Jesús cū cabuerā puga wāmo peti rūpore puga pēnirō mena macāācū jīcāū Judas Iscariote cawāmecucu na īñau ásūpi quetiuparā sacerdote majārē. ¹⁵Na tūpu etari bairo na īñupū:

—Jesure, mujāā yū ñerotigu, cū mujāā capajāmasīparore bairo. Bairi, ¿tie wapa nocānacā moneda tiirire yure mujāā nunibujiocuti tie wapa? — na īñupū.

Bairo cū caīrō tūgo, treinta plata moneda tiiri majū cōñarī, Judare cū

nuniñuparā. ¹⁶Tipau bero Judas puame dipau ūno dope bairo camasā mano macājūgoyupu, Jesure cū ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

¹⁷Bairi yua, Pascua bose rūmu, caānijūgori rūmu, levadura* pan cawauarije caasuamanierē judío majā na caugari rūmu etawu. Bairo ti rūmu caetaro iña, jāā, Jesús cū cabuerā puame, cūtu etari, atore bairo cūrē jāā ī jēniñawū: —¿Noopu marī caugapeere jāā caqūēnoyuro mu boyati?

¹⁸Bairo jāā caijēniñarō, atore bairo jāā īwī:

—Ánāja mujāā Jerusalēpu. Bairo ti macārē etarā, mujāā bócaetagarā jīcāū, wii upaure. Bairo cūrē bócaeta yua, atore bairo cū mujāā īgarā: “Cabuei bairo iñami: ‘Yū Pacu yure cū cacūricārō merē etaro baiya. Bairi mu ya wiipu yu atigu, yu cabuerā mena Pascua bose rūmurē netōgu,’ iñami marīrē cabuei,” cū mujāā īgarā —jāā īwī Jesús.

¹⁹Bairo cū cairō tūgo, jāā, Jesús cū cabuerā, cū cairōrēā bairo jāā āpu. Bairi ti wiipu jāā qūēnoyuru Pascua rūmu jāā caugapeere.

²⁰Cabero canaiorīpu caetaro, Jesús puame ti wii jāāetari mesapu ruiwī jāā, puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacāū majū cū cabuerā mena.

²¹Bairo jāā caugaruīripau, atore bairo jāā īwī Jesús:

—Cariape mujāārē ñiña: Mujāā mena macāācū jīcāū roro yure ī busujābuitirocagumi.

²²Bairo cū cairō tūgo, butioro jāā tūgoña yapapuawu. Bairo bairā, apeí, apeí, Jesure bairo jāā ī jēniñajūgowū:

—¿Yu mee, yu ānicōāētīmicuti murē caībusujābuitiri majōcu? —jāā, tocānacāūpua jāā ī jēniñawū.

²³Bairo jāā cairō, bairo jāā īwī Jesús: —Āni, āmerē yu mena atirure cū pāārē cayosene ūgau puame niñami yure roro caībusujābuitirocapau. ²⁴Torecuna, yu, Camasā Jūgocu, profeta* majā yu cabaieere na caquetibujucūricārōrēā bairo yu baigu. Cabaimiatacūārē, iyure caībusujābuitirocapaure cū carorije wapa paio nigaro! Bairi cū cabuiaeticōāta roque, ñubujioricarō —jāā īwī Jesús.

²⁵Bairo cū cairō tūgo, Judas, Jesure caībusujā buitirocaricu ānacū puame atore bairo qūīwī Jesure:

—Yure cabuei, ¿yu mee yu ānicuti murē caībusujābuitirocapau?

Bairo cū cairō:

—Mu, cairōrēā bairo mu baiya — qūīwī Jesús Judare.

²⁶Bairo cū cairō bero, jāā caugatoye, Jesús puame cū wāmo mena pāārē nerī, “Dios mu ñujāñuña jāā mena,” ī yaparo, carecomacā peenerī, jāā, cū cabuerārē atore bairo īrī jāā batowī:

—Atie pan, yu rupau niña. Tiere ūgaya —jāā īwī.

²⁷Bairo ī yaparo, cū wāmo mena copa etiricarure nerī, “Dios, mu ñujāñuña jāā mena,” qūī yaparo, atore bairo īrī ti copare jāā nuniwī:

—Mujāā tocānacāūā nipetiro atiru macāājē use ocore etiya. ²⁸Atie use oco puame yu rīí niña. Camasā capāārārē na netōōgu, yu riacoagu. Bairo yu caríapee jūgori cawāma wāme camasārē Dios cū caātibojacūriqūē etacoaya. ²⁹Cariape mujāārē ñiña: Āmea mujāā mena use ocore pugani yu etinemoetigu yu Pacu cū carotimasīrīpu tunu caetaro marī caetinemoparo jūgoye —jāā īwī Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰Ī yaparo, salmos basarique mena Diore jāā basapeowu. Basapeo yaparo

yua, jāā acoápu Olivo cawāmecuti buropu. ³¹ Bairo jāā caátó, atore bairo jāā iwi Jesús:

—Áme ñami mujāā nipetiro aperārē uwirā, yu mujāā aweyocoagarā. Mujāā cabaieere i quetibuju jūgoyeticūñañupā profeta majā Dios yaye woaturica tutipu: ‘Ovejare* cacoteire camasā na capajīārō yu ēñotaetigu. Bairo cūrē na capajīārō bero cū yarā oveja puame ábatapeticoagarāma,’ i quetibuju jūgoyeticūñañupā. ³² Tunu bairoa apeyera, yu puame cariaoatacu nimicūā, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujāā jūgoye Galilea yepapu yu águ —jāā iwi Jesús.

³³ Bairo cū caīrō bero, Pedro puame bairo qūiwi:

—Ánoa yu mena macāāna nipetiro murē na caaweyocoamiatacūārē, yu puame Roque di rūmū ūno mū yu aweyoetigu.

³⁴ Bairo cū caīrō, bairo qūiwi Jesús:

—Pedro, cariape murē ñiña: Áme ñami ábocu cū capiiparo jūgoye itiani, “Cū yu masiētīña Jesure,” yu mitogu — qūiwi Jesús Pedroe.

³⁵ Pedro puame bairo qūiwi:

—Mū mena yure na capajīārocagamiatatūārē, “Cū yu masiētīña Jesure,” ñitoetimajūcōāgu — qūiwi Pedro Jesure.

Bairo cū caīrō tūgo, jāā, Jesús cū cabuerā cūā nipetiro, bairo jeto cū jāā iwi.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jāā etawu Getsemaní cawāmecutopu. Bairo jāā caetano, bairo jāā iwi Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jō jāñurōpu Diore cū jēnigu yu átiya.

³⁷ I yaparo, Pedro, bairi pugarā Zebedeo pūnaa mena jōjāñurōpu na

neámí Jesús. Bairo ácu, butioro tūgoña yapapuayupu Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na iñupū Pedrojāārē:

—Riaure bairo yu tūgoña yapapuaya. Mujāā puame cāniena, atoa yu mujāā cotewa.

³⁹ I yaparo, na jūgoye jāñurōpu ánemoñupū Jesús. Ánemo yua, cū rūpopaturi mena etanumuri yepapu cū riapére mucūmuāti bairo Diore qūi jēniñupū: “Caacu, mū cabooata, atie roro yu canetōpeere yu mū netōōbojagu. Bairopua, yu caborore bairo to baieticōāto. Mū caborore bairo Roque to baiáto,” i jēniñupū.

⁴⁰ Cabero tunu ásupu Jesús, Pedrojāā na cañonpu. Bairo cacāñirāpūrē na etayupu. Bairi qūiñupū Jesús Pedroe:

—¿Jicā hora ūnoacā cāniena, yu mujāā cotemasīētīñati? ⁴¹ Cāniena, wāmñucārī Diore cū jēniña, wātī mujāārē cū caītoetiparore bairo iñā. Bairo yu mujāā caaweyocoagaetimiatacūārē, mujāā rupau puame tutuaetiya —na iñupū.

⁴² I yaparo, ásupu tunu Jesús, Diore cū jēninemoñ ácu. Á yua, bairo qūi jēninemoñupū tunu: “Caacu, roro yu cabaieere mū caēñotagaeticōāta, bairoa to baiáto. Yu caborore bairo to baieticōāto. Mū caborore bairo Roque to baiáto,” i jēniñupū.

⁴³ I jēni yaparo, tunucoásupu Jesús Pedrojāā tūpu. Bairo cacāñirāpūrē na etayupu tunu. Na puame wūgoa cutiri iñapāā masiēsuparā. ⁴⁴ Bairo na cabairo iñā yua, ásupu Jesús tunu Diore cū jēniácu, cūrē cū cajēniatore bairo. ⁴⁵ Bairo jēni yaparo, tunucoásupu Jesús Pedrojāā na cañonpu. Bairo natu eta, atore bairo na iñupū:

—¿Nopēirā mai cacāñirārē bairo mujāā nicōāñucūñati? Yu, Camasā Jūgocure, carorā carorije cawapa

cūgorārē yu na canunirocaripau etaya merē. ⁴⁶Bairi, wāmuncāña. ¡Jito! Yure caĩbusujābuitirocari majōcu puame marītu atiyami merē —na īñupū Jesús Pedrojāārē.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷Bairo cū caĩāno, Judas, jāā, Jesús cū cabuerā mena macāācū jīcāū caāninucūmiatacu puame etawī. Cū mena capāārā camasā cūā etawā. Na puame jarericapāīrī, bairi yucu rucari cūārē cūgori etawā. Sacerdote majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabutoa camasīrā na cajoatana āma. ⁴⁸Mai, na caetaparo jūgoye, Judas puame atore bairo na īñupū Jesure cañeranārē: “Cū wasopanarē ūpūrī yu cajēnipau puame Jesús nigūmi. Bairo mujāā puame cū yu caáto īñarā, cūrē mujāā ñegarā,” na īñupū. ⁴⁹Bairo Judas Jesutu etari, atore bairo qūī jēniwī:

—¡Cabuei, mu āniniñati!

Bairo caroaro mena qūītori cū ūpūwī.

⁵⁰Bairo cū caáto, Jesús puame atore bairo qūīwī:

—Judas, yu bapa caānimitacu, mu caátigarijere jicoquei āsa.

Bairo cū caīrō, Judas mena caetari majā puame Jesure etari, cū ñecoámá.

⁵¹Mai, bairo Jesure na caáto īñarī, jīcāū jāā mena macāācū puame sacerdote majā quetiupau īmūrē cū āmorōrē patañocōā jowī. ⁵²Bairo cū caáto īña, atore bairo qūīwī Jesús:

—Bairo ápericōāña. Noa ūna nipetirā jarericapāīrī mena caāmeoquēnucūrā, aperā ya jarericapāīrī mena pajīācori riacoagarāma. ⁵³¿Dios yure cū cajuátinemobujiopeere mu tūgoñaētīñati? Yu Pacure cū yu cajēniata, ángelea* majā puga wāmo peti rupore puga pēnirō cānacā poa

ejericito poa majūrē yu jobujioumi.

⁵⁴Baipua, bairo cū caáto, yu boetiya.

Cū cajoata, nipetiro baipetietibujioero Dios busurica tutipu profeta majā na caĩquetibujū jūgoyeticūrīcārōrē bairo —qūīwī Jesús caūmūrē cacāmii tumiatacure.

⁵⁵Ī yaparo, bairo īnemowī Jesús cūrē cañerī majārē:

—¿Nopēirā cajerutiri majōcu yu caānorē bairo jarericapāīrī mena, bairi yucu rucari mena yu mujāā ñerā atīati? Tocānacā rūmua mujāā watoa yu āninucūāpū templo* wiipure. Bairo yu caānimitacūārē, nī jīcāū ūcū mujāā mena macāācū yu ñeemi.

⁵⁶Bairopua, nipetiro yu mujāā caátie Dios busurica tutipu profeta majā na caĩquetibujū jūgoyeticūrīqūērē bairo baietaro baiya —na īwī.

Tipau caāno yua, jāā, Jesús cū cabuerā uwirā, Jesure jāā rutiweyo peticoápū.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷Bairi Jesure cañerī majā puame Caifás, sacerdote majā quetiupau majū ya wiipu cū neásuparā. Mai, ti wiire merē āñuparā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā, bairi aperā judío majā cabutoa camasīrā cūā, ti ñamirē caneñaetaatana. ⁵⁸Bairi Jesure ti wiipu na caneátó, Pedro puame yoajāñurōpua na īñausayupū. Bairo ti wiire na cajāāetaro bero, Pedro cūā etayupū ti wii macā yepa majūpū. Bairi ti yepa ēnotaricarore jāāetari, templo coteri majā guardia* mena ruiyupū, “¿Dope bairo Jesure cū na áti yaparo jorāati?” īgu.

⁵⁹Bairi ti wii pupeapū sacerdote majā quetiuparā, bairi nipetiro Junta Suprema* macāāna mena Jesús

cū cayasiro boyuparā. Bairi, “¿di wāme carorije cū ásupari?” ámeo ĩ macāñuparā na majū. “¿Dope bairo cū caátaje wapa cū marĩ pajĩārotiyati?” ⁶⁰Bairo ámeo ĩmacāmirācūā, dope bairo cū caátaje wapa cū na capajĩārotimasĩpeere bócaesuparā. Camasā capāārā Jesús cū caĩrĩqũērē na caĩtonetōmiatacūārē, dope bairo cū caĩrĩqũē wapa cū na capajĩārotimasĩpeere bócaesuparā. Cabero aperā caĩtorā pugarā atore bairo na ĩñuparā:

⁶¹—Āni Jesús, cū caĩrĩqũērē jāā tũgowu. Bairo ĩwĩ: “Dios ya wii temple yu rocacōāgu. Bairo áti yaparori, itia rūmu bero yu puame yu wasoanucōgu tunu ape wii yu camasĩrĩjē mena,” ĩwĩ Jesús —qũĩ busujāñuparā.

⁶²Bairo na caĩquetibujuro tũgo, sumo sacerdote puame wāmuncārĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Muna mee murē na ĩñati? Roro murē na caĩbusumiatacūārē, ¿nopēĩ narē mu yuetiyati? —qũĩ jēniñañupũ Jesure.

⁶³Jesús puame cū yueticōāñupũ. Bairo cū cayueto ĩña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocānacā rūmu caānicōāninucūũ, cū carotiro mena mu yu quetibuju rotiya jāārē: ¿Cariapea, Mesías,* Dios macū majū mu āniñati?

⁶⁴Bairo cū caĩrō, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mu caĩrōrēā bairo cūā yu āniña. Tunu bairoa āme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpu cariape nugōārē yu caruiro mujāā ĩnamugōjogarā. Bairi tunu oco poa buseri watoapu ati yepare acū yu caruiatō cūārē mujāā ĩnamugōjogarā —qũĩñupũ Jesús sumo sacerdote.

⁶⁵Bairo cū caĩrō tũgo, sumo sacerdote puame cū yaro jutirore tũgāworocacōā joyupu. Bairo átiri:

—iRoro majū ĩcōāñami Diore, bairo cū caĩata! Roro cū caĩrĩqũērē marĩrē caquetibujunemoparārē na marĩ macānemoetigarā. Merē marĩ majũpu marĩ tũgo yaparoya roro cū caĩrĩjērē —ĩñupũ.

⁶⁶Bairi, “¿Dope bairo cū marĩ ānaati?” na ĩñupũ sumo sacerdote cū ya wiire caneñaatĩatanarē. Bairo cū caĩrō, to macāña puame bairo ĩñuparā:

—Roro cū caĩrĩjē wapa cū marĩ pajĩā rocarotigarā.

⁶⁷Ī yaparo, Jesús riapēpu cū uco eyotuyuparā. Bairi tunu cū bapecuparā. Aperā tunu cū caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cū riapēre cū payuparā. ⁶⁸Bairo átiri, qũĩ jēniñañuparā:

—Mu, Dios cū cajou ānirĩ mu camasĩrĩjē jũgori jāā quetibujuya: ¿Noa āmerē murē na paayati? —qũĩ epecuparā to macāña Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-

62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹Bairo na cabaiāno, Pedro puame ti wii macā yepa majūrē ruiyupu. Bairo cū caruiro, jicāo paabojari majōco puame cūtu etari bairo qũĩñupō:

—Mu cūā, Jesús, Galilea yepa macācā mena mu āñesēāwũ. Cūā mu ācũ.

⁷⁰Pedro puame ĩtou, nipetiro to macāña na catũgoro cō ĩñupũ:

—Yu masiētĩña. ¿Ñe ĩnierē yu mu jēniñañati? Cū yu masiētĩña Jesure.

⁷¹Bairo cō ĩ yaparo yua, ti yepa ĩnotarica jope tũpu ásũpu Pedro. Topu cū caetanucārō, apeo carōmio Pedroro qũĩñarĩ atore bairo na ĩñupō cōtu cañarē:

—Āni cūā Jesús, Nazaret macācū mena cabapacutinucūatacū ācūmi.

⁷²Pedro puame cō īñupū:

—iDios mena ñiña! iCū yu masiētīmajūcōāña Jesure!

⁷³Cabero tunu to macāāna Pedrotu etari bairo qūñuparā:

—Bairo icūū miña, mña, Jesús mena macācū majū mu āniña. Mu cabusurijepu cūā Galilea macāāna na cabusurore bairo mu busuya. Bairi na mena macācū mu āniña.

⁷⁴Bairo na caīrō tūgo, Pedro puame na īñupū:

—iTame, cariape Dios mena mujāārē ñiña! Netōjāñurō merē mujāārē, “Cū yu masiētīña,” mujāā ñimiñajā —na īñupū.

Bairo Pedro cū caītoānipaua, jīcāū ābocu piyupū. ⁷⁵Bairo cū capiuro, Pedro puame tūgoña bocayupū Jesús cū cū caīatajere. “Pedro, āmeacā ābocu cū capiiparo jūgoye itiani, ‘Cū yu masiētīña Jesure,’ yu mitogu,” cū caīatajere tūgoña bocayupū. Bairo tūgoña bocari yua, witicoásupū macāpu. Topu yua, tūgoña yapapuari butiuro otiyupū Pedro.

Jesús es entregado a Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 ¹Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirā sacerdote* majā quetiuparā, bairi aperā judío majā cabutoa camasīrā cūā jīcārō mena tūgoñarī Roma* macāāna Jesure cū na capajīārotipeere āmeo ī busuyuparā na majū. ²Bairo ībusu yaparo yua, Jesús wāmorirē jiyarotiyuparā. Āti yaparo, cū neásuparā Pilato cawāmecucu tūpu. Pilato puame Roma macāāna, Israel yepare caēmaricārā ti yepare na caroticūrīcū gobernador* majū āñupū.

La muerte de Judas

³Mai, Judas, Jesure caībusujābuitirocaatacū puame

Jesure na capajīāgaro īñarī, tūgoña yapapuayupū roro cū caātiatajere. Bairo tūgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupū fariseo* majā quetiuparā, bairi judío majā cabutoa camasīrārē. ⁴Atore bairo na īñupū:

—Ñe ūnie cabuicupeire qū busujābuitirocau, roro majū Dios mena yu ātiapū, bairo ācu —na īñupū Judas.

Bairo cū caīmiatacūārē, fariseo quetiuparājāā puame cū yuesuparā:

—Jāārā, ñe wapa maa. iMu majūā mu baitūgoñaña ti wāmerē! —qūñuparā.

⁵Judas puame na caīrō tūgo, tie moneda tiirire ti wii templo* wiipure wecūrecōāñupū. Bairo āti yaparo, acoásupū, cū majūā pajīāyasiácū. Bairi yua, cū majūā cū wāmuarē jiyatubiyori pajīāyasicoasupū.

⁶Sacerdote majā quetiuparā puame Judas moneda tiiri cū cawēcūrerijere jeri, bairo āmeo īñuparā na majū:

—Atie moneda tiiri caūmurē marī capajīārocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macāā pata Dios rocapatare marī jāānemomasiēna —āmeo īñuparā na majū.

⁷Bairo āmeo īrī, jīcārō mena tūgoñañuparā. Jīcā yepa Campo del Alfarero cawāmecuti yepare wapatirotiyuparā tie dinero mena, ape yepapū caatīatana, marī ya macāpu cariayasirā na rupaūri āñajērē topu na cayareparore bairo īrā. ⁸Bairi camasā nipetiro bairo na caātajere tūgori, ti yepare Rií Yepa wāmeticōā ninucūñama, āme rūmurī cūārē. ⁹Bairo profeta* Jeremías ānacū Dios busurica tutipū cū caīquetibūju jūgoyeticūrīcārōrē bairo baletayuparo. Bairo ī quetibūju jūgoyeticūñāñupī Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majūrē, israelita* majā ‘Tocārōā wapa borotiya,’ na caīrījērē neāgarāma.

¹⁰Bairo tiere jeatí yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarāma, tie dinero mena marĩ Quetiupau cū caĩquetibujucũrĩcārõrẽ bairo,” ñũpĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹Bairi Jesure cū neásuparā fariseo majā Pilato gobernador tũpũ. Cū puame na caĩbusupairijere tũgoũ, bairo qũĩ jēniñañupũ Jesure:

—¿Mua, judío majā Quetiupau Rey mu ãniñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús puame qũĩñupũ: —Mu caĩrõrẽ bairo yũ baiya.

¹²Bairo fariseo majā quetiuparā, bairi cabutoa camasĩrā mena Jesure nemojãñurõ cū na cabusujã nemomiatacũārẽ, Jesús puame na yuesupũ. ¹³Bairi narẽ cū cayũeto ñña yua, Pilato puame atore bairo qũĩ jēniñañupũ Jesure:

—¿Capee mure roro na caĩrĩjērẽ mu tũgoetiyati?

¹⁴Jesús puame bairo cū caĩrõ tũgomicũā, jĩcā wameacā ũno cū yuesupũ. Bairo cū cayũeto ñña, butioro Pilato gobernador quetiupau puame tũgocõā maniásupũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵Mai, tocānacā Pascua* bose rũmu caāno, Pilato puame wiyonucũñupũ jĩcāũ preso jorica wii macāacũrẽ, judío majā na caboure. ¹⁶Bairi tipau caāno romano* majā preso na cajoricũ ãñupũ jĩcāũ, Jesús Barrabás cawāmecucũ, judío majā nipetirā na camasĩ puame. ¹⁷Bairi Pilato puame to macāāna na canēñaporo ññau, atore bairo na ĩ jēniñañupũ:

—¿Ni puamerẽ yũ cawiyoro mujāā boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús,

“Mesías”* mujāā caĩwāmetinucũūrẽ? —na ĩ jēniñañupũ.

¹⁸Masicõāmiñupũ Pilato

Jesure qũĩñatutiri cū cayasiro na cabotũgoñarĩjērẽ.

¹⁹Apeyera tunu Pilato ññabesei cū caruiropũ cū caruiro, cū numo puame atore bairo qũĩ joyupo: “Cũ, dise rorije caāpeire roro cū átírotieticõāña. Āme ññami yũ caqũēgueropũ popiye yũ tũgoñaapũ roro cūrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

²⁰Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũārẽ, sacerdote majā quetiuparā, bairi cabutoa camasĩrā cūā bairo boesuparā. Na puame yasioroaca camasā natũ caānarẽ atore bairo na ĩ rotiyuparā: “Barrabáre, Pilato cū cawiyoro jãā boya. Jesús puamerẽ cū pajĩārotiya,” na ĩbusũ awajarotiyuparā.

²¹Bairi gobernador Pilato puame atore bairo na ĩ jēniñanemoñupũ tunu:

—¿Ni puamerẽ yũ cawiyoro mujāā boyati?

Bairo cū caĩjēniñarõ, bairo qũĩñuparā:

—¿Barrabás roquere cū mu cawiyoro jãā boy!

²²Bairo na caĩrõ, Pilato puame bairo na ĩ jēniñanemoñupũ tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawāmecucũre, ¿dope yũ caáto mujāā boyati?

Bairo cū caĩjēniñarõ, bairo qũĩñuparā:

—¿Yucupāĩpu cū papuaturotiya!

²³Tunu na ĩnemoñupũ Pilato:

—¿Nopēĩrā yucupāĩpu cū yũ capuaturotiro mujāā boyati? ¿Dise ũnie carorije cū ásupari?

Bairo cū caĩjēniñamiatacũārẽ:

—¿Yucupāĩpu cū papuaturotiya! —jĩrĩā butioro jãñurĩ ĩ awajanemoñuparā.

²⁴Bairo roro na caátigarije ññarĩ, “Dope bairo na yũ quetibujunetõmasĩēcũ,” ĩ tũgoñañupũ

Pilato. Bairo ī tūgoñarī cū paabojari majōcure ocōr cū neatī rotiyupū, camasā yū cawāmo coserijere na īñāto ī. Bairo āti yaparo yua, atore bairo na īñupū Pilato nipetiro camasārē:

—Bairo yū wāmorīrē yū cacoserije jūgori mājāārē ñiñoña, yua, ñe yū buicūperiya āni cū cariarije. Mājā yaye wapa rotie roque ñiña.

²⁵Bairo cū caīrō tūgo, atore bairo qūi yuyuparā to macāāna:

—īñugaro, jāā, jāā pūnaa cūā yaye wapa rotie jeto jūgori cū mū pajīārotigu! —qūiñuparā.

²⁶Bairo na caīrō tūgo, Pilato Barrabāre cū wiyorotiyupū. Bairo āti yaparo, Jesure wecū asero wēērī mena cū baperotiyupū. Bairo cū na caāti yaparoro, na nuniñupū, Jesure yucupāipū cū na capapuatuparore bairo ī yua.

²⁷Gobernador cū carotirā soldaua* pūame Jesure cū neásúparā pretorio cawāmecuti wii macā yepa recomacāpū. Topū etarā, na baparārē na piineñoñuparā, Jesure roro cū ātiepegarā. ²⁸Bairo neña yaparo, cū jutirore weri, apero cajūārō, quetiupau rey cū cajāñarō ūnorē cū jāāñuparā.

²⁹Āti yaparo, quetiupau rey corona cū capesari beto ūnorē cū pesáto īrā, pota wēērī mena juarica betore cū rupoapu peoyuparā. Tunu bairoa, quetiupau rey wāmocūtacū ūnorē cū ñeáto ī eperā, yucucacārē cū wāmo cariape nūgōāpū cū cūgorotiyuparā. Bairo āticōā yua, cūrē quetiupaure jēnirārē bairo na rūropaturi mena cūtu etanumurī bairo qūi boyeti epeyuparā:

—īCū ānicōā ninucūáto āni judío Quetiupau Rey tocānacā rūmua! —qūi boyeti epeyuparā soldaua Jesure.

³⁰Bairo āticōā, cū ūcoo eyotuepeyuparā. Tunu bairoa cū

yucucacārē nerī, cū rūpoare payuparā.

³¹Bairo Jesure roro cū ātiepe yaparo yua, cūrē na cajāatajere cū tuweneñuparā. Cū jutii majū pūamerē cū jāāñuparā tunu. Bairo āti yaparo, cū neásúparā, yucupāipū cū papuaturánā.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³²Bairo ánā, bócaetayuparā jīcāū caūmū, Simón cawāmecucū, Cirene yepa macāācūrē. Bairo Simorē bócaetari cū pūsarotiyuparā, Jesús yucupāirē.

³³Bairo āti yua, Gólgota buropū etayuparā. (Gólgota īgaro, “La Calavera” o “Rūpoa coro buro” īgaro īña.) ³⁴Bairo etarā, ūse ocōre, mirra* būurije cabairije ūnie mena asuyariquere Jesure cū tīāmiñuparā. Jesús pūame tiere etiñarī etigaesupū.

³⁵Bairi soldaua yucupāipū Jesure cū papuatu nūcōrī bero, número tiirire āmeo wēnuniñuparā. Bairo ātiri, na majū masiñuparā Jesús jutii ānajērē canepaure. ³⁶Bairo āti yaparo, topū ruiirī, Jesure qūiña coteyuparā. ³⁷Tunu bairoa Jesús rūpoa buire yucupāi woaturicapāirē papuatyuparā, Jesure na cū capajīārotirique wapare nipetiro camasā na īñao joroque īrā. Tipāirē atore bairo ī woaturique tusayuparo: ĀNI, JUDÍO MAJÁ QUETIUPAU REY NIÑAMI, īriqūē tusayuparo.

³⁸Bairi Jesús mena yucupāipū papuatureyuparā pugarā caūmua jerutiri majārē. Jīcāū cariape nūgōārē, apeī caācō nūgōārē na papuatyuparā. ³⁹Bairo yucupāipū papuaturicū Jesús cū caāno yua, camasā canetōānucūrā pūame Jesure qūiroaena, na rūpoare yureyuparā. ⁴⁰Roro majū atore bairo qūiñuparā:

—īMū, templo wiire roca yaparori, itia rūmū bero ape wii cawāma

wiire caqũēnomasĩgau ānirĩ, mũ majũā netõña! iDios Macũ majũ mũ caāmata, yucupāĩpu ānemicũā, atopu ruiasá! —qũĩ epeyuparā to macāāna caĩñanetõánucurā puame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyuparā sacerdote majā quetiuparā, bairo Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērē cajũgobueri majā, bairo cabutoa camasĩrā cũā. Atore bairo qũĩñuparā:

⁴² —Aperārē na netõũpĩ. Bairo na netõmicũā, āmerē cũ majũā netõmasĩētĩñami. Israel yepare quetiupau rey majũ cariapea cũ caāmata, icũ majũā cũ camasĩrĩjē mena atore ruiatĩbujoumi! Bairo cũ caruiapáta, cariape marĩ tũgogarā. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricumi. Bairo Dios puame cariapea cũrē cũ camaiata, cũrē cũ netõõgumi. “Dios macũ yũ āniña,” marĩ iwi —qũĩ epeyuparā sacerdote quetiuparājā Jesure.

⁴⁴ Bairi jerutiri majā, Jesús mena na capapuatatana cũā tore bairo roro qũĩñuparā.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merē yua, pasaribota caāno, caāno tusaroa naitĩācopu ati yepa nipetiropu. Yoaro naitĩāwũ. Ñamicā, tres de la tarde caāno majũ tunu busuwũ. ⁴⁶ Tipau caāno, Jesús puame busurique tutuaro mena atore bairo iñupũ: “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wāme puame iĩrā, “Yũ Pacu Dios, yũ Pacu Dios, ¿nopēĩ yũ mũ aweyocoatĩ?” iĩgaro iĩña.)

⁴⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macāāna puame bairo āmeo iñuparā na majũ: —iJā, tũgoñijate! Āni Jesús, profeta Elías ānacũrē cũ pii iñami.

⁴⁸ Īcõā yua, na mena macāācũ jĩcāũ carupajitia mena use oco,

cajũgũēatajere yosene ásũpu. Bairo átĩcõā, yucu yapapu ti jitiare jiyaturi, tiere cũ ñumũgõ joyupu, cũ etiáto, ĩ. ⁴⁹ Bairo cũ caáto iĩña, aperā cũtu macāāna puame bairo qũĩñuparā:

—Bairo ápericõāña mai. Cũ caĩrĩjērē tũgori, ¿Elías ānacũ cũ cũ netõũ acũati? Marĩ iñacoteroa mai —qũĩñuparā.

⁵⁰ Jesús puame busurique tutuaro mena ĩ wisiotusa, riacoásũpu yua.

⁵¹ Tipau caāno, templo wii aruare ãnotaricaró jutii asero carecomacā woocõā ruiásũparo. Yepa cũā butioro yuguiwu. Ītā rupa cũā waticóapũ tie majũā. ⁵² Camasā cariaricarā na cayarica opee cũā to majũā pãācõasũparo. Bairo pãācoa yua, cariaricarā, Dios yarā puame tunu catitunucõāma. ⁵³ Bairo bairā, witicoámá, Jesús cariacõamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocārõā Jerusalén caroa macārē etari jāāwā yua. Bairo capāārā camasā cũā ti macārē na caānorē iñawā.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupau capitán,* bairi cũ ũmua Jesure caĩñacoterā cũā yepa cayuguirijere, bairi nipetiro tie cabairijere iñarā, butioro uwiri atore bairo āmeo iñuparā:

—iCariapea āni, Jesús, Dios Macũ majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajuáatinemorĩcārā carõmia capāārā, Galileapu Jesure cabapacutiatatana puame jõpũā tuari qũĩñacõā nucũñuparā. ⁵⁶ Jicāo na mena macāācõ āñupõ María Magdalena cawāmecuco. Apeo, María, Santiago bairi José paco āñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco āñupõ.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Bairo ti rũmũ canaioatĩpau caāno José cawāmecuco, Arimatea macā

macãacũ etayupũ. Cũ puame paio
apeyere cacũgon ãmi. Tunu bairoa
Jesús yaye busuriquere catũgousau ãmi.
⁵⁸Bairi yua, Pilato tupũ átĩ, Jesús rupauri
ãnajêrê yarocagu, cũ jêniasúpũ. Pilato
puame bairo cũ caijênirô tũgo, “Jau” ĩ,
Jesús rupauri ãnajêrê cũ ãmuarê Josêre
ruio rotiyupũ. ⁵⁹Bairo cũ cairô bero,
José puame Jesús rupauri ãnajêrê lino
jutii asero, caugueri mani asero mena cũ
ũmañupũ. ⁶⁰Bairo átiri bero, cawãma ãtã
ope, na cayesearica opepũ Jesús rupauri
ãnajêrê cũñupũ. Áti yaparo, ãtãpãĩ mena
ti opere tubiatoyupũ. Bairo tubiato
yaparo, acoásúpũ José. ⁶¹Bairo José cũ
caãmĩatacũarê, María Magdalena bairi
apeo María cawãmecuco cũã topũ tuari
Jesure cũ carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶²Bairo ti rũmu bero, yerijãricã
rũmu puamerê sacerdote majã
quetiuparã, bairi fariseo majã mena
jĩcãrô tũni ásúparã Pilato tupũ. ⁶³Bairo
cũtũ eta, atore bairo qũĩñuparã:
—Jãã Quetiupau, jãã tũgonabocaapu
Jesús, caĩtopai ãnacũ cũ caĩrĩquẽrê.
“Cariacoatacu nimicũã, itia rũmu bero
yu catĩgu tunu,” jãã ĩtowĩ. ⁶⁴Bairi atore
bairo mu caátõ ñuña: Mu ãmuarê cũ
ãnacũ rupauri na cacũrocaatapau
itia rũmu majũ na coterotiya, Jesús
cũ cabuerã ñamipũ yasiori cũ rupau
ãnajêrê na canerutietiparore bairo
ĩrã. Bairo cũ cabuerã bairo na caápata,
cabero camasãrê, “Merê catiupi,” na
ĩtobujiorãma. Bairo na caĩtoata, jõpuame
roro baibujioro cũ caĩtojũgorique
netõjãñurõ ati yepapũre —qũĩñuparã
sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵Pilato puame bairo na ĩñupũ:

—Ãnoa soldauare na neánãja. Cũ
ãnacũrê na carocaatapau caroaro
mujãã carotiro cãrõ na coteátõ —na
ĩñupũ.

⁶⁶Bairo cũ cairô tũgo, sacerdote
quetiuparãjãã acoásúparã Jesús
rupauri ãnajêrê na cacũrocaatapau.
Topũ etarã, ãtã, capairi tii na
catubiatori tii buire caroaro
jũgobiacoãñuparã, “Aperã na capãata,
marĩ ĩñamasĩbujiorã,” ĩrã. Bairo átiri,
soldauare na cũñuparã.

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 ¹Cabero yerijãricã rũmu bero
macã rũmu, cabusuripauaca
caãno, ape semana caãni jũgori
rũmu majũ, María Magdalena,
bairi apeo María cawãmecuco
mena Jesús rupauri ãnajêrê na
cacũrocaatapau ĩñarásúparã.
²Bairo na caátõ, jĩcãũ ángel,* Diotu
caatĩatacu puame ruietayupũ. Bairo
cũ caruietaro yua, yepa butioro
majũ yuguiyuparo. Bairo cabairo,
ángel puame Jesús rupauri ãnajêrê
na cacũrocaatapau etanucãñupũ.
Bairo etanucã yua, ti opere na
cabiataatiire tunerocacõñupũ. Bairo
átĩ yaparo, ti ãtã tii buire ruiyupũ.
³Ángel puame asiyajãñupũ, bupo
cũ cayaberijere bairo. Cũ jutii cũã
cabotirije nieve* cabauore bairo
bauyuparo. ⁴Bairi soldaua,* bairo
cũ cabairo ĩña yua, nanarĩ butioro
cũ uwiyuparã. Cariacoatanarê bairo
baicũmucoasuparã. ⁵Bairo na cabaiãno,
ángel puame carõmia topũ caĩñarã
etarãrê atore bairo na ĩñupũ:

—Mujãã, uwieticõãña. Yu masĩña
mujãã caatigarijere. Jesús yucupãipu
na capapuaturocamiatacure qũĩñagarã
mujãã baiya. ⁶Atore maniñami.
Merê caticoami tunu, mujããrê cũ
caĩquetibujũ jũgoyeticũricãrõrê bairo.
Atopũ asã mai. ĩñañijate cũrê na
cacũmiatatore. Catiri, atore maniñami.
⁷Bairo ĩña yaparori bero, tunu ánãja

macâpu. Cû cabuerârê atore bairo na quetibujurájá: “Merê caticuupi Jesús. Bairi mujãã jûgoye Galilea yepapu águmi. Topu mujãã cotegumi,” na î quetibujurájá. Bairo na camasîpeere yu quetibuju atápu —na î quetibujuyupu ángel María Magdalenajãrê.

⁸Bairo cû caîquetibujuro tûgo, carõmia puame yoaro mee acoásúparã. Uwirã, bairi tunu tie quetire tûgouseanirî atucoásúpa, jãã, Jesús cû cabuerârê quetibujuránã. ⁹Bairo na caátó, Jesús puame na jûgoye buiaetayupu. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na jëniñupû. Bairo cû caîrô tûgo, carõmia puame cûtu na rupopaturi mena etanumurî cû ruporire pãñnarî ùpûñuparã, butioro qûiïroarã. ¹⁰Bairo na caátó, atore bairo na îñupû Jesús:

—Yu uwieticõãña. Yu bairârê bairo caânarê atore bairo na î quetibujurájá: “Galilea yepapu ánaja. Topu Jesure cû mujãã ññagarã,” na î quetibujurájá —na îñupû Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹Bairo carõmia na caátóye, Jesús rupaurî ññajêrê cacotemiatana jîcããrã na mena macãana macâpu etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparârê na quetibujuyuparã nipetiro narê cabaiatajere. ¹²Bairo na caquetibujuro tûgorã, sacerdote majã puame ásúparã cabutoa camasîrã tupu jîcãrôrê bairo na catûgoñaparore bairo îrã. Bairo na mena busu yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³Bairo na nuni yua, atore bairo na îñuparã:

—Atore bairo mujãã cabaiatajere camasârê na mujãã î quetibujugarã: “Jãã cãnicoaupã. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cû cabuerã puame atí, cû ñnacû rupaurire yajacûpã,” mujãã îgarã. ¹⁴Tunu bairoa quetiupau gobernador* bairo mujãã cacãniatajere cû catûgoata, jãã puame popiye baio joroque mujããrê

cû caátipeere jãã ññotabojagarã —na î quetibujuyuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵Bairo na caîrô tûgo, soldaua puame, “Jau” î, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narê na caîrotiorea bairo quetibuju batoyuparã camasârê. Bairi ati rûmurî cûãrê torea bairo jeto âmeo quetibujucõã ninucûñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos (Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶Bairi yua, jãã, Jesús cû cabuerã, puga wãmo peti rupore jîcã pënirô cãnacãu majû caãna jãã ápú Galilea yepapu. Topu etarã, ùtãu, Jesús jããrê cû caîquetibujuricu majû cû jãã bocaetawu. ¹⁷Bairo qûiña yua, jãã rupopaturi mena etanumurî cûrê jãã îroawu. Mai, jîcããrã jãã mena macãana, “Jesús catiri niñami,” î masîema. ¹⁸Bairo jãã cabairo, Jesús puame jããtu etari, atore bairo jãã îwî:

—Marî Pacu Dios yu joyami tocãnacã wãme rotimasîrîqûêrê. Ùmurecõo, bairi ati yepa cûã rotimasîrîqûêrê yu joyami. ¹⁹Bairi camasã tocãnacã poari macããnarê noo na caãnopu yu yaye quetire na quetibuju ñesẽarájá, na cûã yu yaye quetire na catûgousaparore bairo îrã. Bairo na catûgousaro, na mujãã bautizagarã.* Marî Pacu Dios ya wãme mena, yu, cû macû ya wãme mena, bairi tunu Espiritu Santo ya wãme îrî mena na mujãã bautizagarã. ²⁰Tunu bairoa mujããrê yu caátitoticûrîqûê nipetirijere na quetibujunetõña, na cûã tiere na catûgousaparore bairo îrã. Yua, mujããrê yu aweyoetigu. Mujãã mena yu ñnicõã ninucûgu tocãnacã rûmu, ati ùmurecõo capetiropu —jãã îcûwî Jesús, jãã, cû cabuerârê.

Tocãrõã niña.